

DOPO LA SORTITA LAICA DEL SEGRETARIO DEL PSI ALLA CAMERA

## Aborto: i referendum insidiano il governo

La coalizione non reggerebbe alla campagna elettorale per il «sì» e per il «no»

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — La polemica sortita da Craxi sull'aborto nel corso del dibattito sulla fiducia al nuovo governo, ha messo in luce la Camera ha movimentato di colpo il panorama politico. Le dichiarazioni del segretario socialista in merito alla funzione che stanno svolgendo il Papa e l'episcopato italiano a favore della campagna anti-legge sull'aborto e all'esigenza di difendere il provvedimento (approvato tre anni or sono dal Parlamento) sull'interruzione volontaria della gravidanza dalla campagna referendaria delle associazioni cattoliche, hanno provocato aspre reazioni in campo democristiano (Piccoli ha subito replicato a Craxi nella stessa aula di Montecitorio dicendo «sacroscante» le iniziative cattoliche sul delittuoso problema, mentre numerosi altri esponenti di primo piano della Dc hanno espresso acuta insofferenza per la posizione assunta dal leader socialista) suscitando, come era inevitabile, forti tensioni in seno alla neonata maggioranza quadripartita.

Da oltre Trevere, attraverso una nota pubblicata dall'«Osservatore Romano», sono state manifestate risentite reazioni nei confronti di Craxi, accusato di «ridestare un duro e arcaico integralismo laicista, mettendo in discussione il diritto dei cittadini cattolici a esprimersi e il dovere della Chiesa e dei credenti di difendere, conformemente alla dottrina cristiana, il valore assoluto e fondamentale della vita umana».

La presidenza nazionale dell'Azione cattolica, in un documento, ha sottolineato che «le dichiarazioni di Craxi sono contraddittorie da un lato e vaghe, massimaliste, i diritti di libertà», aggiunge il documento dell'Azione cattolica — previsti dalla Costituzione sono tali per tutti i cittadini italiani e i cattolici che alla Costituzione hanno dato il loro contributo».

Non meno negativi e aspri sono i giudizi dell'Azione cattolica sulle affermazioni fatte da Craxi sulla figura del Papa. «Giovanni Paolo II — si legge nel documento dell'Azione cattolica — è il capo indiscusso della Chiesa universale e ha dimostrato di essere il profeta coraggioso e instancabile di tutti i diritti dell'uomo, di ogni uomo, anche di quello appena concepito».

Il mondo cattolico, dunque, respinge con estremo vigore la sortita di Craxi. E, nel frattempo, in campo politico si intrecciano le ipotesi sulla posizione assunta dal segretario socialista. Secondo alcuni, Craxi, aprendo un fronte polemico sulla delicatissima questione dell'aborto, vuole presentarsi di fronte alla Dc nelle vesti del leader assoluto dello schieramento laico al fine di accrescere, anche in questo modo, il potere di contrappeso del Psi in tutti i campi, condizionando i primi passi del governo e il quadro politico complessivo. Altri osservano, invece, che la «mina» del referendum sull'aborto può rappresentare l'arma più adatta per determinare le condizioni delle elezioni politiche anticipate alle quali il Psi si presenterebbe come il fermo sostenitore della laicità dello Stato.

E non manca chi formula addirittura l'ipotesi che lo scioglimento delle Camere, in un clima reso incandescente dalle polemiche sull'aborto, potrebbe essere visto anche dalla Democrazia cristiana come un'estrema soluzione per evitare i referendum sulla legge (quello proposto dai radicali e quello delle associazioni cattoliche) che dovrebbero svolgersi nella primavera dell'anno prossimo.

Secondo altri osservatori, infine, i referendum potrebbero essere evitati modificando, in sede parlamentare, la legge vigente sull'interruzione della gravidanza. Ma è questa un'ipotesi che, al momento, appare assai improbabile perché eventuali iniziative per giungere alle modifiche alla legge si scontrerebbero con l'ostacolo del cattolico nella aula di Montecitorio.

Proprio ieri il segretario radicale Rippa ha affermato che il suo partito si batterà per lo svolgimento dei referendum.

«Affidare le sorti del paese alla manipolazione delle segreterie dei partiti — ha aggiunto Rippa — significa tentare di salvarsi la coscienza a buon mercato. Un vasto confronto popolare — ha detto ancora — su una

proposta referendaria ispirata a chiarezza e verità è il solo strumento che apre la prospettiva a soluzioni equie e durature, come è già accaduto a suo tempo per il divorzio».

L'atmosfera che si è creata nell'ambito della coalizione quadripartita in seguito alla sortita di Craxi non è certo tranquilla. Forlani ha tenuto a sottolineare, nel suo discorso di replica alla Camera agli operatori intervenuti nel dibattito sulla fiducia, che il governo è assolutamente neutrale sulla questione dell'aborto. «Il governo non può caricarsi di compiti che non gli competono», ha detto testualmente il presidente del Consiglio. È una posizione coerente con i principi cui si ispira il governo e pienamente responsabile.

Ma che cosa accadrebbe, ci si chiede nei corridoi di Montecitorio e di Palazzo Madama, nel caso in cui si dovesse giungere all'apertura della campagna elettorale per i referendum sull'aborto? Gli atteggiamenti opposti che sul problema assumerebbero la Dc, da una parte, ed i tre partiti laici (il Psi, il Psdi e il Pri), dall'altra, non potrebbero non avere effetti dirompenti sulla tenuta della maggioranza quadripartita.

È questo il tema di fondo che desta non poche preoccupazioni tra i leader dei partiti che sostengono il neonato governo Forlani. Per Spadolini, R. R.

(Continua in 2.a pagina)

DELUSIONE PER QUANTI SI ASPETTAVANO UNA SOLUZIONE-LAMPO DELLA VICENDA

## La Camera iraniana non ha fretta Per gli ostaggi ancora un rinvio

Dibattito a porte chiuse - La seduta è stata aggiornata - Pare improbabile una decisione prima di metà settimana

TEHERAN — Il dibattito sulla questione degli ostaggi americani è cominciato ieri, come volevano i parlamentari vicini al governo, ma si terrà a porte chiuse per accontentare gli elementi più radicali. Dopo il primo «round», il dibattito è stato aggiornato a oggi, e non è prevista una rapida conclusione. Questa la sintesi della prima giornata di

discussione sulla questione al Parlamento iraniano, giornata che ha deluso le speranze di quanti puntavano, negli Stati Uniti e nel governo iraniano, a una soluzione-lampo.

La decisione del Parlamento di tenere a porte chiuse il dibattito viene considerata dagli osservatori come una soluzione di compromesso tra il governo, che sembra favorevole a una rapida soluzione della questione, e il gruppo radicale che ha tentato di far rinviare il dibattito, collegando la questione degli ostaggi a quella del conflitto con l'Iraq.

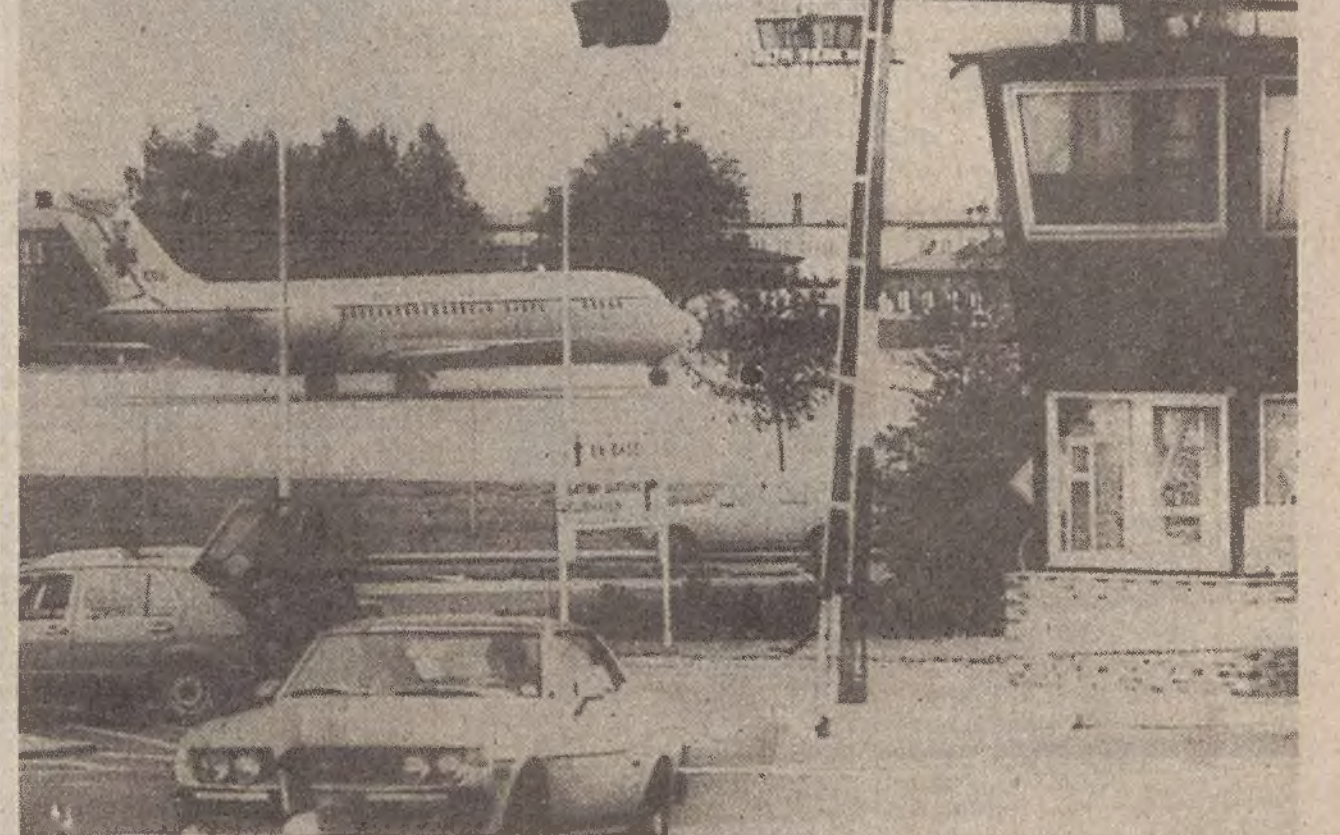
Il dibattito a porte chiuse, secondo gli osservatori, potrebbe facilitare inoltre l'azione di quanti sono favorevoli al negoziato, evitando loro di prendere pubblicamente posizione a favore dell'accordo con gli Stati Uniti.

Gli elementi più radicali hanno tentato durante la seduta di ieri mattina di impedire che l'affare degli ostaggi fosse mantenuto all'ordine del giorno: prendendo spunto dal bombardamento che ieri mattina ha provocato la morte di un centinaio di persone a Dezful, essi hanno fatto mettere ai voti una mozione che chiedeva il rinvio del dibattito sugli ostaggi finché la guerra con l'Iraq non sarà finita; ma la mozione ha raccolto solo 87 voti su 185.

È stato fatto anche un altro tentativo di collegare la questione degli ostaggi con quella della guerra con l'Iraq: è stato proposto che sia chiesto come condizione per il rilascio degli ostaggi il ritiro di tutte le forze navali americane dal

## L'aereo della speranza UNITED STATES

Rhein - Main GATEWAY TO



Francforte — Un aereo-ambulanza del tipo C-9 è in sosta nella base americana di Rhein-Main per il soccorso agli ostaggi quando saranno liberati. Per ora è solo una speranza

Golfo; la proposta, secondo un parlamentare, è stata respinta come «irrealista».

Gli osservatori concordano comunque nel giudicare che il «Partito della repubblica islamica» nel suo complesso sia nettamente orientato verso

una soluzione del problema. Si dubita tuttavia che riuscirà a condurre in porto le cose prima delle elezioni americane del 4 novembre. Il dibattito a porte chiuse sulla questione degli ostaggi non si concluderà comunque prima di giovedì.

Il dibattito di ieri, stando a quanto è filtrato dall'aula, è stato tempestoso, e la maggior parte degli interventi hanno avuto toni violentemente anti-americani. Gli Stati Uniti sono stati accusati tra l'altro di sostenere l'Iraq.

Prima che i giornalisti fossero allontanati dall'aula, il presidente del Parlamento si è rivolto verso la galleria del pubblico esclamando: «A nostro giudizio alcuni degli ostaggi sono certamente delle spie».

Un deputato, prima che cominciassero i dibattiti sulla sorte dei 52 americani ha ritenuto necessario ripetere la distinzione fra ostaggi «spie» e «non spie»: i secondi, ha detto nel suo intervento, non gli interessano, ma per quanto concerne i primi «la posizione della Repubblica islamica è chiara».

In queste ultime 24 ore sono continuate a circolare con insistenza voci su una presunta ed imminente liberazione del gruppo. Secondo un diplomatico iraniano alle Nazioni Unite, intervistato dalla Cbs

(Continua in 2.a pagina)

SCIOPERO DELLA FAME

### La protesta in Polonia: in ospedale 4 ferrovieri

VARSAVIA — La situazione sta diventando sempre più tesa a Wroclaw, dove quattro ferrovieri, dei 34 che da cinque giorni fanno lo sciopero della fame, sono stati ricoverati in ospedale a causa di un forte stato di debolezza.

Come ha riferito un portavoce dell'«Mkz» di Wroclaw, quasi la metà degli scioperanti già molto indeboliti, e forse qualche altro dovrà essere ricoverato entro la giornata se non si troverà una soluzione.

Ferrovieri di altre regioni della Polonia sono pronti a prendere il posto dei loro colleghi ricoverati in ospedale e sono decisi a continuare lo sciopero finché non saranno firmati gli accordi con i rappresentanti del governo.

Si è inoltre appreso che una delegazione di ferrovieri si trova attualmente a Varsavia e prosegue i negoziati con la commissione governativa i cui lavori sono diretti dal vice-primo ministro Aleksander Kopeck.

Un contatto telefonico permanente è stato istituito tra Varsavia e Wroclaw per coordinare e tenere al corrente i ferrovieri dell'andamento dei negoziati.

Come ha sottolineato il portavoce dell'«Mkz» di Wroclaw, «si cerca attualmente di trovare una soluzione al problema». Nel momento in cui sarà raggiunto un accordo di base, il vice-primo ministro Kopeck andrà a Wroclaw per firmare l'accordo. Non si esclude neppure la possibilità che possa recarsi nelle prossime ore a Wroclaw una commissione governativa.

INTERVENTI DI BISAGLIA (INDUSTRIA) E COMPAGNA (MARINA MERCANTILE)

## Imminenti nuove misure per la difesa economica

L'indebitamento italiano con l'estero tocca ormai i seimila miliardi di lire

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Il governo interverrà sui temi economici con un provvedimento urgente. Lo hanno confermato ieri due ministri del nuovo governo, Bisaglia e Compagna. Il ministro dell'Industria Bisaglia parlando a Verona ha sostenuto la necessità di dare continuità alla manovra economica. In pratica Forlani dovrebbe continuare l'azione di Cossiga interrotta dalla crisi governativa. Secondo Bisaglia il nuovo esecutivo non deve curarsi esclusivamente

del momento congiunturale ma predisporre le basi per un intervento più radicale per assicurare al Paese la possibilità di ritrovare la strada della ripresa «stabile e sicura».

Cosa impedisce questo rilancio? Bisaglia ha citato una cifra: quella dell'indebitamento con l'estero. Il 1980 si chiuderà con un disavanzo di circa seimila miliardi. Diecimila miliardi in più che nello scorso anno. Il '79 infatti si era chiuso con un attivo di oltre 4 mila miliardi. Questa differenza non è spiegabile soltanto

con il maggior costo dei prodotti petroliferi ma anche per la difficoltà del nostro Paese di esportare.

Le previsioni per il prossimo anno non sono rosee. I prodotti petroliferi aumenteranno ancora, il tasso di inflazione difficilmente scenderà sotto il 20 per cento. In questo quadro le speranze per una ripresa economica sono estremamente limitate. Per Bisaglia, dunque, si rendono necessari due livelli di intervento: uno congiunturale e l'altro strutturale.

Nel panorama politico le risposte sembrano più mirare all'immediato. In questo senso va interpretato un intervento del ministro della marina mercantile Compagna. Per il ministro è necessario «ricorrere alla fiscalizzazione degli oneri sociali per consentire alla nostra industria manifatturiera di non perdere sui mercati internazionali quelle quote di presenza che perderebbe qualora non si trovasse il modo di ridurre il costo del lavoro per unità prodotta il cui aumento è stato frenante in rapporto a quello più moderato dei nostri concorrenti» e di mantenere la differenza tra livello della fiscalizzazione di soccorso nel Centro Nord e livello della fiscalizzazione di sviluppo nel Sud e nelle isole.

Sulla fiscalizzazione degli oneri sociali, comunque, non ci dovrebbero essere problemi. Semmai l'esecutivo dovrà decidere se concedere maggiori agevolazioni per l'industria del Sud. Per il momento solo questa misura appare attuabile per diminuire il costo del lavoro. Altri possibili interventi quali un intervento sulla scala mobile non sembrano proponibili.

Probabilmente anche Forlani come fece il suo predecessore inviterà, il sindacato e la confindustria a riprendere il dialogo sui temi della produttività e del costo del lavoro.

G. S.

IN XVII PAGINA

Visita (prima volta) in Egitto del Presidente d'Israele

## Pruzzo condanna l'Inter



Pruzzo giustifica l'Inter (nella foto il secondo gol del centravanti giallorosso) e porta la Roma in testa alla classifica. Pareggia la Fiorentina a Brescia, mentre il Catanzaro è sconfitto in casa dal Perugia. Derby al Torino. Un punto per l'Udinese con la Bologna

SERIE A

### Positivo pareggio dell'Udinese in casa (1-1)

SERIE C1

### Ad Empoli prima sconfitta della Triestina (2-1)

BASKET

### Sfortunata l'Hurlingham a Siena (65-57)

\*\*\*

### Nuova sconfitta casalinga del Tai Ginseng

\*\*\*

### La Stern cade in casa con il Brindisi

LA PAURA E L'INTOLLERANZA CONTINUANO AD AFFACCIARSI SUI CAMPI DI CALCIO

## Latita il gioco, torna la violenza

Un accoltellamento a Genova, una zuffa a Udine - Juventus a Roma sorpresi con un arsenale

ROMA — Lo stadio torna a essere un luogo minaccioso, un centro di potenziale scontro della violenza? All'immagine emblematica del calciatore che segna un gol, dovremo sostituire quella del tifoso-ultra, armato di lanciafiamme e bandiera con robustissima asta (la stessa asta, va ricordato, che dalle manifestazioni è stata bandita alcuni anni addietro, con l'epiteto, oggi più di ieri calzante, di arma improvvisata)? E già dimenticato l'episodio del tifoso laziale ucciso da un razzo, sono dimenticati i conseguenti vertici al Viminale?

Ieri la violenza è tornata a sfiorare gli stadi. Bisogna dire che questa volta la polizia non si è fatta trovare impreparata. Le forze dell'ordine sono intervenute, evitando danni peggiori durante le contese (si fa per dire) tra tifosi. Dentro gli stadi, dove il controllo è maggiore, nulla è accaduto.

Resta l'immagine di uno sport che sembra mettere in moto la negazione di sé medesimo, la rissa, e quella di un pubblico (e quindi di una società) alla quale basta niente

per far scattare la violenza. Forse, perché la domenica ritorno una festa, dovremo aspettare la confessione di un tifoso pentito.

E veniamo agli episodi di ieri, il più appariscente si è verificato nella capitale. Cinque tifosi juventini, che sabato notte aspettavano il treno per Torino, sono stati segnalati come «ospiti» alla questura. Fortunatamente, a causa dell'agitazione dei fer-

candolotti con fumata colorata, una bomba da segnalazione del tipo usato dalla marina, due candolotti lacrimogeni, una torcia da segnalazione, un residuo di razzo esplosivo, un artificio pirotecnico costituito da un tubo lungo venti centimetri e largo dieci (con il quale si presume volessero confezionare un rudimentale missile), quattro micce a lenta combustione.

Sulla fede calcistica dei cinque nessun dubbio. Tutti sono iscritti a un club juventino di Roma ed inoltre avevano con sé volantini inneggiati alla squadra bianconera.

A Genova si è verificato invece l'episodio più grave. Nel corso di un tafferuglio al termine della partita di «B» Sampdoria-Milan, un giovane, Dario Gaggero di 21 anni, genovese «in prestito» alle schiere dei milanesi, è stato accoltellato al fianco destro, e ricoverato con prognosi riservata.

Per sedare il tumulto, sono intervenuti gli agenti, con una «carica» di antico ricordo: una donna di 55 anni è rimasta contusa. Infine due tifosi

roverieri, la partenza del treno è stata ritardata. Sono così intervenuti gli agenti, che hanno affettuato una perquisizione.

Il bilancio è impressionante: i tifosi avevano con sé 36

Udine — Lacrimogeni in campo per le intemperanze dei tifosi (Foto Di Pietro)

(Continua in 2.a pagina)



INTERVISTA AL «PRINCIPE DELLE FORBICI» CHE VESTE GIOVANNI PAOLO II

# Il fisico del Pontefice aiuta l'opera del sarto

«Soffre molto il caldo: gli abiti devono essere leggeri e freschi» - Curioso episodio avvenuto nel Conclave che portò al soglio Giovanni XXIII

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE. ROMA — L'occasione di parlare di Papa Wojtyla ce la offre questa volta, un motivo «fivolo»: l'elezione del Pontefice a più elegante statista del mondo, avvenuta in Australia all'inizio dell'anno. A questo punto ci è parso doveroso andare a intervistare l'artefice primo del suo trionfo in terra australiana: Annibale Gammarelli, il «principe delle forbici», il sarto di fiducia dei papi.

Annibale appartiene a una

## «Senso di realismo» del Sinodo

CITTÀ DEL VATICANO — Del Sinodo, conclusosi sabato, e dei nuovi beati lo ha parlato il Papa prima dell'Angelus, stando sul sagrato della basilica. Del Sinodo ha rilevato che i vescovi «hanno affrontato con grande senso di realismo la situazione differenziale e talvolta non facile. Si sono soffermati — ha proseguito il Pontefice — ha dovuto attenzione e con senso di responsabilità pastorale su quei punti dell'insegnamento della Chiesa che sembrano suscitare le più grandi difficoltà.

«Meditando su problemi così importanti, parlando con la libertà dovuta al loro ministero e ascoltando pure volentieri la voce di componenti laici, che hanno partecipato al Sinodo in veste di uditori, essi hanno elaborato una serie di proposizioni finali, in cui non è impossibile non scorgere quel «dono di unità dello Spirito Santo», per il quale la Chiesa non cessa di pregare».

famiglia di sarti al servizio del Vaticano da circa un secolo, come dice l'ineffabile artista delle forbici, ha sempre esaudito le esigenze dei vari pontefici aumentando il suo prestigio nel tempo al di là delle mura leonine.

— Signor Gammarelli, cosa ci dice del «cliente» Wojtyla?

«Ne vorrei avere tanti come lui, il suo fisico atletico favorisce il lavoro di un sarto che riesce a vestirlo con grande facilità. L'unico problema che mi ha posto è stato la ricerca del tessuto adatto per confezionargli i vestiti. Abbiamo pensato più di due mesi per trovarlo, alla fine quando non avevamo più speranze siamo riusciti a scovare il tessuto giusto. Risolta quella difficoltà, il Papa non ha creato altri ostacoli al mio lavoro».

«Le dà molto da fare, oppure ha poche esigenze?»  
«Papa Wojtyla viaggia molto e ciò comporta un certo lavoro della mia sartoria in occasione di queste peregrinazioni per il mondo. Mi ricordo i viaggi in Brasile e in Africa, allora confezionammo vestiti «ad hoc» per quei climi caldi e umidi. Wojtyla soffre il caldo particolarmente e quindi gli abiti dovevano essere leggeri e freschi. Se decidesse di viaggiare poco, credo che ci darebbe pochissimo lavoro essendo un uomo semplice. Purtroppo dovendo spostarsi frequentemente per la sua missione pastorale, diventa un obbligo presentarsi anche dal punto di vista dell'aspetto esteriore in modo ineccepibile».

«Ci parli del suo lavoro nella ricorrenza del Conclave: è vero che quella è la prova del fuoco per dimostrare il proprio valore?»

«Non esageriamo, certo è un momento importante in cui conta soprattutto la rapidità e un «certo» fiuto per intuire chi sarà il nuovo papa. Riconosco di non aver azzeccato il pronostico nell'ultimo Conclave, l'attuale Pontefice non era nella mia pur ampia «rosa» dei possibili successori di Luciani».

Ci potrebbe spiegare meglio come imposta il suo lavoro nell'imminenza del Conclave?

«C'è una consuetudine: si fanno due vestiti (uno detto da «chiesa» e l'altro da «casa») in tre taglie (la piccola, la media e la grande). Così facendo, grosso modo, si possono vestire tutti i cardinali partecipanti al Conclave. Certo le tre taglie per molti porporati non corrispondono alle loro reali misure, ma perlomeno ci si avvicina».

— Si ricorda qualche episodio curioso a proposito di Conclavi?

«Ne ricordo uno molto gustoso per la nomina di Giovanni XXIII: in quell'occasione Papa Roncalli indossò una sottana aperta sul retro perché nella fretta avevano preso quella di misura piccola. Un sorriso del Pontefice e la presenza di spirito degli addetti alla sua vestizione hanno risolto il piccolo incidente. Un fatto curioso poi è successo

proprio nell'ultimo Conclave: infatti per la prima volta non abbiamo preparato i soliti due vestiti in tre taglie bensì soltanto due abiti in una sola taglia. Ho deciso in questo senso poiché, per la fulminea morte di Papa Luciani, mi sembrava assurdo confezionare ex novo tutti gli abiti».

Un sarto, come il barbiere o il cuoco, è un confidente per la personalità di prestigio per cui lavora; se la sentirebbe di farci qualche confidenza sui pontefici conosciuti?

«Il mio rapporto con i papi non è mai stato particolarmente profondo, posso però esprimere qualche giudizio sul risvolto umano del rapporto intrattenuto con loro. Per esempio Papa Giovanni era tradizionalista al massimo nella sua vita privata e progressista nel cogliere i mutamenti dei tempi (inizio il Concilio che rivoluzionò in parte l'assetto della Chiesa).

«Montini me lo ricordo come un uomo timido, la sua apparente freddezza con la gente era dovuta a questa congenita timidezza. Inoltre non sapeva dire di no a tutte le richieste rivoltegli, voleva esaudire ogni istanza».

Di Giovanni Paolo II, per quel poco che lo conosco, mi sentirei di dire che è dotato di un fascino irresistibile. Riesce a soggiogare l'interlocutore con la fermezza delle sue argomentazioni.

«Al proposito mi viene in mente un incontro con l'efelli in una parrocchia romana, quel giorno non lessi il discorso preparato e parlò a braccio (commosso fino alle lacrime) quando vide un gruppo di handicappati fra la folla».

L'intervista finisce qui, anche se si potrebbero raccontare molte altre cose (come a esempio che non mangia quasi mai solo, fa dei pasti frugali a base di conserve o mite, carne e legumi e frutta, preferisce la birra al vino, passeggia ogni mattina sul suo terrazzo e la «cyclette» se piove) sul Papa venuto dal freddo.

Roberto Arbore



Città del Vaticano — Papa Wojtyla mentre proclama la beatificazione di don Luigi Orione, di suor Maria Anna Sala e di Bartolo Longo durante la celebrazione in San Pietro

## Beatificati tre italiani

CITTÀ DEL VATICANO — Il Papa ha proclamato beati, durante una solenne celebrazione in piazza San Pietro, presenti centomila fedeli di numerose nazioni, tre italiani famosi in tutto il mondo cattolico: don Luigi Orione (nato a Cuneo, in provincia di Alessandria, nel 1872 e morto a Sanremo nel 1940), fondatore dei «Figli della divina provvidenza»; suor Maria Anna Sala (nata a Brivio, in Brianza, nel 1829 e morta a Milano nel 1891), educatrice delle suore Marcelline, che fra i suoi scolari ebbe anche la madre di Paolo VI, e Bartolo Longo (latiano 1841 - Pompei 1926), fondatore del santuario di Pompei.

Letta la formula di beatificazione fra gli applausi dei fedeli mentre sulla facciata della basilica si scoprivano i tradizionali arazzi con le immagini dei tre beati, il Papa ha intonato il «Gloria» accompagnato dai cantori della Sistina, poi, nella omelia, ricordando l'opera dei tre beati, ha detto che don Orione «fu facchino di Dio», sofferì immensamente quando la Polonia nel settembre del 1939 «fu invasa e dilaniata».

Di suor Sala ha additato l'esempio: «Imparino — ha detto — dalla nuova beata soprattutto le religiose ad essere liete e generose nel loro lavoro, anche se nascono, monotone, umili».

Di Bartolo Longo ha ricordato che «per amore di Maria sopportò in silenzio tribolazioni e calunnie, passò attraverso un lungo e faticoso cammino di fede e di fiducia nella provvidenza, sempre ubbidiente al Papa».

CONTINUANO LE VERTENZE IN ATTESA DI DEFINIRE LA «LINEA»

## Il dopo-Fiat e il governo: due nodi per il sindacato

ROMA — Due nodi il sindacato deve sciogliere: affrontare il «Dopo-Fiat» e annunciare quale rapporto intende avere con il governo Forlani. Sulla prima vertenza la federazione dei lavoratori metalmeccanici (Fim) effettuerà una «riflessione», con la riunione del direttivo nazionale, convocata a Roma per i giorni 28 e 29 ottobre. Si prevede che il dibattito sarà «infuocato», per cui è stata presa la decisione di farlo svolgere a porte chiuse.

Il risultato di questa «riflessione» verrà portato al «parlamentino sindacale», convocato a Roma per il giorno 4 novembre prossimo. In quella sede il vertice del movimento sindacale tenterà di rispondere ai quesiti che sorgono per il «dopo-Fiat» e per il nuovo governo.

In attesa di ufficializzare la linea del sindacato su questi temi fondamentali, prosegue la «routine» delle vertenze, mentre la segreteria della fe-

derazione Cgil-Cisl-Uil questo pomeriggio preparerà la riunione del «parlamentino sindacale» e cercherà di trovare un giudizio «unitario» sul governo.

Infatti, in occasione dell'ultima tornata di lavori, le posizioni dei leaders sindacali a proposito delle enunciazioni fatte da Forlani si sono dimostrate assai divergenti. Nella stessa riunione, la segreteria della federazione sindacale unitaria assieme a quella della Fim esaminerà le conclusioni della «vertenza-Fiat».

Per quanto riguarda le vertenze, invece, già oggi viene registrata la ripresa delle trattative per il rinnovo del contratto degli equipaggi dei rimorchiatori, che stanno paralizzando i porti nazionali con scioperi articolati.

Nella stessa giornata è convocato il direttivo della federazione unitaria dei lavoratori degli aeroporti e delle compagnie aeree (Fulati) per discutere l'andamento della vertenza

PRONTA E DECISA REAZIONE DI UN COMMERCIANTE

## Sbaraglia tre banditi e sfugge al sequestro

BERGAMO — Un commerciante di materiale edile, Ezio Duranti, di 43 anni, residente a Calcio, nella pianura bergamasca, è sfuggito ad un rapimento tentato da tre sconosciuti armati di pistola e mitra. E' accaduto l'altra notte, davanti all'ospedale di Romano Lombardo.

Duranti, dopo avere assistito un conoscente, ricoverato da qualche tempo, era uscito per raggiungere la sua autovettura, seguito a pochi passi da un cugino, Lavinio Duranti, di 42 anni, abitante a Soncino in provincia di Cremona. Raggiunta la sua auto, Ezio Duranti si è visto affrontare da due banditi armati che gli hanno chiesto il suo nome.

Avuta conferma che si trattava proprio del commerciante di materiale edile, i malviventi gli hanno intimato di consegnare le chiavi della sua automobile, una «Mercedes», e di salire sopra. Probabilmente i malviventi intendevano servirsi anche dell'auto del commerciante per portare a termine il rapimento.

A questo punto Ezio Duranti, un uomo di corporatura particolarmente robusta, ha afferrato uno dei banditi per il collo e l'altro per un braccio e si è fatto scudo di loro per impedire a un terzo complice armato di mitra di sparare. Poi ha ingaggiato una colluttazione durante la quale è stato colpito con il calcio delle pistole alla testa.

Nel frattempo, però, è sopraggiunto anche il cugino mentre uno dei banditi è finito a terra. Gli aggressori sono stati costretti ad abbandonare il campo, mentre il Duranti è stato medicato per una leggera contusione alla testa al pronto soccorso dell'ospedale.

Polizia e carabinieri hanno fatto numerosi controlli nella zona senza risultati. I banditi hanno agito a viso scoperto e questo viene ritenuto un segno che nella zona non sono sconosciuti. Che, del resto, essi stessi non conoscessero di persona il commerciante è dato dal fatto che gli hanno prima chiesto le sue generalità.

ASTROLOGIA A CAMPIONE

## Lo studio degli astri verso l'università?

CAMPIONE D'ITALIA — La «rivoluzione» sessantottesca era scritta nelle stelle: in quell'anno Urano stava per entrare in Bilancia, nel quale, due anni dopo, sarebbe entrato anche Plutone. Un doppio «sogno» che ha portato in Occidente alla contestazione dei tradizionali rapporti tra i sessi e alla nascita del femminismo.

Ma non solo al «sociale», anche al campo medico, all'alta finanza può essere applicata l'astrologia, i cui limiti sono stati in un certo senso fissati dal «Quarto congresso internazionale» organizzato dal mensile «Astra», che si è chiuso ieri.

Quali sono questi limiti? Quello superiore innanzitutto, secondo cui l'astrologia non può essere obiettivamente considerata una «scienza» a tutti gli effetti, bensì una «scienza potenziale», definizione «non contestata» del cibernetico Silvio Ceccato.

Limite inferiore è quello che divide l'astrologia dalla ciarlataneria in genere, da quella palude di personaggi più o meno pittoreschi ma certamente truffaldini che speculano sull'ignoranza.

Perché astrologia — ha detto nella sua relazione l'inglese Martin Freeman — non è predizione, ma previsione fatta sulla base di un quadro di informazioni ricavate da formule matematiche personalizzate coi dati anagrafici del soggetto.

L'astrologia «non predice un evento» ma è in grado di dire se ci sono le condizioni per cui un evento possa accadere. Così quello in genere pubblicato correntemente sui giornali non è astrologia vera, ma nel migliore dei casi un mucchio di ciarpane. La vera astrologia è l'oroscopo completo, personale, che richiede dati precisi e ore e ore di lavoro interpretativo».

Un tema affrontato un po' da tutti i congressisti è stato quello dell'inserimento dell'astrologia tra le facoltà universitarie. Linda Wolf ha citato una frase di Carl Gustav Jung, uno dei padri della psicanalisi: «I filistei della cultura credevano ancora recentemente che l'astrologia fosse qualcosa di cui ci si potesse impunemente burlare. Ma oggi, risalendo dai bassifondi, essa bussa alle porte delle università».

L'ospite più illustre del congresso è comunque stato lo studioso francese André Barbault.

## Per gli ostaggi rinvio

Dalla prima pagina

News, ci sono 99 probabilità su cento che quaranta dei 52 ostaggi possano riacquistare la libertà entro mercoledì, o giovedì al massimo. Il diplomatico non ha precisato il motivo del rinvio, per quali motivi cioè la presunta liberazione riguarderà una parte e non tutti gli impiegati e funzionari dell'ambasciata, ma con ogni probabilità si tratta sempre della divisione tra ostaggi e spie.

Nell'intervista alla Cbs il diplomatico è andato anche oltre ed ha sostenuto che gli Stati Uniti avrebbero praticamente già accettato le condizioni poste dal regime di Khomeini.

Certo di una soluzione a breve scadenza della vicenda si è detto anche il segretario del figlio di Khomeini, il signor Faridnia. Anche il funzionario ha dato già per scontato il «si» dell'amministrazione Carter alle condizioni poste dal suo governo per restituire la libertà agli ostaggi.

Ha invece gettato acqua sul fuoco per evitare forse facili e prematuri entusiasmi il consigliere di Carter per la sicurezza nazionale, Brzezinski. Parlando a Denver, nel Colorado, il collaboratore del Presidente ha definito «mere illazioni» le notizie secondo cui almeno una parte degli ostaggi saranno liberati nei prossimi giorni.

«Non posso prevedere quando i nostri 52 connazionali torneranno liberi. E' soltanto questione di tempo» ha aggiunto. E' invece convinto che la vicenda si concluderà prima delle elezioni americane del 4 novembre l'ex segretario di Stato americano, Henry Kissinger.

«Sono sempre del parere che ci sarà uno sbocco nei prossimi giorni. Dissi a suo tempo che gli ostaggi sarebbero stati rilasciati prima delle elezioni e ne sono ancora convinto», ha dichiarato Kissinger avvicinato all'aeroporto di Miami. Ai giornalisti l'ex capo della diplomazia americana si è rifiutato di dire come si sarebbe comportato in una fattispecie del genere se fosse toccato a lui prendere una decisione.

## Violenza

sampdoria sono dovuti ricorrere al pronto soccorso, affermando di essere stati colpiti da aste di bandiere, ovviamente milanesi.

Incidenti anche a Udine, al termine di Udinese-Bologna.

Tre tifosi friulani, Gracco Pettoello, sua moglie Mimmi e il figlio sono stati aggrediti da un gruppo di tifosi emiliani.

Il dottor Pettoello, fratello di un consigliere della società bianconera, è stato colpito alla fronte con una pistola lanciata. La signora ha perso nella colluttazione due denti. L'intervento della polizia ha evitato che la zuffa si estendesse. Ci sarebbero stati dei feriti; il possessore della pistola lanciata sarebbe stato tratto in arresto.

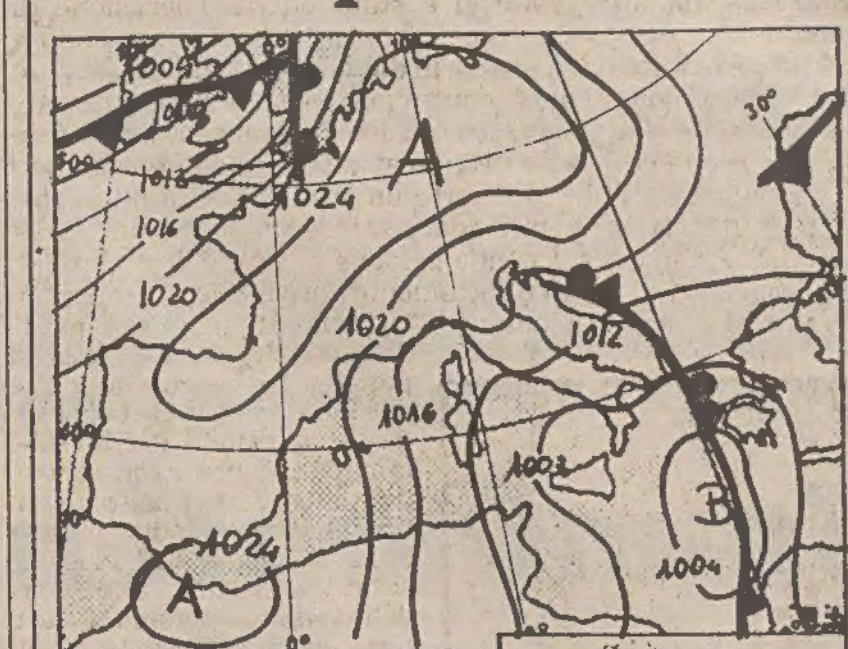
Anche sugli spalti del derby di Torino si sono verificati dei fatti che sono poi proseguiti — al termine della partita — all'esterno dello stadio, principalmente in corso Agnelli. Gruppi di tifosi di opposte fazioni si sono scam-

biati lanci di pietre. Un giovane — Alfredo Ferrone, di 24 anni, torinese — è stato raggiunto da un sasso. Medico in ospedale è stato giudicato guaribile in sei giorni.

Altri giovani hanno danneggiato a bastonate un tram. Un ragazzo torinese di 16 anni, è stato arrestato dagli agenti.

■ SFRATTI — Dovrebbero essere circa 10 mila gli sfratti eseguibili dal primo novembre prossimo fino al 30 aprile 1981. Sabato scatta infatti l'esecuzione materiale del secondo scaglione dei provvedimenti di rilascio delle abitazioni e che riguarda quelli resi esecutivi dalla magistratura dal primo luglio 1976 al 30 giugno 1977.

## Il tempo che farà



Situazione: sull'Italia la pressione tende ad aumentare gradualmente ad iniziare dalle regioni Centro-settentrionali. Una bassa pressione con minimo sulle regioni meridionali italiane convoglia sulle nostre regioni aria fredda da Nord-Est che si presenta instabile sulle regioni centrali adriatiche e sulle meridionali.

Tempo previsto: sulle regioni settentrionali, sulle centrali, sulla Sardegna e sulla Campania poco nuvoloso tendente al sereno. Sulle restanti regioni meridionali della penisola e sulla Sicilia nuvolosità variabile a tratti intensa con brevi piogge e temporali isolati, ma con tendenza al miglioramento. Temperatura: in diminuzione nei valori minimi su tutte le regioni.

Venti: da Nord-Est moderati sulle regioni settentrionali, moderati a tratti forti sulle centrali, forti sulle regioni meridionali.

Mari: mossi i mari settentrionali, molto mossi quelli centrali, agitati i meridionali.

Temperature minime e massime di ieri: Trieste 10, 15; Venezia 7, 18; Milano 2, 18; Torino 3, 18; Cuneo 4, 13; Genova 12, 21; Bologna 8, 19; Firenze 11, 18; Pisa 9, 18; Ancona Falconara 11, 17; Perugia 6, 15; Pescara 8, 15; L'Aquila 7, 11; Roma Urbe n.p., 18; Roma Fiumicino 9, 19; Campobasso 8, 19; Bari 11, 18; Napoli 8, 17; Potenza 4, 7; Santa Maria di Leuca 14, 16; Reggio Calabria 13, 20; Messina 13, 19; Palermo 14, 17; Catania 13, 21; Alghero 14, 20; Cagliari 10, 20.

## Aborto

leader del Pri, è assolutamente necessario «evitare ogni spirito di crociata» nel caso in cui si giungesse alla celebrazione del referendum. Spadolini, dopo aver ricordato che «l'aborto non è il divorzio, cioè non è materia di legislazione matrimoniale, ma piuttosto di diritto naturale», ha sottolineato che «ci sono non pochi laici contrari all'aborto e comunità cattoliche sfavorevoli allo stato di caos in cui era la legislazione in materia sino al 1977, cioè sino al momento dell'approvazione della legge da parte delle Camere».

«Noi — ha aggiunto il segretario del Pri — giudichiamo positivo, anche se col tempo perfezionabile, il complesso normativo che fu raggiunto nel '77. Allora tenemmo conto di molte esigenze cattoliche, ce ne facemmo carico per un testo legislativo equilibrato e complessivamente soddisfacente».

Anche il segretario del Psdi Pietro Longo ha difeso la legge sull'aborto. «Riteniamo — ha detto il leader socialdemocratico — che esista il diritto-dovere da parte dello Stato di stabilire regole di correttezza che impediscano la diffusione clandestina dell'aborto e le tragedie che questa si porta dietro soprattutto tra le giovani donne ed i ceti più poveri del Paese». Longo ha aggiunto che «occorre operare per evitare uno scontro su questa materia. In tale direzione si potrebbe giungere ad alcune modifiche alla legge per evitare i referendum».

Il segretario liberale Zanone, nel corso di un'intervista alla radio, rispondendo alla domanda se a primavera si voterà per i referendum o si andrà alle elezioni anticipate, ha così risposto: «L'ipotesi delle elezioni anticipate è sicuramente aggravata dalla scadenza dei referendum e dei probabili tentativi per evitarli. Mi sembra un'avventurismo inattuabile — ha aggiunto Zanone — evitare i referendum sull'aborto procurando l'aborto della legislatura».

R. R.

## Milano: un'insegnante arrestata per droga

MILANO — Un'insegnante precaria presso la facoltà di lettere e filosofia dell'università statale di Milano, Maria Maddalena Butera, di 31 anni, è stata arrestata per detenzione e spaccio di sostanze stupefacenti e per detenzione di protettori d'arma da fuoco assieme al suo convivente, Teodoro Di Giglio, di 23 anni.

# OPERAZIONE "SALTO DI CLASSE"

I Concessionari Lancia ti aspettano con una proposta incredibile, per farti viaggiare in Lancia. Una proposta che non potranno mai più farti.



E' UN'INIZIATIVA DEI CONCESSIONARI LANCIA



## UN RACCONTO DI D'ARONCO

## Delle lettere in condominio

1  
Egredo ragioniere, poiché, con lettera del 6 u.s., Ella ci ha gentilmente comunicato che eventuali richieste e lamentele vanno inoltrate mensilmente dai condomini mediante lettera. Le comunico che per il corrente mese non ho nulla da comunicare. Con i migliori saluti.

2  
Egredo ragioniere, il giorno 16 dello scorso mese, alle ore 14, la nostra collaboratrice familiare, nell'atto di scuotere la tovaglia oltre il parapetto del ballatoio situato verso il cortile interno, ha lasciato inavvertitamente cadere un cucchiaino, che da allora giace immobile nel sottotetto terrazzo, di uso promiscuo. Promiscuo per modo di dire, essendo esso praticamente irraggiungibile: occorre infatti calarsi a forza di braccia da altro ballatoio, per risalirvi poi con uguale fatica. Poiché ci è stato detto che in casi del genere — essendo gli oggetti precipitati di privata singola proprietà, ed essendo l'atto dovuto a responsabilità individuale e



personale — il recupero degli oggetti medesimi va effettuato a cura dei diretti interessati, mi prego chiederle d'inserire all'ord.d.g. della prossima assemblea dei soci la seguente proposta: «Ordinazione e acquisto di una scaletta a pioli, di materiale ferroso, dotata di aggancio superiore, atta al recupero di oggetti venuti a cadere sulla terrazza di uso promiscuo». Con i migliori saluti.

3  
Egredo ragioniere, nonostante si tratti di un impianto moderno ed efficiente, accade talora, sia pure di rado, che l'ascensore collocato nel nostro condominio si arresti. In tale caso esso imprigiona l'utente sino alla liberazione, che ha luogo tramite intervento manuale del portinaio, richiamato dal segnale d'allarme e all'uopo istruito. Ma poiché detto portinaio, a termini del contratto sindacale di lavoro, è indisponibile nei giorni festivi e come suo diritto assente, e poiché può accadere che, nella ignoranza di detto contratto sindacale, l'ascensore indebitamente si arresti, Le sarò grato se vorrà inserire nell'ord.d.g. della prossima seduta il seguente punto: «Divieto dell'uso dell'ascensore in giorno festivo, a sua sostituzione a mezzo trasporto in salita e discesa sulle spalle di appositi volontari, con turni e trattamento da stabilire». Con i migliori saluti.

4  
Egredo ragioniere, il cartello recentemente fissato in prossimità del passaggio carraio: «Si prega di chiudere il portone», rappresenta una inutile spesa, e pertanto mi vedrò costretto all'assemblea dei soci, fissata per il 30 p.v. e dedicata al bilancio consuntivo e preventivo, a prendere la parola opponendomi alla spesa medesima. Non Le sfuggirà infatti che, quando il portone sia già chiuso, l'invito è superfluo. Quando invece il portone sia aperto, l'invito è del tutto privo di senso: perché si possa chiudere un portone, occorre infatti che esso sia aperto (altrimenti è già chiuso). Non dubito che intorno alla mia tesi si formerà una sicura convergenza di voti, foriera di ulteriori prospettive. Con i migliori saluti.

5  
Egredo ragioniere, da qualche tempo il portinaio provvede, e con certa larghezza, a cospargere il pavimento dell'atrio condominiale con cera liquida (alternando la marca «Ed è subito cera» con quella «M'illumino d'immensio»). L'iniziativa è ottima. Senonché il continuo via-vai, anche di persone estranee al condominio medesimo, ne annulla i benefici effetti: tanto più che nessuno ha cura di stropicciarsi le suole delle scarpe nell'apposito tappeto, del resto rapidamente sommerso da polvere e da altri residui stradali. Per cui l'atrio, anziché segnalarsi per tersità e lucentezza, mostra le più varie tracce, che qualche volta si direbbero fangose, specie quando lo si guardi in controluce. La prego di rappresentare al consiglio di amministrazione la eventualità che, confermando l'iniziativa, si provveda all'acquisto di un congruo numero di «pattine» (munite di catenelle che ne impediscano l'asportazione), con esplicito obbligo del loro uso da parte di coinquilini ed estranei. Con i migliori saluti.

6  
Egredo ragioniere, ho appreso che lo spazzino antistante le rimesse del condominio non sarebbe da considerarsi promiscuo, bensì di uso comune dei soli proprietari o affittuari delle rispettive rimesse. Di conseguenza la pulizia di detto spazzino non sarebbe di pertinenza dei condomini tutti, con il mezzo del portinaio, bensì unicamente di detti proprietari o affittuari. In proposito Le sarei grato se, previo assenso del consiglio di amministrazione, vorrà compiere una indagine sulla base del regolamento condominiale e del codice civile, al fine di eliminare ogni motivo di attrito. Nel caso che alla manutenzione dello spazzino siano tenuti i soli beneficiari delle rimesse, Le rivolgo formale invito a predisporre uno schema per i conseguenti turni di pulizia, calcolati sulla base: a) della superficie delle rispettive rimesse; b) della cilindrata della macchina; c) della percorrenza chilometrica di ciascuna macchina, effettuata nell'anno solare decorso. Resta inteso che, mentre l'accesso all'area in oggetto dovrà restare rigorosamente vietato agli estranei quando anche condomini, le spese di acquisto del materiale per la pulizia andranno addebitate, nella proporzione di cui sopra, ai titolari delle rimesse. Inoltre il relativo consumo d'acqua dovrà venire subordinato alla installazione di apposita bocca, munita di speciale contatore. Null'altro Le dovevo rappresentare. Con i migliori saluti.

7  
Egredo ragioniere, non avendo ricevuto riscontro alle precedenti lettere, mi prego unirla il testo per le risposte, redatte in forma alternativa. Ella non ha che da scegliere il testo che più Le aggrada, contrassegnando le apposite caselle. Sono sicuro che non dovrò ricorrere a ulteriori sollecitazioni e frattanto Le invio i migliori saluti.

Gianfranco d'Aronco

## UNA RAPIDA INCHIESTA TRA I PALATI PIÙ ILLUSTRI

## Ma cosa mangiano i grandi scrittori?

Gusti sul semplice e frugale • I più sono devoti a un solo piatto

Scrittori a tavola, dopo il tavolo. Che cosa mangiano? Quali i loro gusti? Cibi frugali o pasti prelibati? Probabile che la gente pensi essi preferiscano un menu prelibato, come la loro attività, degno della posizione raggiunta. E invece pare che — almeno nella maggior parte dei casi — questi personaggi s'accontentano di pasti piuttosto semplici, minestre caserecce, roba non elaborata. E, quel che è interessante, molte volte sono essi stessi che si preparano da mangiare, quasi non avessero fiducia negli altri o che non fossero rispettati certi canoni alimentari.

Giuseppe Prezzolini, per esempio, è uno di questi. Egli ha molto d'accordo col fornello. Dicono sia un ottimo cuoco. Lo è diventato quando abitava a New York in una specie di soffitta, ma non certo per confezionare pietanze speciali, e maestro solo di pasta-scudella. Gusti semplici, i suoi, se non proprio rustici. Proprio come moltissimi altri colleghi. Carlo Emilio Gadda, l'autore del «Pasticciccio», che, come si sa, non è un dolce, sembra non andasse oltre il «risotto alla milanese», che s'ammanava da sé. Ardengo Soffici era un frequentatore del «cavolo cotto con fette di pane aglio». Arrigo Benedetti era fedelissimo alla «zuppa di magro con cotiche». Aldo Palazzeschi s'interessava, un giorno, quando gli parlarono di pasta e ceci; e Mario Tobino si commosse davanti a un non meglio identificato «torrione di carciofi» e «merluzzo alla Sarzana». Carlo Laurenzi è invece legato a una sorta di pasticcio con il sugo con fagioli all'uccelletto.

In un modo o nell'altro, però, gli scrittori non sembrano abbiano grande appetito come è grande la loro fantasia. Ultima penna, insomma, non è sintonia di buona fortuna gastronomica: e solo con qualche portata. Come ce l'aveva George Bernard Shaw che, nei prolissi banchetti, si limitava a toccare soltanto un piatto. Forse un'eccezione alla regola — per fare una capatina nei secoli addietro — era Virgilio che amava i lauti

pranzi (tanto che, per inciso, a Mantova sarà celebrato il suo bimillenario nelle sale del Mantegna). Palazzone Ducale con una tavola ricca di delizie dell'epoca. Ma questa è storia antica. Oggi — stando a un recente sondaggio tra i palati contemporanei più illustri — gli scrittori sono molto «parcisi». E questo anche perché una gran bisbetica o una fastosa colazione potrebbe procurare un'indigestione non certo favorevole all'intelligenza.

Tuttavia essi non disdegnano le novità. L'estro creativo è sempre proso verso il nuovo, in tutti i campi, e così anche per i sapori mai assaggiati ma che meritano un assaggio. E quanto si può dire nei riguardi della «gastronomia al brandy», che diversi uomini di lettere hanno provato e approvato. E ciò anche perché — bisogna dirlo subito — essa è moderna quanto semplice, gustosa quanto elementare. Sì, il brandy che bazzica la cucina potrebbe far credere a un elemento «innovatore», magari capace di mettere a soqquadro le regole padellate legeri calderoni e calderotti, instaurando altezze e aristocrazie pranziali per sole di serie A. Nossignori! Il brandy non fa altro che apportare un pizzico di modernità, un tocco di fantasia anche nei pasti di tutti i giorni, senza troppo modificarli (e come potrebbe?). Talora sostituisce al vino di cui — non lo si dimentichi — è figlio legittimo.

Sono nato quindi, o se si vuole, «rinato», numerose ricette che hanno impreziosito il già prezioso repertorio culinario italiano anche con ingredienti poveri. Può darsi sia stato un caso, ma esso spesso s'ispira alla moderazione e, si direbbe, all'austerità. In altri termini, il brandy non si merita con sostanze costose. E così anche la masticazione più modesta oggi può preparare qualcosa con un goccio di questo distillato, e con poca spesa. Alcuni esempi si possono avere dal «Quadrone» di Luigi Papo dedicati, in particolare, alla cucina romana, marchigiana e ligure. Dove esistono ricette, come dire, non da chef ma alla portata di tutti. Qualcuna in passato? «Spaghetti con frittata di uovo», «Maccheroni all'ubriaca» (dovuti a Vincenzo Buonassisi che s'illustrova da scrivere ai fornelli con stupenda bravura e perizia). «B-

stecca alla piemontese» (masticata da Domenico Modugno), «Spiedini di olivole» di Luigi Carnacina. E poi «Minestra del professore», «Farfalle al brandy», «Frittata di cozze», «Spezzatino di coniglio al brandy», e tantissime altre leccornie che, pur nella loro elementarità, hanno ottenuto successo di pubblico e di critica.

Lusinghiero è infatti il giudizio degli esperti su queste pietanze al brandy. E, fatto importante, esso è stato autenticato anche da non pochi scrittori. Il che dimostra che il brandy, per taluni aspetti, sia entrato anche nella letteratura. Ma ci è entrato anche perché numerose ricette premiate sono state scritte, e preparate, guardandosi da scrittori stessi. Iniziativa, in verità, non venuta da loro. C'è un concorso — giunto alla sua XVII edizione — che invita gli uomini di lettere a sperimentare le loro capacità gastronomiche. In principio si poteva pensare a uno scherzo. Si è detto che succedeva se, al contrario, si mettesse alla prova tutti i cuochi

in campo letterario per vedere se sanno scrivere una novella o un racconto? Ma gli scrittori, diamine, che cosa non sanno fare? E così molti nomi insigni hanno saputo dimostrare come sia facile scivolare dalla penna alla perla. E ora c'è perfino qualche critico che se ne esce con una bella pretesa: i lettori dovrebbero sentire il dovere di gustare, oltre che i libri, anche i sapori dei loro autori preferiti. Per constatare se il loro talento si sa trasferire anche sul foglio... cucinato.

Proprio come un'altra, perché non accogliere? Nel risvolto della copertina d'un romanzo una ricetta non ci starebbe male, no? Sotto, amici! In realtà, secondo chi se ne intende, la fantasia non abbandona gli scrittori neanche quando si mettono davanti alle caseruelle. E allora non c'è che da leggere, pardon, da assaggiare questi piccoli «capolavori» all'oglio e cipolla. Che si dice in giro — sono già del best-seller in ristoranti trattorie hostarie e tavole calde.

Violetto Polignone

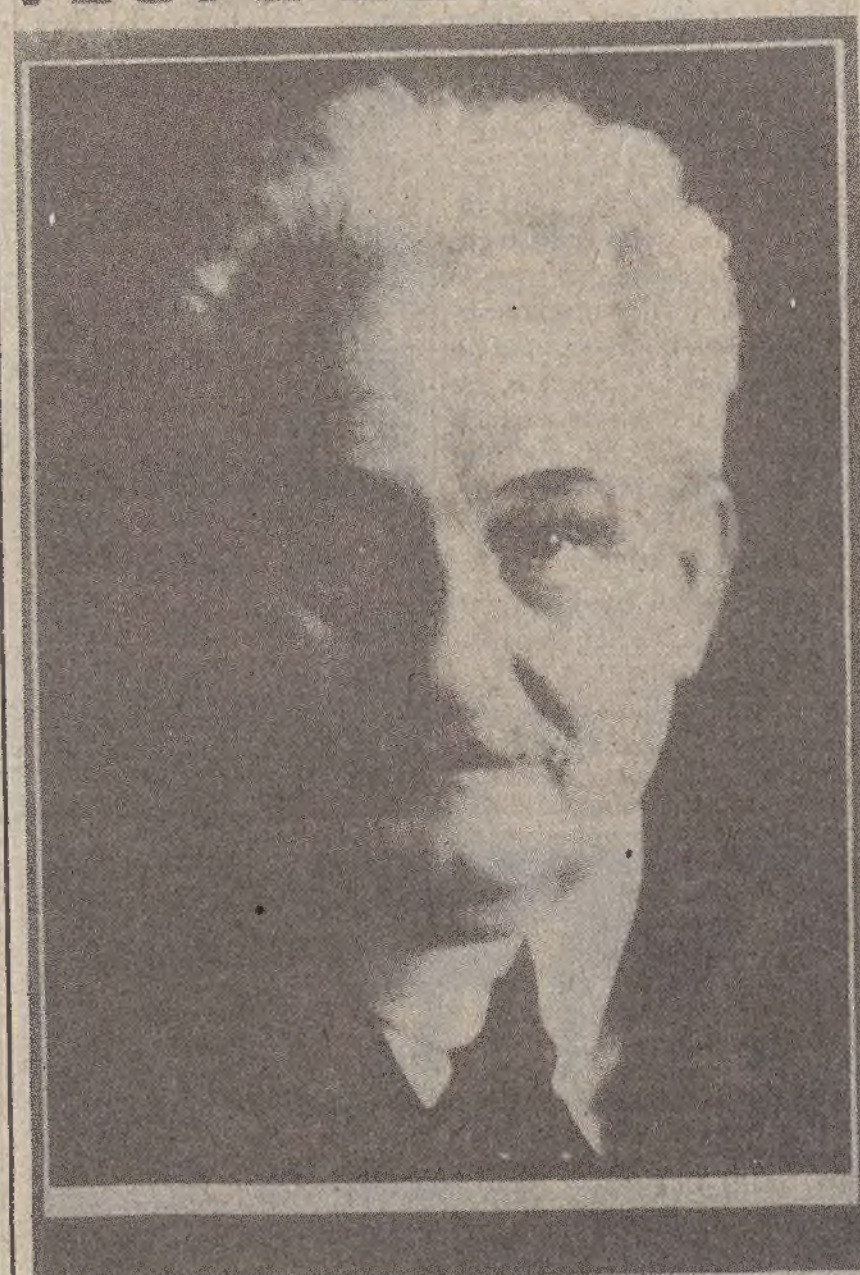


Parigi — Bermuda con spacco e minigonna: sono due delle novità della moda orientale presentate durante le sfilate per la primavera-estate 1981 (Ap)

## Novità in discoteca

## Una signora di trecento anni fa

Leoš Janáček  
1854-1928  
VĚC MAKROPULOS



Indissolubilmente legata alla prosodia ceca, l'opera di Leoš Janáček ha sempre dimostrato una delicata e precaria adattabilità alla versione in altra lingua. Va accettata nella sua originalità, nella sua interna musicalità discorsiva e nella sensibilità così compenetrata della presenza della natura e del lessico musicale popolare. Da questo «panteismo» inquieto, solo apparentemente si stacca una delle opere di Janáček meno nota in Italia: «Věc Makropulos», «L'affare Makropulos», di cui è stata presentata recentemente dalla Decca la seconda edizione discografica integrale.

In effetti quest'opera, rappresentata per la prima volta a Brno il 18 dicembre 1926, pur nel taglio inusitato di opera-inchiesta, affonda la propria tematica in un problema vitale della natura umana, proiettato nella vicenda fantastica di Karel Čapek. Lo scrittore e drammaturgo ceco immagina infatti il caso di una affascinante cantante lirica, Emilia Marty, la cui vera identità viene improvvisamente alla luce fra gli atti di un processo: è in realtà Elina Makropulos, figlia di un alchimista greco, il quale trecento anni prima aveva sperimentato sulla figlia un elisir dell'immortalità. Così Elina, eternamente giovane nonostante i suoi 330 anni di vita, ha raggiunto lo stadio statico dell'inerzia dei sentimenti e delle emozioni. Stanca della sua condanna a vivere, ed è la formula magica alla figlia dello scrivano Vitek, ma questa, che non desidera ripetere l'allucinante esperienza, brucia il figlio con un gesto che libera Elina dalla schiavitù della vita, consentendole finalmente l'approdo della morte.

La forte coscienza morale di Čapek trova nella musica di Janáček una trattazione nervosa, articolata in un tematismo capillare, tipico del procedimento compositivo del Maestro moravo. Ne sca-

turisce un linguaggio rapido, essenziale anche nelle lunghe argomentazioni storiche, giuridiche, tutto intessuto di tensioni e di mordenze, che allargano il respiro nella scena della confessione finale della protagonista: una scena che può reggere il confronto non solo con le migliori pagine di «Jenufa» o di «Katia Kabanova», ma anche con le più grandi pagine del teatro musicale del nostro secolo. Qui Janáček riafferma con intensità, mobilissima penetrazione i suoi ariosi spazi musicali, pieni di fermenti di vita, confluenti in una «codasinfonica» che quasi si aggancia ciclicamente all'arco drammatico del preludio.

Nella sua distorsione ai confini della realtà, il costrutto drammaturgico dell'«Affare Makropulos» — per l'analogia, inquietante presenza della protagonista — non può non accostarsi alla tragica assurdità di molto più tardi Friedrich Dürrenmatt dilagante nella «Visita della vecchia signora» successivamente messa in musica da Gottfried von Einem.

Ma con Janáček siamo a ben più alta quota, e lo dimostra questa edizione fonografica, registrata a Vienna con i «Wiener Philharmoniker», il coro della Staatsoper e un'impeccabile compagnia di canto, sotto la direzione incalzante ed agguza — ma anche di vibrante temperatura — di Charles Mackerras. Vi spiega la magnifica interpretazione di Elisabeth Söderström, un'artista che è giunta ormai al tramonto di una nobilissima carriera senza che in Italia nessuno se ne sia accorto. Quanta incisività di accento e quale profondità d'introspezione nella celebrazione dell'angoscia della vita e del desiderio della morte, in questa creatura d'interminabile giovinezza e d'infinita vecchiaia! Molto omogeneo il resto del cast, con il tenore Peter Dvorský in particolare evidenza. Perfetta l'incisione della Decca.

Gianni Gori

## NEL MONDO DELLA SCIENZA

UN SAGGIO DEL COSMOLOGO INGLESE FRED HOYLE

## Energia e tecnologia nel Ventiduesimo secolo

Come misurare il grado di evoluzione raggiunta da una determinata civiltà, nell'antica Grecia o nell'Europa del XIX secolo o nel mondo d'oggi? Si può fare uso di un parametro economico, in grado di dare una valutazione in termini di capacità produttiva, ma questo metodo può dare risultati validi solo nel caso di società non molto dissimili tra loro.

Esso può servire, ad esempio, a valutare gli stadi successivi, anno per anno, di una stessa società; ma si rivela privo di significato quando si comparino ambienti e condizioni completamente diversi. Questo metodo non è infatti servito a darci una giusta valutazione della forza dell'Unione Sovietica nel periodo tra le due guerre mondiali, così come non ci ha permesso di prevedere la capacità di recupero della Germania dopo la seconda guerra mondiale.

Un parametro molto semplice, ma che non sembra comportare mai grossi errori, è costituito invece dalla quantità media di energia consumata. Vi è infatti un rapporto di uno a uno tra l'energia consumata da una parte e il progresso tecnologico dall'altra. O — se preferite — il grado di prosperità raggiunta. Ciò non significa che l'energia costituisca necessariamente il miglior parametro possibile per dare la misura di una civiltà. Un metodo più accurato e certo più complesso potrebbe essere forse costituito dalla valutazione delle informazioni e dalla quantità di dati di cui fa uso una determinata società. I motivi che in questo caso inducono a scegliere l'energia sono due: che è più facile valutare il futuro in questi termini, e che tale metodo sembra escludere errori di grande entità.

Il consumo di energia dell'intera specie umana ammonta a  $10^{16}$  erg all'anno. La quantità di energia «alimentare» — cioè consumata in cibo — è pressoché uguale a quella consumata nelle industrie. Da questo parallelismo biologico-industriale dipendono molti aspetti della politica odierna, come le tensioni nell'ambito della Comunità economica europea e la profonda differenza di struttura e di organizzazione della società sovietica rispetto alla nostra.

L'energia sviluppata da una bomba all'idrogeno di grossa portata è di circa  $10^{24}$  erg, pressappoco l'1% di tutta l'energia sviluppata in media in un anno. Pertanto un centinaio di bombe del genere, fatte esplodere in un intervallo di tempo di pochi mesi, distruggerebbero la nostra civiltà. L'energia da esse sviluppata sarebbe di  $10^{26}$  erg, cioè equivalente al totale annuo dell'energia oggi prodotta dall'uomo. I razzi occorrenti per portare un uomo sulla Luna hanno richiesto circa  $10^{23}$  erg, cioè lo 0,1% dell'attuale bilancio totale annuo di energia nel mondo.

Il maggiore problema sociale per l'immediato futuro è

costituito certamente dalla necessità di elevare il livello di vita nei paesi sottosviluppati. Poiché vi sono molte persone in questi ultimi che in quelli evoluti, occorrerà una maggiore quantità di energia. Si può in effetti porre il problema dei paesi sottosviluppati in termini di un fabbisogno di energia pari a  $10^{17}$  erg all'anno, invece di  $10^{16}$  erg. Pertanto, finché non si riuscirà ad aumentare la quantità di energia disponibile, non vi sarà alcuna vera possibilità di risolvere il problema.

Ma qual è il potenziale d'energia disponibile nel futuro? La sola riserva vasta e quasi intatta è costituita dai combustibili nucleari e la più vasta riserva potenziale è rap-



Pubblichiamo un saggio di Fred Hoyle, in cui il celebre cosmologo inglese esamina lo sviluppo dell'umanità in termini di energia a disposizione, assumendo l'«erg» quale unità di misura. Autore e sostenitore della teoria dello stato stazionario dell'Universo in opposizione a quella del «big bang», autore di vari libri di divulgazione scientifica («La natura dell'Universo», «Le frontiere dell'astronomia»), polemista e conferenziere ironico e brillante, Hoyle è ben conosciuto anche quale autore di romanzi e racconti di fantascienza (i più recenti scritti in collaborazione con il figlio Geoffrey, tra i quali i più noti rimangono «La nuvola nera» e «A come Andromeda», portati anni fa anche sul piccolo schermo in Italia).

presentata dal deuterio contenuto nell'acqua degli oceani. Trasformando il deuterio in elio, si otterrebbe uno sviluppo di energia di circa  $10^{26}$  erg, che, distribuito per un milione d'anni, porterebbe l'ammontare annuo totale di energia a  $10^{14}$  erg, 100 mila volte di più rispetto a oggi. L'enorme sviluppo della tecnologia che conseguirebbe ad una disponibilità di  $10^{14}$  erg assumerebbe proporzioni tali da rendere trascurabile il fatto che la trasformazione del deuterio in elio rappresenti oggi un problema tecnologicamente difficile.

Quando si fanno previsioni

per il futuro, lo sbaglio che si può commettere è di dare eccessiva importanza a ciò che si sa fare al momento. Naturalmente non si possono contraddire le leggi della fisica, e non si può produrre energia quando non c'è energia disponibile. Ma per quanto riguarda la trasformazione del deuterio, noi non ci troviamo di fronte a una barriera così insuperabile. La trasformazione in elio è possibile e può venire effettuata in laboratorio. Il problema è riuscire a realizzarla su scala industriale. Ritengo di poter affermare che questa difficoltà pratica verrà un giorno superata.

Poiché solamente  $10^{27}$  erg all'anno sarebbero necessari per fare scomparire ogni squallore e povertà dalla faccia della Terra, qualora si avessero  $10^{14}$  erg all'anno di energia a disposizione, non ci sarebbe più distinzione tra ricchi e poveri. Il livello della tecnologia, della cultura e della vita sarebbe pressoché uguale su tutta la Terra. Ma si potrebbe fare ben altro con  $10^{14}$  erg all'anno.

Nelle miniere di oggi non facciamo altro che graffiare la superficie della terra. Per effettuare scavi in profondità occorrerebbero  $10^{18}$  erg, una quantità di energia superiore a quella attualmente a nostra disposizione. Pertanto il deuterio negli oceani non sarebbe probabilmente sufficiente per consentirci di attingere alla ricca riserva di metalli che si trova al centro della Terra, anzi, se permetterebbe dei sondaggi molto più estesi di quelli che oggi vengono compiuti.

Per quanto riguarda i viaggi interplanetari, poiché occorre soltanto un'energia di  $10^{22}$  o di  $10^{23}$  erg per un razzo molto potente, è evidente che, disponendo di  $10^{14}$  erg all'anno di energia, i viaggi spaziali — per lo meno nell'ambito del sistema solare — costituirebbero un'impresa di facile realizzazione. I viaggi spaziali sono oggi difficili perché richiedono un minimo di energia che si avvicina di molto al totale dell'energia attualmente disponibile. Ma in futuro, per una società che consuma  $10^{14}$  erg all'anno, un viaggio su Marte presenterebbe le stesse difficoltà tecniche che presentano oggi un volo transatlantico.

Possiamo quindi concludere che è un grave sbaglio considerare la tecnologia come giunta più o meno al limite estremo di quel cammino che, iniziati con i nostri antenati dell'età della pietra, ha portato alla civiltà d'oggi. Io credo che la realtà sia ben diversa. All'epoca degli antichi greci e romani il bilancio annuo di energia si aggirava probabilmente sui  $10^{12}$  o  $10^{13}$  erg. Pertanto, rispetto alla nostra civiltà, la differenza è esprimibile dai fattori  $10^2$  o  $10^3$ . Ma la differenza tra noi e le civiltà del futuro potrà essere di  $10^4$ . Non siamo quindi che all'inizio di un cammino che deve essere ancora quasi interamente percorso.

Fred Hoyle  
(trad. di Fabio Pagani)

## POLEMICHE NEGLI USA PER RICERCHE IN CALIFORNIA

## Primi collaudi sull'uomo dell'ingegneria genetica

WASHINGTON — Un articolo di prima pagina della «Washington Post» ha raccolto in questi giorni un'ondata di critiche contro l'operato del dott. Martin J. Cline, lo scienziato californiano che nel luglio scorso ha compiuto interventi di «manipolazione genetica» per la prima volta su esseri umani: una ragazza di 16 anni al Policlinico di Napoli e una donna di 21 anni di Gerusalemme, entrambe sofferenti di una malattia genetica ereditaria del sangue detta talassemia o anemia falciforme, che impedisce il normale sistema di trasporto e di cessione dell'ossigeno nel sangue in quanto i globuli rossi sono a forma di falce anziché sferoidali.

Attraverso tutti gli Stati Uniti, gli scienziati stanno contestando il lavoro del dott. Cline come contrario all'etica scientifica perché ha esposto i pazienti umani a un rischio non necessario, e come scientificamente vizioso perché vi è scarso motivo per ritenere che gli esperimenti abbiano qualsiasi speranza di successo. Così esordisce il giornale di Washington, che riferisce commenti negativi raccolti da una dozzina di noti scienziati ed esperti del settore. «Quasi senza eccezione — sintetizza il giornale — essi hanno espresso dubbi e preoccupazioni sugli esperimenti. Nel migliore dei casi, essi dicono, l'esperimento è stato rischioso e prematuro. Ci vorrà forse un

decennio prima che gli scienziati abbiano la conoscenza necessaria per eseguire come si deve e con qualche speranza di successo».

Il dott. Kenneth Boyer, della celebre Johns Hopkins University di Baltimore, ha sottolineato che questo sviluppo è avvenuto proprio nel momento in cui l'ingegneria genetica è al centro dell'attacco dell'opinione pubblica: «Nessuno di noi avrebbe voluto che succedesse una cosa del genere», ha detto. «Per tutti noi è come un pugno nell'occhio».

Più moderato è stato il dott. David Nathan, dell'Ospedale pediatrico di Boston, il quale si è limitato a ricordare che il passaggio degli esperimenti sull'uomo «dovrebbe essere fatto soltanto qualora gli studi sugli animali siano già apparsi molto promettenti». E Arthur Neuhuis, dell'Istituto nazionale di Sanità, altro noto esperto, ha commentato che gli esperimenti di Cline «hanno una probabilità estremamente bassa di riuscita: ci sarebbe da chiedersi perché li abbia addirittura tentati».

Ancora più drastico Thomas Maniatis, biologo molecolare del Politecnico della California (il famoso Caltech), uno dei primi scienziati a lavorare sul problema della manipolazione dei geni dell'emoglobina del sangue. «Chiaramente, gli esperimenti sugli animali indicano che a stento si sa cosa avvenga a livello delle cellule in cultura, o al

livello dei topi da laboratorio. In queste condizioni, eseguire un esperimento del genere su un paziente umano è totalmente irresponsabile».

L'unica voce positiva riportata dal giornale è venuta da un collaboratore di Cline, il biochimico Winston Salser dell'Università della California, il quale ha in sostanza commentato che l'aspetto più importante dell'esperimento non sarà probabilmente la «guarigione» delle due pazienti, ma è consistito nel provare che un gene possa essere inserito con successo nella cellula umana, quale primo passo per curare la talassemia e chi sa quali e quante altre malattie genetiche ereditarie. «Non si scavalca un palazzo con un salto solo, lo si fa a uno scalino alla volta», ha detto Salser.

L'esperimento tentato per la prima volta da Cline su esseri umani è consistito nel prelevare dalle due pazienti una quantità di cellule del midollo spinale, produttive di globuli rossi geneticamente «difettosi» per l'incapacità di trasportare emoglobina e quindi di assicurare l'ossigenazione dei tessuti, mettendole quindi in incubazione insieme a materiale genetico «normale». Almeno per una piccola percentuale, questi geni normali dovrebbero essere «ricepti» nelle cellule difettose, riportandole alla normalità genetica.

Fabrizio Del Piero



## GIORNALE DI TRIESTE

DOPO IL LUNGO PERIODO DELLE PIOGGE

Una splendida domenica  
l'ultima di ottobre

L'ultima domenica di ottobre è coincisa con il ritorno del bel tempo, dopo un lungo periodo di piogge torrenziali. Uno splendido sole è tornato a risplendere infatti in un cielo rifatto azzurro, completamente sgombrato di nuvole. Tale cambiamento, imprevedibile la sera prima, è stato accolto come un dono da migliaia di cittadini che si sono riversati festosi sulle classiche passeggiate domenicali, il mattino fra il corso e piazza Unità e nel pomeriggio lungo la riviera e sull'altopiano.

Grignano, Sistiana, Duino si sono così gremiti di una gran folla a passeggio, addirittura le spiagge sono apparse brulicanti, mentre il lungomare di Barcola e il parco di Miramare sono stati presi letteralmente d'assalto, particolarmente suggestive poi le escursioni sull'altopiano carsico, che di questa stagione sfodera i suoi colori più belli, sui quali spiccano le accensioni del rosso autunnale.

Ma all'ora del tramonto — rovescio della medaglia — lungo le strade del centro in città si sono formate interminabili colonne d'auto e il traffico è rimasto semiparalizzato: quanti avevano lasciato la città alla spicciolata nell'arco della giornata hanno ripreso quasi contemporaneamente la via del ritorno.

Al Consiglio provinciale

Cinque milioni  
per un ciclo  
di film teatrali

Un contributo di 5 milioni per un ciclo di film teatrali alle cui proiezioni potranno accedere gratuitamente gli abbonati del Teatro stabile di prosa, del Teatro stabile sloveno e del Teatro comunale «G. Verdi», verrà proposto questa sera all'approvazione del Consiglio provinciale. In questo senso la Giunta provinciale ha predisposto una delibera, in adesione a un invito rivolto all'Amministrazione provinciale dalla presidente del Teatro stabile dott. Hansi Cominotti.

L'iniziativa, proposta dalla direzione del cinema Ariston e fatta propria dal Teatro Stabile, consiste nella proiezione, da novembre a maggio di una serie di film cosiddetti «teatrali». Il programma prevede la proiezione di «Medea» di Pasolini, «Macbeth» di Polanski, «Amleto» di Kozintsev, «Casa di bambola» di Losev, «L'idealist» (da Cankar), «Il flauto magico» di Bergman, «1978» di Mouchkine, «Mar-Sade» di P. Bock, «Orlando furioso» di Ronconi e «Don Giovanni» di Losev; un programma ritenuto stimolante sul piano culturale e tale da costituire anche uno spunto promozionale ai fini di una frequenza agli spettacoli teatrali veri e propri.

L'adesione concreta della Provincia a tale iniziativa rientra peraltro nei precisi programmi della Giunta.

Affettuoso arrivederci  
al prof. Moncalvo

Oggi il personale dell'Istituto magistrale «Duca d'Aosta» si riunisce nella sede dell'istituto per rivolgere un affettuoso saluto al preside prof. Ignazio Moncalvo, che ha chiesto il collocamento a riposo. Al prof. Moncalvo, che per la scuola ha vissuto e che alla scuola ha dedicato, con competenza ed amore, le sue migliori energie, sarà espressa tutta la riconoscenza per il lavoro svolto e l'augurio sincero per un sereno avvenire. Agli auguri si associa la nuova preside dell'istituto, prof.ssa Laura Marocco Wright.

## dott. U. CIOLI

SPECIALISTA PELLE E VENEREE  
ore 12-13.30 e 18-20  
VIA TORREBIANCA 43 - TEL. 61740  
(angolo via G. Carducci)

CONCLUSO IL CONVEGNO DEL PCI SULLA CANTIERISTICA

Dure critiche un po' a tutti  
(anche a Lama, seppur velate)

La recente, drammatica vicenda della Fiat è entrata in quasi tutti i discorsi. In quasi ogni relazione nella giornata conclusiva dell'assemblea nazionale dei lavoratori comunisti della navalmecanica, tenutasi sabato e ieri a Monfalcone.

Ne hanno parlato l'on. Mario Catalano che ha portato il saluto del Pdup «La lotta alla Fiat si è conclusa sul campo, se non con una sconfitta, con una situazione di malcontento con «morti e feriti» e che ha anche attaccato il segretario del Psi, Bettino Craxi, per una sua frase: «Voto segreto nelle fabbriche, voto palese in parlamento».

Ne ha accennato anche il segretario nazionale della federazione trasporti, Sergio Mezzanotte, che ha detto importante l'accordo Fiat, per alcuni obiettivi raggiunti, obiettivi comunque inferiori di molto a quelli proclamati e all'intera posta in gioco.

Vi si è soffermato soprattutto il senatore Gianfranco Borghini, della direzione nazionale del Pci, che ha dedicato alla vicenda Fiat un buon terzo delle sue «conclusioni». L'accusa appare perfettamente logica, dopo le critiche mosse da più parti al Pci, che parlano di «conversione strategica» e di «settarismo». Il sen. Borghini ha smentito questo presunto «ritorno all'operaismo» citando Gramsci, Togliatti, Longo ed Amendola e affermando che il Pci non separerà mai il destino della classe operaia dal resto del paese e dalla democrazia, non ingannerà mai i lavoratori, non li indurrà mai, secondo le accuse di Craxi, alla demagogia «per scalare il sangue ai lavoratori».

Anche se — ha aggiunto il parlamentare — a chi oggi arriva a rimproverarci di essere stati dalla parte degli operai, noi diciamo che il nostro partito affonda le sue radici nella classe operaia e che siamo sempre stati e sempre saremo con gli operai, con i lavoratori, sempre e comunque, nel bene e nel male. E una scelta irrinunciabile, altrimenti non saremmo più il

Partito comunista.

Illustrata la nuova linea di opposizione al governo del suo partito e invitati i lavoratori a un punto di riflessione affinché non si perda di vista, con il ritorno all'opposizione, il tipo di lotta da affrontare. L'oratore ha polemizzato con Fim e Cisl su quelli che sono i veri interessi della classe lavoratrice e con certi sindacalisti, «non del Pci, non della Cgil», che agitano imprudentemente gli operai sui piazzali di Mirafiori. Qualche critica anche a Lama, specie per le sue dichiarazioni comparse su «Repubblica». Ma Lama, il giorno dopo, ripetè le stesse cose a duemila operai della Magneti Marelli a Milano. Nessuno fra i responsabili comunisti ha definito «fascisti» i capi intermedi della Fiat, così come ha fatto Gior-

gio Benvenuto.

Dopo aver parlato di sacrifici che i lavoratori devono affrontare e dopo aver sostenuto che, con la richiesta di licenziamenti in massa, la Fiat mirava a spezzare l'unità dei lavoratori, il senatore Borghini ha sostenuto a gran voce che «Berlinguer ha fatto bene ad andare a Torino, davanti ai cancelli della Mirafiori e a parlare come ha parlato».

Lotta dura, dunque, qualche risultato ottenuto, ma a caro prezzo. L'oratore ha riconosciuto che si è attenuata in qualche modo negli operai l'attenzione ai movimenti di lotta ed ha invitato a una riflessione e ricerca critica sul malcontento dei lavoratori.

Il discorso del senatore Borghini, pur esulando dallo stretto tema del convegno, ha

però fatto un quadro dell'Italia di oggi secondo il punto di vista del Pci ed ha coinvolto, ovviamente, anche i lavoratori dei cantieri di tutta Italia, stretti fra le spire di una crisi drammatica e con gli stessi problemi di fondo dei dipendenti Fiat.

Vi sono stati ovviamente, anche altri oratori. Fra tutti citeremo Sergio Parenzan, segretario del consiglio di fabbrica dell'Italcantieri di Monfalcone, applauditissimo quando ha sostenuto la necessità di una iniziativa di lotta d'attacco e quando ha trattato i problemi del partito nella fabbrica.

La mozione conclusiva sugli argomenti già trattati e discussi è stata approvata per acclamazione.

RIEVOcata LA BATTAGLIA DI VITTORIO VENETO

La plurisecolare storia  
dei «Lancieri di Firenze»

Il 9.º Gruppo squadroni carri «Lancieri di Firenze» ha celebrato ieri nella caserma «Ferruccio Dardi» di Sgonico, davanti allo stendardo decorato di due medaglie di bronzo al valor militare e di una medaglia di bronzo al valor dell'Esercito per i soccorsi ai terremotati del Friuli, il 62.º anniversario della battaglia di Vittorio Veneto. Gli squadroni di «Firenze» furono infatti i primi, il 30 ottobre 1918, a liberare la città veneta che è assunta a simbolo di vittoria.

La plurisecolare storia dei «Lancieri di Firenze», oggi inquadrati nella brigata corazzata «Vittorio Veneto», è stata rievocata con accenti incisivi dal 47.º comandante dell'unità, il magg. Alberto Aiello, che non ha mancato di richiamarsi ai doveri dei soldati di leva ricordando loro che la difesa della propria terra è un impegno solenne e nobile che non può essere delegato ad altri.

Alla cerimonia ha assistito il comandante della brigata gen. Sergio De Ros, numerosi invitati e una delegazione dell'Associazione arma di cavalleria di Trieste.

Nell'immagine di Italfoto lo schieramento degli squadroni con la tradizionale lancia e, in primo piano a destra, il comandante magg. Aiello.

Con il mantello  
borseggi a ripetizione

Un ampio mantello di pelle appoggiato sulle spalle, faceva da «quinta» e permetteva a chi lo portava di derubare le anziane signore ferme ai banchi di vendita in Ponterosso. Una pattuglia antiborseggio della Mobile ha seguito le mosse dell'uomo, che è stato bloccato con in mano un bi-

glietto da cento franchi svizzeri appena sottratti ad una passante rimasta sconosciuta. Addosso l'uomo aveva 560 mila lire. Accompagnato in questura, egli ha esibito un passaporto intestato a Mirograd Letkovic, di 28 anni, che è risultato falso. Alla fine ha declinato le sue vere generalità: Mirograd Markovic, di 23 anni. Lo straniero è stato denunciato per false dichiarazioni della propria identità.

Corsi di hostess  
alla Wall Street

Fra pochi giorni si chiudono le iscrizioni per i corsi di HOSTESS, alla WALL STREET INSTITUTE in via Udine 11 tel. 414733.

Si raccomanda pertanto alle persone interessate di affrettarsi, la segreteria è aperta ogni giorno dalle 9 alle 12.30 e dalle 15 alle 21.

I corsi di HOSTESS, attualmente svolti presso le più grosse città italiane, sono indirizzati a chi, dopo il diploma, decide di inserirsi nel mondo del lavoro con una preparazione professionale adeguata alle richieste del mercato. Le iscrizioni sono aperte anche a quelle persone che, pur non avendo conseguito il diploma, dimostrino una preparazione culturale equivalente.

Il piano di studi, basato principalmente sull'insegnamento di due lingue straniere, prevede un impegno di 20-22 ore settimanali, dal lunedì al venerdì.

1981

PRENOTAZIONI  
IMMEDIATE  
CON IL  
COMPUTER

PATERNITI VIAGGI  
Corso Cavour, 7  
TRIESTE  
Tel. 040 - 65222

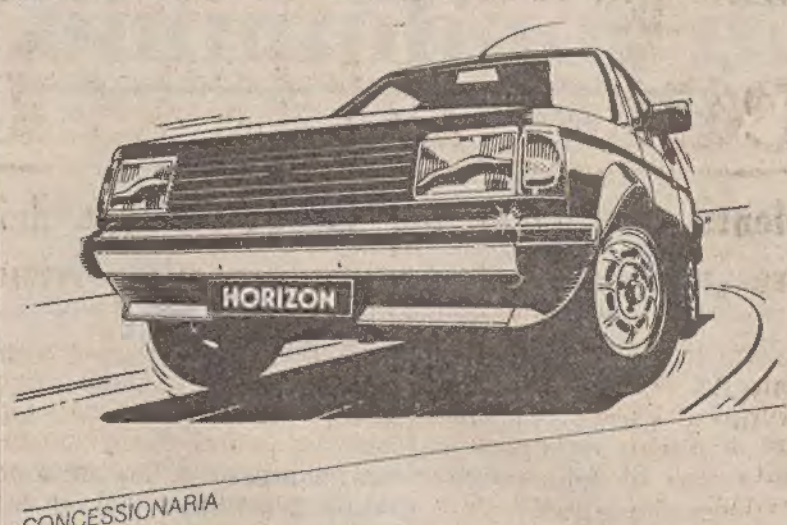
## dentiere rotte?

Riparazioni IMMEDIATE  
LABORATORIO ODONTOTECNICO  
Corso Italia 7  
Telefono 30201  
Ore 8.30 - 12.30 e 15 - 19

**Selva**  
ARREDAMENTI  
MONFALCONE  
VIA VALENTINIS 18 - TEL. 0481/72395

casa  
ufficio  
comunità...

... dateci  
lo spazio  
progetteremo  
l'ambiente

SIMCA  
HORIZONUN'AUTO ECONOMICA, NON IN ECONOMIA.  
Da L. 5.460.000 (salvo variazioni della Casa) IVA e trasporto compresi

CONCESSIONARIA

**PADOVAN & DE CARLI**  
COMPETENZA & CORTESIA

VIA FLAVIA, 47 - TELEF. 827782

RISORCI IL PIACERE DELL'AUTOMOBILE  
**TALBOT**

## CORSI DI SLOVENO

A TUTTI I LIVELLI PER ADULTI E BAMBINI  
IN ORARI POMERIDIANI E SERALI

Iscrizioni presso la scuola di Sloveno

VIA VALDIRIVO, 30 dalle 17 alle 20

ESCLUSO IL SABATO - TEL. 64459

UNA NOVITÀ PER TUTTE LE SORDITÀ

Un apparecchio  
che c'è  
ma non si vede

Dimostrazioni speciali si terranno i giorni 27 - 28 -  
29 - 30 ottobre presso la sede MAICO di Trieste,  
via Malolica 1 (lat. Mercato Coperto), tel. 793490

Molto è stato fatto in questi anni per ridonare l'udito a milioni di persone nel mondo; ma il problema era rimasto insoluto fino a oggi. La MAICO per anni ha condotto profondi studi in questo campo ed il risultato è stato sorprendente. Il sogno di tutti i deboli di udito è ora diventato realtà. Finalmente è stato realizzato un invisibile apparecchio acustico che garantisce un ascolto sicuro, chiaro, confortevole, e tutti i deboli di udito, con questa sensazionale scoperta, possono sentire le voci dei familiari, della televisione e del cinema, la voce del sacerdote in chiesa e nella confessione. È UNA NOVITÀ ASSOLUTA ED INVISIBILE e tutti possono provarla GRATUITAMENTE. Visitateci i giorni 27-28-29-30

ottobre. Basteranno pochi secondi e capirete di nuovo con gioia e chiarezza, senza alcun nervosismo, le voci anche sussurranti, tutte le parole della televisione e non sarete più costretti ad alzare il volume, arricciando fastidi ai vicini.

La MAICO in occasione delle dimostrazioni speciali concederà uno sconto speciale a condizioni di pagamento rateale senza interessi e senza altre spese. Tutti gli assistiti da Mutue avranno rimborsi speciali da parte dei vari enti. Tutti coloro che già usano un tradizionale apparecchio acustico di vecchio modello potranno restituirla in permuta e pagare una piccola differenza.

ATTENZIONE: è un'occasione unica da non perdere, per cui visitateci senza impegno a:

TRIESTE:  
Centro Otoacustico MAICO

via Malolica, 1 (laterale Mercato Coperto) - Tel. 793490  
nei giorni 27, 28, 29, 30 ottobre orario 9-12.30 - 15.30-19

MUGGIA:  
ambulatorio dott. STENER

piazza San Giovanni, 1 - Tel. 271191  
il giorno 29 ottobre dalle 9 alle 12

## CORSI DI SERBO CROATO

INDIVIDUALI E DI GRUPPO PER ADULTI E BAMBINI IN  
ORARI DIURNI E SERALI METODO SPECIALE - INSEGNANTI MADRELINGUA

ISCRIZIONI:

PRESSO LA SCUOLA DI SERBO CROATO

VIA VALDIRIVO 30 DALLE 17 ALLE 20

(escluso il sabato)

Tel. 64459

**Audi 80**  
per gli anni ottanta!



6 anni di garanzia anticorrosione per la carrozzeria

Audi 80GL: 1300cmc-60CV-148kmh  
Audi 80GLS: 1600cmc-85CV-165kmh  
Audi 80GLE: 1600cmc-110CV-181kmh

IN PRONTA CONSEGNA

...e per un giro di prova vi aspetta:

CONCESSIONARIA

AUTOSALONE

**Audi CATULLO**  
TRIESTE - Via F. Severo 34, tel. 568331  
del Gruppo Volkswagen

## La festa nazionale austriaca



In occasione della festa nazionale austriaca si è tenuto un ricevimento nella sede del consolato di via Navali. Il console generale della Repubblica austriaca, dott. Franz Pernegger, ha fatto gli onori di casa intrattenendo le autorità e gli ospiti convenuti

(Italfoto)



## GIORNALE DI TRIESTE

UN DIBATTITO AL ROTARY SUI PROGETTI DI TRASFERIMENTO

Il piano sanitario  
cela altre insidie

Dolenti note anche per la radioterapia dei tumori e la geriatria oltre alla ventilata chiusura della divisione di cardiocirurgia

(L. C.) Il ventilato trasferimento del reparto di cardiocirurgia dell'Ospedale Maggiore è stato portato alla ribalta dell'ultima riunione conviviale del Rotary club Trieste dedicata a uno scambio di vedute sui fatti del giorno. Santi Corvaja, facendone portavoce delle apprensioni diffuse nell'ambiente medico e, in particolare, di quanto gli era stato riferito del consorzio prof. Giammusso, ha intrattenuto l'uditorio sul Piano sanitario regionale e quanto di negativo esso contiene per la nostra città.

Dopo aver rilevato che l'incubazione di questo programma è stata lunghissima, il relatore ha messo in risalto la scarsità delle informazioni disponibili in materia sino, praticamente, alla vigilia del giorno in cui il Piano è stato reso noto.

«Per fare un esempio — ha detto Corvaja — sembra che lo stesso preside della facoltà di Medicina non sia mai stato consultato sulla formulazione del Piano, nel quale, fra l'altro manca ogni riferimento alla Facoltà di medicina, come se essa non esistesse.

Il Piano risulta stampato nel giugno scorso. E' stato distribuito ai primi di agosto, con la raccomandazione di far pervenire eventuali osservazioni entro un mese. Cioè alla fine di agosto. Ad alcune osservazioni critiche sulla ristrettezza dei tempi concessi, ha fatto seguito, un'analisi

Torna il 9 novembre  
la Marcia d'autunno

L'ottava edizione della «Marcia d'autunno» organizzata dalla «XXX Ottobre» è in programma per domenica 9 novembre. Ancora una volta è stata scelta la zona del Monte Ermada, splendida in questa stagione per il rosseggiare del sommaco. La partenza avverrà da Vignola e il percorso, da effettuare nel tempo massimo di cinque ore, è stato prolungato sino in prossimità di Medezza.

Per maggiori particolari e per le adesioni gli interessati si rivolgano alla sede di via Silvio Pellico 1 (tel. 87879) dove potranno ritirare il programma e i taccuini personali numerati.

delle non poche sorprese che il piano sanitario riserva a Trieste.

Infatti, oltre alla chiusura della divisione di cardiocirurgia è prevista anche quella del Servizio di radioterapia dei tumori. I commenti che questa prospettiva ha suscitato nel mondo medico della nostra città sono facilmente intuibili. Il problema del terribile male è quello che tutti conosciamo. Qualcosa fa il medico curante con la diagnosi più precoce possibile, qualcosa fa il chirurgo, ma molto resta da fare alla radioterapia. Per alcuni casi la radioterapia è un completamento della cura, per altri l'unica cura. Finora Trieste ha potuto disporre di questo servizio, diretto dal prof. Torretta. Anche se il reparto non è ben dotato, come altri della regione, ha sempre funzionato egregiamente. A Pordenone, possiedono già da anni i cosiddetti acceleratori lineari, che costituiscono un ulteriore passo avanti nella radioterapia specifica. Il Piano prevede due soli Servizi di radioterapia oncologica nella regione: il primo a Udine e il secondo a Pordenone. Anzi, quest'ultima città avrà in più il Centro di riferimento ad alto livello da radioterapia oncologica, che dovrà servire tutto il Friuli-Venezia Giulia.

In una pagina del Piano è bensì scritto che nel Friuli-Venezia Giulia sono previsti quattro reparti di oncologia, ma è altrettanto vero che in una tabella riguardante l'Unità sanitaria locale di Trieste, vengono indicate per la nostra città soltanto funzioni di «radiodiagnostica» e «radioterapia non oncologica». Nelle stesse tabelle per Udine e Pordenone è invece ben specificato che la loro radiologia prevede la terapia delle lesioni oncologiche e non oncologiche. «Che cosa succederebbe — si è domandato il relatore —

## Consigli rionali

**Barriera Vecchia** — Un pubblico dibattito sul tema «Posteggi nel territorio rionale», al quale parteciperà l'assessore comunale Galazzi in programma per la sera del 27 ottobre nella sala di via Foscolo 7 del Centro civico di Barriera Vecchia.

**Città nuova-Barriera nuova** — Riunione alle 20.30 di stasera nella sede di via Battisti 14 (interno galleria). All'ordine del giorno, fra l'altro, il Conservatorio di musica «Tartini», il piano commerciale, una sottoscrizione a favore dei familiari delle vittime della strage di Bologna.

se questo Piano dovesse venir approvato? Come si dovranno comportare gli sfortunati pazienti triestini? Lo scorso anno nel reparto di Trieste sono state effettuate ben 16.264 prestazioni solo per radioterapia specifica; i pazienti in ambulatorio furono 12.665 e gli interni 3.558. Come minimo, tutte queste persone bisogno di cure si dovranno trasformare in «pendolari dell'oncologia».

All'appello che è stato rivolto all'uditorio rotariano «a fare qualcosa prima che tutto sia perduto» è seguito un animato dibattito. Di particolare, drammatico rilievo l'intervento del prof. Giuseppe Klugmann il quale ha detto che nel Piano sanitario regionale ci sono dolenti note anche per quanto riguarda l'assistenza medica agli anziani, in quanto anche la sopravvivenza a Trieste delle strutture per la geriatria appare dubbia.

Mozione dell'Umi — Contro la soppressione del Centro di cardiocirurgia si sono espressi con una mozione i giovani dell'Umi, Unione monarchica italiana riuniti a convegno. Nel documento si rileva la necessità di una modernizzazione delle strutture ospedaliere regionali al servizio della chirurgia e si auspica l'apertura di nuovi centri nelle località che ne sono sprovviste.

Per l'incontro del lunedì la sezione cittadina del gruppo micologico «Bresola» e il circolo museo di Storia naturale propongono questa volta l'argomento: «Mitosi» e «Meiosi» presentato dal presidente prof. Renato Mezzana con il corredo di proiezioni. L'appuntamento è fissato alle 19 nella sala delle conferenze di via Ciamician 2. Ingresso è libero.

**Incontri biblici**  
Mercoledì nella sala dei «Servizi dell'Eterna Sapienza» via San Nicolò 22, con inizio alle 17.30, mons. Luigi Parentin, riprenderà il commento del Vangelo di San Matteo al cap. XII.

## ORE DELLA CITTA'

## Collegio dei ragionieri

Questa sera con inizio alle 19 nella sede di via della Zona 2 del Collegio dei ragionieri il dott. Giuseppe Montesano terrà la sesta lezione del corso preparatorio agli esami di abilitazione all'esercizio della professione trattando il tema «Fusioni e concentrazioni».

## Carso paleolitico

Mercoledì 29 con inizio alle 18.30 nella sede di via San Spiridione 1 del Gruppo speleologico «San Giusto», Dante Canarella terrà una conferenza sugli aspetti paleolitici del Carso triestino alla luce delle recenti scoperte.

## Amici dei funghi

Per l'incontro del lunedì la sezione cittadina del gruppo micologico «Bresola» e il circolo museo di Storia naturale propongono questa volta l'argomento: «Mitosi» e «Meiosi» presentato dal presidente prof. Renato Mezzana con il corredo di proiezioni. L'appuntamento è fissato alle 19 nella sala delle conferenze di via Ciamician 2. Ingresso è libero.

## Concorso a Roiano

Al Centrabbligamento Tamaro style (Sezione dettaglio di Largo Roiano 33) al 31 ottobre con una spesa di sole 5.000 lire puoi vincere 1 motorino, una bicicletta ed altri premi. «Corri sulle ruote della fortuna» con Tamaro style largo Roiano 33. Aut. Min. 4214380.

## «Maria Cristina»

Per i convegni «Maria Cristina» stasera con inizio alle 17 e in programma un primo accostamento alla «Lumen gentium» con la guida di don Ettore Mainati. L'ingresso sarà libero.

## Telefono amico 766666/7

Ti sei domandato che cos'è? Telefonaci!

## Concorso a Roiano

Al Centrabbligamento Tamaro style (Sezione dettaglio di Largo Roiano 33) al 31 ottobre con una spesa di sole 5.000 lire puoi vincere 1 motorino, una bicicletta ed altri premi. «Corri sulle ruote della fortuna» con Tamaro style largo Roiano 33. Aut. Min. 4214380.

## Ragazzi del '99

I Cavalieri di Vittorio Veneto, soci della sezione «Ragazzi del '99» possono ritirare le tessere agevolate per l'autobus valide nel mese di novembre dalle 17 alle 17.30 di oggi e domani nella sede di via XXIV Maggio.

## Alla Stefani Market

potete trovare aiuto catalitiche per gas in bombola e metano a prezzi eccezionali. Servizio assicurativo. Via Costalunga 396, tel. 813212.

## Trattamenti al viso

E' un'altra iniziativa di Nereo, viale XX Settembre 14, per i suoi 20 anni di attività. Il servizio viene offerto, previo appuntamento dal 27 al 31 ottobre a tutte le gentili signore.

## APPROFONDIRITA INDAGINE DEL DOTT. DARIO LUNDER

Il nome di zona franca  
a realtà molto diverse

Varie sono le agevolazioni di carattere doganale e fiscale delle quali si può fruire in un centinaio di aree del mondo

(B. U.) Un contributo all'analisi delle caratteristiche istituzionali delle zone franche, portuali o no, esistenti al mondo viene da una recente indagine condotta dal dott. Dario Lunder, che per tale suo lavoro si è avvalso anche di ricerche storiche e precedenti studi sull'argomento.

La relazione, che s'intitola «Ipotesi e realtà delle aree e dei porti franchi» prende l'avvio, con l'intento di sottoporla a un'attenta verifica, da una classificazione delle aree in franchigia proposta dall'ing. Marco Gasparri, responsabile del settore economia industriale della Soma e pubblicata alla fine dell'anno scorso da una rivista specializzata. Il dott. Lunder riprende questa classificazione, facendo rilevare che esistono cinque categorie di aree libere da dazi.

Così a un tipo di porto franco, comprendente le infrastrutture portuali e le località limitrofe nelle quali è possibile immagazzinare merci straniere sia per il consumo in

loco, sia per l'import verso altre destinazioni, anche dopo opportune lavorazioni, si affiancano le due forme di zona franca, commerciale e industriale che, secondo lo studioso, possono essere considerate il frutto di un processo evolutivo.

Alla base della zona franca industriale ci sono prodotti derivanti dalle lavorazioni di materie prime essenti da gravami fiscali e finanziari. Il modello di zona franca commerciale riprende quello esistente nella nostra città e attivato dai punti franchi portuali. Nell'ambito della classificazione, vengono poi distinte le zone libere (che rappresentano l'equivalente del porto franco, ma sono situate in aree decentrate o sottosviluppate, per la prevalente soddisfazione delle esigenze dei consumi locali) e le zone di transito, costituite per lo più da porti nei quali vengono immagazzinati prodotti e merci da distribuire in un Paese vicino non adeguata-

mente attrezzato per queste operazioni oppure non direttamente comunicante con il mare.

L'autore fa rilevare che alcuni Stati sia pure senza avere istituito zone franche propriamente dette, praticano agevolazioni doganali particolari con l'introduzione di procedure semplificate rispetto a quelle normalmente applicate. Si apprende dalla relazione che le zone franche attualmente esistenti al mondo sono un centinaio, il 70 per cento delle quali create dopo il 1950. In Asia e in Africa la loro costituzione è ancora più recente. Nell'area mediterranea sono in progetto o in costruzione otto zone franche, due delle quali in Europa (oltre a quella di Martigny in Svizzera, c'è quella italo-jugoslava che ci riguarda); tre nell'Africa di Nord Ovest (due in Egitto, a Ismailia e a Suez; una nel Sudan, a Port Sudan); tre, ancora, nell'Asia medio-orientale (due in Siria, a Deraa e ad Adraa; una in Giordania, ad Aqaba, già in costruzione al pari di quelle di Adraa e di Suez).

Lo studio del dott. Dario Lunder si apre con una serie di riferimenti storici all'origine dei porti franchi nel mondo (il primo fu attuato a Livorno, nel 1547, dai Medici) e di quello triestino, in virtù della patente imperiale di Carlo VI e degli interventi determinanti dell'imperatrice Maria Teresa.

Dirigenti d'azienda  
stasera a convegno

Si tiene questa sera con inizio alle 18 nella sala del convegno (g.c.) delle «Generali» in via Trento 8 l'annunciato incontro a livello regionale promosso dall'unione Dirigenti d'azienda del Friuli - Venezia Giulia. Vi parteciperanno gli associati ai sindacati aderenti che operano nel campo dell'industria, del commercio, dell'assicurazione pubblica e dell'agricoltura.

La riunione, durante la quale verranno trattati problemi di vita attualità e interesse per tutta la categoria dirigenziale, sarà presieduta dal dott. Fausto D'Elia presidente della Cida (Conferenza italiana dirigenti d'azienda) assistito dal segretario generale avv. Raffaele Ciabattini.

## Annullo speciale

In occasione della mostra itinerante sull'esigenza di risparmiare energia elettrica il 14 novembre prossimo, nella stazione ferroviaria di Campo Marzio, funzionerà un servizio postale temporaneo dotato di un annullo speciale raffigurante una locomotiva elettrica.

## Mostre d'arte

## Liriche e quadri

Sono in programma per giovedì prossimo alle 17.30 nella sede di Corso Italia 12 del Circolo della Stampa la presentazione di un libro e la vernice d'una mostra di pittura. Il volume s'intitola «Nove soldi» ed è una raccolta di poesie di Laura Marocco Wright, con illustrazioni di Toni Pellay, autore delle opere che verranno esposte.

La rassegna potrà essere visitata sino al 10 novembre dalle 9.30 alle 12 e dalle 16 alle 19. Le liriche di Laura Marocco Wright saranno lette da Mario Pardini con accompagnamento del chitarrista Andrea Scheibner.



## OCCHIO ALLA FIESTA

LA RITIRATE OGGI  
LA PAGHERETE NEL 1981  
40 RATE SENZA ACCONTO  
SENZA IPOTECA SENZA CAMBIALI

NUOVA CONCESSIONARIA

TRIESTE  
VIA CABOTO 24  
VIA S. FRANCESCO 11

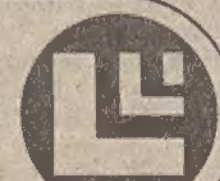
## L'UOMO IN INVERNO

blouson, pullover, camicie, giacche da  
abbinare nei modi più svariati



camicia lana fantasia moda 12900  
pullover lambswool pura lana 13500  
pantalone fantasie attuali 25500  
blouson imbottito colori ass. 35000  
giacca monopetto fant. moda 49000  
piumotto int. trapuntato col. moda 55000  
blusotto pelle interno pelo 79000

IL LAVORATORE



trieste  
corso saba 15

## TELEPICCOLO

CANALE 41

CANALE 55

Questa sera vi proponiamo:

ORE 21.30

## Accattone

Regia di Pier Paolo Pasolini

Inoltre vi segnaliamo:

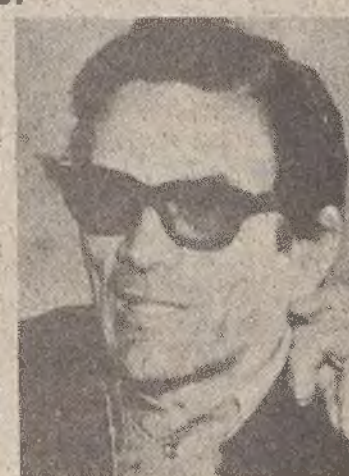
ORE 20

## La fattoria

«Prati verdi»

con Eddie Albert  
ed Eve Gabor

ORE 23

Le piccanti avventure  
dei tre moschettieriMOSTRA DELLE MACCHINE  
E DEI PRODOTTI AGRICOLI

MOSTRA CONCORSO E MERCATO  
ANIMALI DI BASSA CORTE  
CONVEGNI - CONCORSI - ATTRAZIONI

29 novembre - 8 dicembre 1980  
ORARIO: Dalle 9 alle 17

CAMERA COMMERCIO INDUSTRIA  
ARTIGIANATO AGRICOLTURA - GORIZIA  
gozia esposizioni  
via della Banca 15 - Tel. 0481.1.8449

orgalli

VISITATELA



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

INTERVISTA CON GABOR ÖTVÖS, SUL PODIO PER LA «FRANCESCA»

## Da Budapest a Trieste toccò il cielo con un dito

(C.G.) — E' salito in questi giorni sul podio dell'orchestra del Verdi un musicista la cui carriera è legata come pochi al teatro triestino. E' Gabor Ötvös. Quanti lo ricordano dagli anni Cinquanta — e sono ancora tanti — lo hanno trovato cambiato: allora era un giovanotto snello e smunto; oggi la linea appare più appesantita ed i capelli sono abbondantemente spruzzati di bianco. Solo gli occhi hanno conservato il lampo e come un tempo sono pronti al sorriso.

Studentello e coinvolto nei tragici fatti di Budapest nel '56, Ötvös si rifugiò in circostanze drammatiche oltreoceano ed approdò a Trieste. Aveva compiuto studi severi all'Accademia della sua città, di composizione, di pianoforte ed era già arrivato ai primi rudimenti di tecnica orchestrale. A Trieste ebbe un incarico di maestro collaboratore. Ma lasciamo raccontare a lui.

«Rimanere nell'ambiente musicale per me significò già toccare il cielo con un dito. Ma Trieste fece qualcosa di più, perché nello stesso anno venni invitato a dirigere un concerto all'Auditorium di cui fu il primo direttore. E fu quello il primo concerto della mia vita.

Poi trovai una sistemazione stabile a Venezia dove mi diedero una borsa di studio e dove mi offrivano alcuni contratti alla Fenice. Nel '58 il maestro Antonietti mi scovò a Venezia e mi offrì l'incarico di maestro collaboratore al pianoforte per la Stagione lirica. Curai la parte pianistica di alcuni lavori, in particolare «Una vita per lo zar» di Glinka. Una mattina tardi, verso mezzogiorno, venni convocato dal sovrintendente. Il buon Antonietti mi comunicò che il maestro Kurtz si era ammalato e che la sera stessa avrei diretto io lo spettacolo. Lo dissi con un tono che non ammetteva repliche. Mi rinchiuse nel camerino con la partitura e le chiavi per entrare vennero consegnate solo alla sera per provarmi il frak ed al maestro suggerirono per consigli pratici di cui avevo bisogno. Venne l'ora d'addio, e salii sul podio. Ho tutti i particolari di quell'esperienza ben vivi ancora oggi in me, anche se mi pare di essere vissuto per un pomeriggio ed una sera come in trance... Il risultato fu buono; almeno nessuno fra i profani si accorse della sostituzione e lo spettacolo finì liscio fino in fondo. Quello che non dimenticherò mai fu l'accoglienza dietro le quinte di tutti gli «addetti ai lavori». Dai cantanti protagonisti, dai professori d'orchestra, dagli artisti del coro, dai macchinisti, elettricisti, attrezziisti, collaboratori, erano tutti lì ad applaudirmi e si leggeva in volto la loro felicità. E' una cosa che non ho provato più in nessun ambiente: tanta solidarietà, tanta amicizia, è bruciato come un abbraccio il cui calore me lo sento ancora addosso».

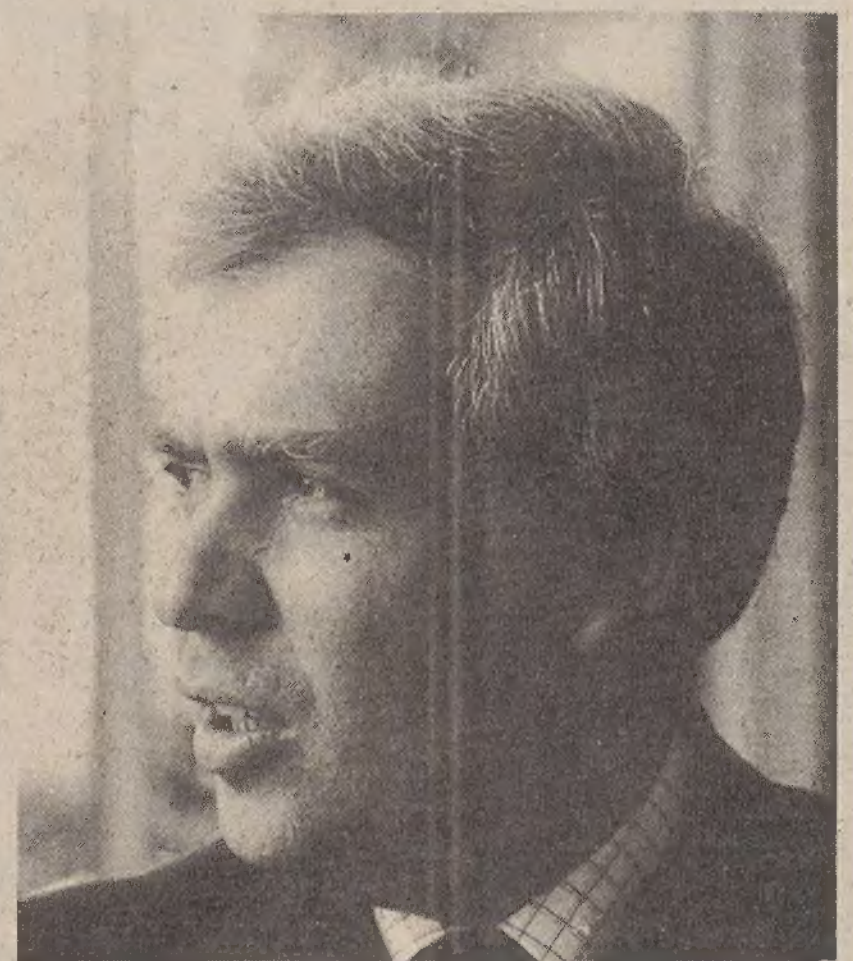
Da quel giorno la carriera di Ötvös conobbe una svolta decisiva. «E' stato come nelle favole, meglio, come nelle biografie riviste da un sceneggiatore di Hollywood. Perché io da quel giorno ho cominciato a riempire il mio carnet di impegni e di lavoro in importantissime città italiane. Dopo alcuni mesi di lavoro in Carlo, poi alla Fenice di Venezia, poi a Roma alla Rai e per la Stagione dell'Accademia di Santa Cecilia. Dopo un anno ebbi i primi impegni in Germania, ma subito con teatri famosi, quali Amburgo, Monaco, Francoforte, poi Vienna ecc.

«Altrettanto favorevole mi si presentò il debutto negli Stati Uniti. Questo avvenne alla City Opera con «L'affare Makropulos» di Janacek; l'anno successivo a quella indimenticabile serata. Infatti, nella stagione 1969-70 diretti «L'angelo di fuoco» di Prokofiev.

«Da vent'anni circa risiedo in Germania; dopo varie esperienze in alcuni teatri, accettai otto anni orsono la direzione artistica del Teatro di Augsburg. Oggi, a quarantacinque anni, ho in repertorio centodieci opere e la centodicesima è rappresentata dalla «Francesca da Rimini» di Trieste. Forse anche a questo numero, immagino, quasi a mia insaputa, comincia a farmi paura, ed ho deciso di imprimere una svolta alla mia carriera. Lascio l'incarico ad Augsburg e limiterò i miei impegni alla direzione di quelle opere nelle quali sento di poter dire qualcosa di valido, di mio. Altrettanto dicasi per il repertorio sinfonico. Sono arrivato ad un punto in cui mi è data facoltà di scelta: ringraziando il cielo, scelgo.

«Aspetto intanto questa inaugurazione triestina con l'emozione di un tempo. «Francesca» è un'opera che amo; che ebbi modo di imparare durante il mio soggiorno italiano e l'edizione promette di lasciare il segno...».

Al cinema in compagnia divertirsi e stare insieme



decisiva. «E' stato come nelle favole, meglio, come nelle biografie riviste da un sceneggiatore di Hollywood. Perché io da quel giorno ho cominciato a riempire il mio carnet di impegni e di lavoro in importantissime città italiane. Dopo alcuni mesi di lavoro in Carlo, poi alla Fenice di Venezia, poi a Roma alla Rai e per la Stagione dell'Accademia di Santa Cecilia. Dopo un anno ebbi i primi impegni in Germania, ma subito con teatri famosi, quali Amburgo, Monaco, Francoforte, poi Vienna ecc.

«Altrettanto favorevole mi si presentò il debutto negli Stati Uniti. Questo avvenne alla City Opera con «L'affare Makropulos» di Janacek; l'anno successivo a quella indimenticabile serata. Infatti, nella stagione 1969-70 diretti «L'angelo di fuoco» di Prokofiev.

«Da vent'anni circa risiedo in Germania; dopo varie esperienze in alcuni teatri, accettai otto anni orsono la direzione artistica del Teatro di Augsburg. Oggi, a quarantacinque anni, ho in repertorio centodieci opere e la centodicesima è rappresentata dalla «Francesca da Rimini» di Trieste. Forse anche a questo numero, immagino, quasi a mia insaputa, comincia a farmi paura, ed ho deciso di imprimere una svolta alla mia carriera. Lascio l'incarico ad Augsburg e limiterò i miei impegni alla direzione di quelle opere nelle quali sento di poter dire qualcosa di valido, di mio. Altrettanto dicasi per il repertorio sinfonico. Sono arrivato ad un punto in cui mi è data facoltà di scelta: ringraziando il cielo, scelgo.

«Aspetto intanto questa inaugurazione triestina con l'emozione di un tempo. «Francesca» è un'opera che amo; che ebbi modo di imparare durante il mio soggiorno italiano e l'edizione promette di lasciare il segno...».

Al cinema in compagnia divertirsi e stare insieme

INAUGURATI GLI «INCONTRI» GORIZIANI

## Schumann e Liszt con il pianista Baldini

GORIZIA — «L'estate del romanticismo» era il tema del primo degli «Incontri musicali» all'Auditorium, affidato al pianista triestino Lorenzo Baldini.

Ad apertura di programma figurava la Sonata in fa diesis min. di Schumann, la prima grande Sonata della stagione romantica, un'opera di cui Baldini ha saputo tradurre con limpida efficacia la complessità di pensiero e il tormentato disegno ritmico, sottolineando pure quella ricerca schumanniana di differenziazione timbrica che si afferma soprattutto nell'undicesimo degli «Studi sinfonici» e nell'ultima delle variazioni postume.

Quest'ampia Sonata di non frequente esecuzione in Italia ha oggi in Arrau, Ghisels e Berman gli interpreti più autorevoli, ma è con gioia che notiamo — dopo l'esempio di Pollini (che esegue mirabilmente anche i tardi «Gesänge der Frühe») — un risveglio d'interesse dei giovani pianisti italiani per lo Schumann meno battuto.

Dell'esecuzione schumanniana di Lorenzo Baldini bisogna lodare l'equilibrio e il felice impegno nel cogliere le minime sfumature del discorso (già in certe idee del primo «Allegro», quasi portatrici di un «melos» nascosto) — nel ricomporre nel disegno generale della «forma».

Baldini ha poi tracciato, con gli «Studi da concerto», un profilo lisztiano di palpitante immediatezza e sicura incisività: nelle voci della foresta germanica di «Walde-srauschen» come nelle sottili figurazioni cromatiche della «Legerezza», uno studio che fu rielaborato dal grande pianista Leschetizky.

L'esito del concerto è stato lietissimo, con un uditorio molto partecipe, lunghi applausi e l'esecuzione fuori programma (e fuori tema) di una pagina di Albeniz, «El puer-to», dal primo quaderno di «Iberia». Il prossimo appuntamento è fissato per il 10 novembre: sarà ospite degli «Incontri musicali» il soprano Raina Kabaivanska, protagonista della «Francesca da Rimini» a Trieste.

E. G.

## Programmi tv e radio

## TELEPICCOLO

Trasmissioni di avvio

17.30 «Jason e Toledo». Cartoni animati.

18.00 «Il giaguaro». Film. Regia di George Blair. Interpreti: Sabu, Chiquita.

19.30 «Boys and girls scout». «Telefilm, 6.0 episodio. Le avventure di un gruppo di giovani sullo sfondo delle bellezze selvagge dell'America».

20.00 «La fattoria dei prati verdi». 1.0 episodio. Interpreti: Eddie Albert, Eve Gabor.

20.30 «Accatone». Film della serie «I film da quattro stellette». La prima volta di... Pasolini. Regia di Pier Paolo Pasolini. Interpreti: Franco Citti, Silvana Corsini, Adriana Asti, Paola Guidi.

22.00 «Nel giardino della fantasia». Spettacolo musicale con Ilona Staller e il suo balletto.

23.00 «Le piccanti avventure del tre moschettieri». Film. Interpreti: Michael Thomas. Regia di Michael Thomas. Interpreti: P. Graf, I. Steeger, N. Pilar.

24.00 Domani vedrete...

Giornali radio: 7, 8, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 21, 30 circa. 23 — 6: Segnale orario - Risveglio musicale; 6.30: All'alba con discrezione; 7.05: Cr 1 lavoro; 7.25: 8.30: Ma che musica; 7.45: Radiomonte con loro; 8.02: Radio anch'io; 8.11: Quattro quarti; 12: Vol ed io; 13.25: La diligenza; 13.30: L'Asiago tende oggi; Ivan Graziani; 14.30: Il Pazzariello; 14.30: Il martello delle streghe viaggio nel mito e nella superstizione (4); 15.03: Rally; 15.30: Patchwork, musica guelica, combinazione suono; 18.35: Dse; i giovani e la cultura musicale (13); 19.25: Ascolta si fa sera; 19.30: Radiomonte jazz 80; in diretta da via Asiago; 20.43: Disco rosso; 21.03: Dedica a...; 21.30: Dischi fuori circuito; 22: Obiettivo Europa; 22.30: Musica ieri e domani; 23.19: Oggi al Parlamento, in diretta la telefonata; 23.26: Chiusura.

Radiouno

Giornali radio: 7, 8, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 21, 30 circa. 23 — 6: Segnale orario - Risveglio musicale; 6.30: All'alba con discrezione; 7.05: Cr 1 lavoro; 7.25: 8.30: Ma che musica; 7.45: Radiomonte con loro; 8.02: Radio anch'io; 8.11: Quattro quarti; 12: Vol ed io; 13.25: La diligenza; 13.30: L'Asiago tende oggi; Ivan Graziani; 14.30: Il Pazzariello; 14.30: Il martello delle streghe viaggio nel mito e nella superstizione (4); 15.03: Rally; 15.30: Patchwork, musica guelica, combinazione suono; 18.35: Dse; i giovani e la cultura musicale (13); 19.25: Ascolta si fa sera; 19.30: Radiomonte jazz 80; in diretta da via Asiago; 20.43: Disco rosso; 21.03: Dedica a...; 21.30: Dischi fuori circuito; 22: Obiettivo Europa; 22.30: Musica ieri e domani; 23.19: Oggi al Parlamento, in diretta la telefonata; 23.26: Chiusura.

Radio due

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio tre

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio quattro

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio cinque

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio sei

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio sette

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio otto

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio nove

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio dieci

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio undici

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio dodici

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio tredici

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio quattordici

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio quindici

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-10.12: Radiodue 131; 11.32: Spazio libero, programmi dell'accesso; Associazione italiana costruttori, 25 anni di volontariato in Italia e all'estero; 11.56: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Il suono e la mente; 13.41: Sound-track; 15-15.42: Radiodue 131; 15.30: Cr 2 economia; 16.32: Dischi fuori circuito; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico; Fiabe laterali due gambe, una svolta; 18.05: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans e Broadway: viaggio a tappe nel jazz e nella musica leggera; 19.30: Cr 2 cultura; 19.57: Spazio X; 20.45: Spazio musicale per tutti i gusti; 22.20: Panorama parlamentare; 22.30: Il bollettino del mare; 23.29: Chiusura.

Radio sedici

Giornale radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 19.30, 22.30 — 6-6.06: 6.35-7.55-8.11-8.45: 1 giorno; 7: Bollettino del mare; 8.01: Musica e sport, nel corso della trasmissione «Ancora scacco matto»; 9.05: «Madame Lucifero» di Mara Fazio e Elisabetta Mori (1); 9.32-1



# GIORNALE DEL TEMPO LIBERO

UN ALIMENTO COMPLETO CHE MOLTI IGNORANO

## Bevete più latte

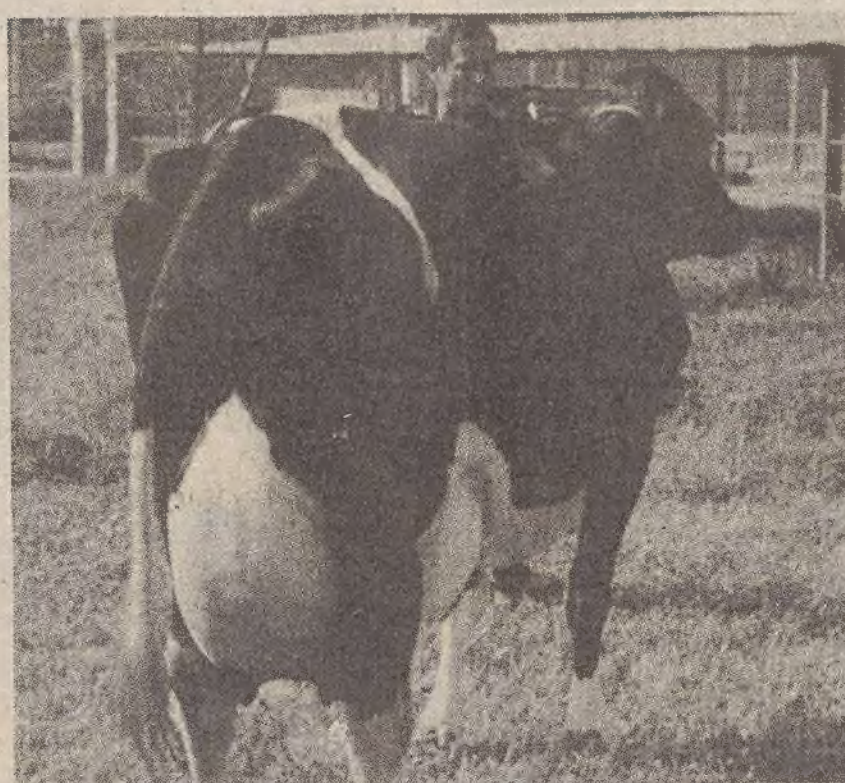
Si tratta di un vero cibo più che di una bevanda - Da preferire quello pastorizzato allo sterilizzato che diviene inerte

Se ci fosse bisogno di una prova al di sopra di ogni sospetto per dimostrare l'importanza del latte, basterebbe far ricorso al linguaggio. La parola infatti ritorna in una quantità di espressioni tipiche, a testimoniare indirettamente il ruolo centrale che il latte ha sempre occupato nella vita dell'uomo.

Dalla «bocca sporca di latte» che tanto fastidio dà ai ragazzini al «latte alle ginocchia» di chi è seccato o infastidito, dal «succhiare col latte» un principio o un'idea al «nutrimento in un mare di latte» di chi sta così bene che più bene non si può: non c'è dubbio, il latte è un protagonista.

Come stupire, del resto? Un liquido che racchiude in sé il segreto della vita, con un che di miracoloso come tutti i grandi fatti della natura, in grado di poter sostenere, da solo, anche gli organismi adulti, non può non catturare l'attenzione della gente. Quando poi dallo stesso liquido si ricavano alimenti (formaggio, condimenti (burro), sostanze curative (yogurt) e perfino medicinali veri e propri (nella proteinoterapia), per non parlare della casella impiegata nella fabbricazione di materie plastiche, del lattosio, dell'acido lattico e così via, sembra addirittura che se ne parli troppo poco.

In effetti non solo in molte alimentazioni il latte non en-



Un magnifico esemplare di pezzata alpina piena di latte

tra per niente: numerose persone ne ignorano composizione e qualità, astenendosi per pregiudizio o pigrizia alimentare. Altre tecniche, invece come ad esempio la sterilizzazione, portando a livelli molto alti la temperatura del latte, uccidono tutte le sostanze che contengono, rendendolo perciò inerte.

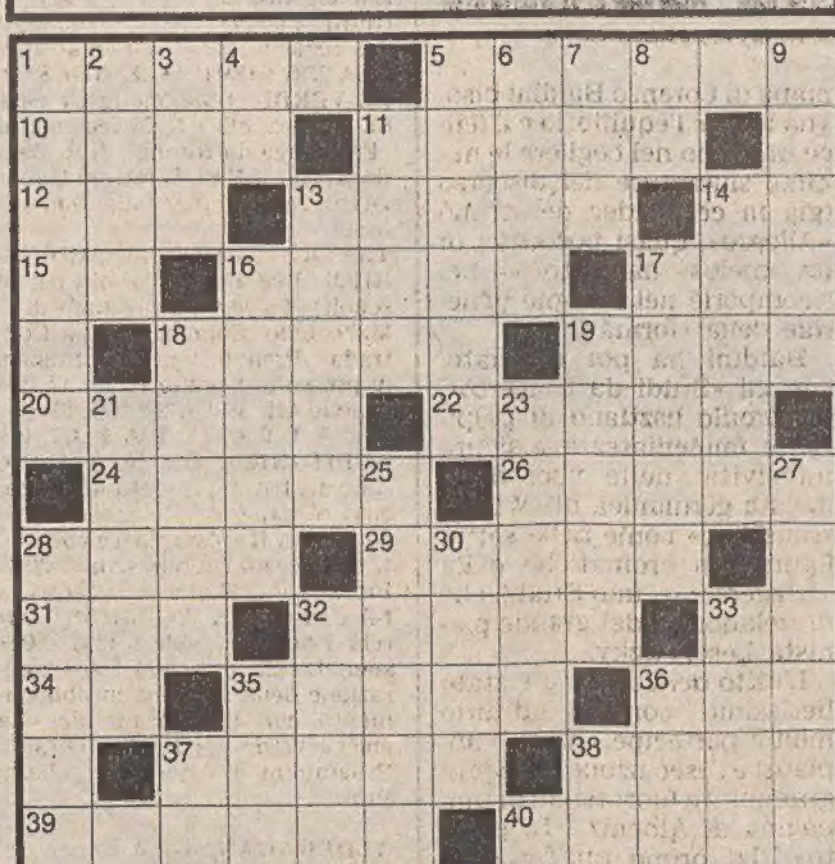
Latte, quindi, e pastorizzato, sulle nostre tavole. Ideale per chi soffre d'insonnia, per i bambini e i convalescenti, per gli stressati e gli anziani.

Chiara Santagada

Gli interessati alla pubblicazione di annunci di mostre o conferenze sono invitati a far pervenire in redazione i relativi comunicati alcuni giorni prima della manifestazione.

## GIOCHI-GIOCHI

### CRUCIVERBA



**ORIZZONTALI:** 1 Gruppo di mafiosi - 5 Il nome di Dorelli - 10 Il cattivo delle fiabe - 11 Il titolo che fu di Alle Salsie - 12 Articolo plurale - 13 Quelle degli alpini sono nere - 14 Iniziali della Mondaini - 15 Le prime in nylon - 16 Accompagnano i lampi - 17 Cattive, crudeli - 18 E aborrita dal vegetariano - 19 Capitale europea - 20 Nuvolette bianche - 22 L'orgoglio del pavone - 24 Lettera dell'alfabeto greco - 26 Il nome della Ricciardi - 28 Il nome della Lagoria - 29 Quasi santa - 31 Componenti poetici - 32 Tola finissima da stoma - 33 Iniziali di Catalani - 34 Articolo femminile - 35 le scopre la minigonna - 36 A vantaggio - 37 E contrapposta alla poesia - 38 Il nome di Coward - 39 Buono al superlativo - 40 Si assegnano ai vincitori delle gare.

**VERTICALI:** 1 Liquore francese - 2 Aeroporto parigino - 3 Lo sport di Ingemar Stenmark - 4 Un po' di coraggio - 5 Il medico che vinse il valolo - 6 Classico - 7 Città del Vietnam - 8 Iniziali di Salvaggio - 9 Stato dell'Arabia - 11 Gas per insegne

13 Festa religiosa ebraica - 14 Penisola dell'Egitto - 16 La carta d'identità dell'auto - 17 La segue la nave in navigazione - 18 Peli di cavallo - 19 Cupo rimbombo - 21 La sposa di Osiride - 23 Decreto dello zar - 25 Grandissima profondità - 27 Provincia delle Marche - 28 su Quello del Tigullio si affaccia Rapallo - 30 Un boccone traditore - 32 Periodo di prosperità economica - 33 Gineceo di sultano - 35 Ha in dotazione autoambulanza (sigla) - 36 Edgar Allan scrittore - 37 Sigla di Pistola - 38 Numero in breve.

**Soluzione del cruciverba pubblicato ieri**  
**ORIZZONTALI:** 1 blada; 6 Liza; 11 Johnny; 13 rotta; 15 oli; 16 De Sio; 18 AD; 19 re; 20 Ernie; 21 blu; 22 Greer; 23 Tour; 24 clown; 25 arena; 26 Leeds; 27 gnomo; 28 erbe; 29 audio; 31 dea; 32 giara; 33 MS; 34 er; 35 Grate; 36 Tia; 37 reale; 39 ospiti; 41 Pisa; 42 Siria.  
**VERTICALI:** 1 Bjorn; 2 ole; 3 ghi; 4 dn; 5 Andrews; 7 Iris; 8 zoo; 9 ab; 10 radura; 12 Yemen; 14 taluno; 17 ser; 20 Ernie; 21 boemo; 22 gleba; 23 Troia; 24 Cerere; 25 Andrews; 26 ledere; 27 guaio; 29 aia; 30 Isala; 32 gres; 33 Muti; 35 ghi; 36 Tir; 38 AP; 40 pi.

### REBUS (Frase: 9, 8)



**Soluzione del rebus pubblicato ieri**  
 SA lumi; ER Edipo; NT edera R salumiere di Pontedera

**TAPPETI ORIENTALI**

AVETE GIÀ VISITATO?

Casa d'Arte Orientale  
**LEVI ESKENAZI**  
 TRIESTE - VIA PALESTRINA 8

## I volti della vita



Chi ha detto che l'età della pensione è l'età della noia? Questo anziano signore, tutto preso dalla difficile arte di gustare la propria pipa in santa pace, ha tutta l'aria di passarsela bene; finalmente — pare voglia dire con la sua serafica posa — un po' di pace e tranquillità (Foto Phk)

### OROSCOPO DI OGGI

**ARIES** Qualcosa comincia ad incrinarsi: cercate di metter ordine in voi stessi prima di guardare gli altri e non sacrificatevi, non lasciatevi convincere a fare delle cose delle quali non siete persuasi e opponetevi a sollecitazioni chiaramente interessate.

**TAURO** Se avete voglia di discutere e litigare fatelo. Sarete, ma non insistete troppo su un punto piuttosto delicato, la vostra situazione è un po' confusa: attenti agli equivoci. Non offendetevi per una critica, approfittatene per migliorarvi e tutto andrà a posto.

**GEMELLI** Con Marte in opposizione non si vive molto tranquilli, ma siete certi di impegnarvi nel senso giusto? Cercate di riflettere di fronte alla realtà, non create confusione nei vostri impegni e imparate ad essere più pazienti. Non stancatevi, riposate.

**CANCRO** Saturno e Giove cominciano a mettere qualche bastone tra le ruote ad alcuni nati nella prima decade, per gli altri la situazione è più positiva, ci saranno occasioni simpatiche e possibilità di successi e soddisfazioni. Non parlate tanto, agite.

**LEONE** Non tutto va come vorreste (ma non sarete voi a pretendere troppo). State tranquilli, avete qualche aspetto negativo ma anche tanti aspetti favorevoli che vi aiuteranno ad ottenere qualche soddisfazione. La stanchezza psichica inclina alle distrazioni.

**VIRGINE** Marte negativo vi rende nervosi e insoddisfatti: ma di cosa? In fondo, sotto sotto, riuscite quasi tutti a fare sempre quello che volete e se ogni tanto qualcosa vi contraria o va storta pazienza, la fortuna non può pensare sempre e soltanto a voi.

**BILANCIA** Fatevi avanti come fanno gli altri e non sacrificatevi inutilmente; perseverate in ciò che avete cominciato, fatevi consigliare da una persona esperta; presto la situazione si schiarirà e per tutti arriveranno delle importanti novità.

**SCORPIONE** Tutto bene se ci sapete fare e tenete d'occhio le reazioni degli altri; il rinnovamento interiore vi aiuta molto ma non siate frettolosi, i tempi non sono ancora maturi per ottenere tutto ciò che desiderate. Occupatevi delle questioni pratiche.

**SAGITTARIO** Atri e amici sono con voi ma dovete aiutarli anche da soli: incominciate a cambiare qualcosa nel vostro atteggiamento e nella mentalità, non perdetevi inutilmente tempo ed energie, vi accorgete che certi ostacoli sono superabili. Non prendete freddo.

**CAPRICORNO** Non state a rimuginare troppo sui vostri guai, il lavoro e uno svago imprevisto o insolito vi aiuteranno a pensare di meno e a riacquistare nuove energie. Trovate il coraggio di uscire da una situazione che non vi piace, cambiate qualcosa che non va.

**ACQUARIO** Occupatevi di una cosa alla volta e seguitate soltanto ciò che vi sembra più importante: dovete sapere accontentare. In questo periodo non vi manca il coraggio ma la riflessione; controllate la loquacità, le battute «pesanti», le liti e le troppe spese.

**PESCI** La vostra suscettibilità è davvero eccessiva. Le può bastare una piccola critica per farvi sentire perseguitati. C'è la possibilità per alcuni di illudersi su una persona che sembra eccezionale ma in realtà vale poco: non accentratene sulle apparenze.

### HATHA-YOGA

Al CENTRO TRIESTINO YOGA sono aperte le iscrizioni ai corsi di Hatha-Yoga per neofiti e iniziati che si terranno:

al mattino dalle 10.30 alle 12  
 alla sera dalle 19.30 alle 21

Informazioni dalle 17 alle 21 alla Segreteria della Palestra della Salute Circolo CCoL Uil - Largo Papa Giovanni XXIII, 6 - Telefono 775743

### Il quiz per un libro al giorno

Per tutti i lettori che giornalmente invieranno la risposta al quiz, verrà sorteggiato quotidianamente un libro messo a disposizione come omaggio dalla Libreria «Itale Svevo» di corso Italia 9.

Architetto e scultore flammingo, costruì il palazzo municipale di Anversa. Fu il creatore del «grottesco» flammingo. Chi era?

**Soluzione:**

**Cognome:**

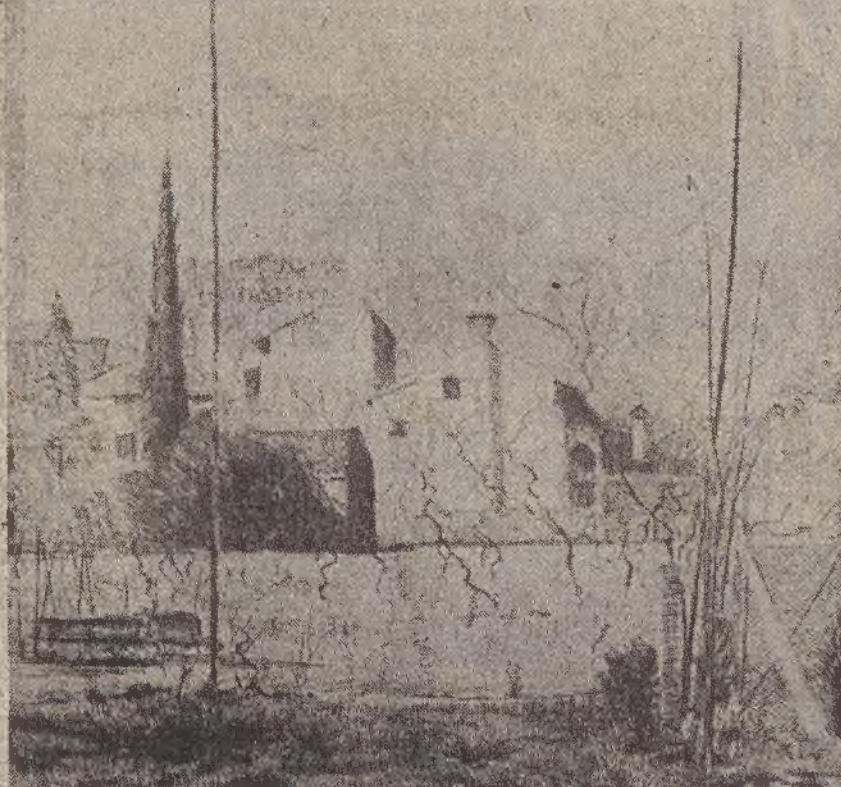
**Nome:**

**Città:**

**Via:**

La soluzione del quiz pubblicata lunedì scorso, 20 ottobre, sullo scorporo dell'acqua ossigenata è «Louis-Jacques Thénard». Ha vinto il libro la signora Lucilla Miazzi. Il ritiro del premio può essere effettuato in libreria.

## Il Friuli di Tramontin



Virgilio Tramontin: «La rete del campo di tennis», acquaforte del 1959

(L. D.) Tutta una vita dedicata all'incisione caratterizza la figura di Virgilio Tramontin, il noto maestro di San Vito al Tagliamento che dal lontano 1933 è presente nel mondo espositivo nazionale e internazionale.

Già insegnante all'Accademia di Belle Arti di Venezia e tra i fondatori dell'Associazione Incisori Veneti, Tramontin è anche membro della prestigiosa Accademia Fiorentina delle Arti del Disegno.

La presente riproduzione, intitolata «La rete del campo di tennis», è un'acquaforte del '59 ed è suggestiva espressione dell'alto magistero dell'artista friulano.

## PESCA SPORTIVA E MONDO SOMMERSSO

### Tempo d'autunno, tempo delle orate

In latino si chiama «sparus auratus». L'orata, appunto, che col cugino dentice si divide il primato di regina degli sportisti, è che comunque rimane uno dei più bei pesci (nonché buoni) delle nostre coste.

Si tratta di un pesce (ma chi non l'ha visto, almeno in ristorante?) dal corpo compresso, ovale, che ricorda quello del sarago da cui però si distingue per una più accentuata globosità. La testa, caratterizzata dall'inconfondibile macchia color giallo oro sugli opercoli e sul naso gibbuto, è bitorza e tozza, composta da ossa di eccezionale robustezza. Anche la bocca è grande e robustissima: la placca del palato è in grado di schiacciare qualsiasi cibo, come lo sono pure i denti.

L'orata infatti, oltre ad una serie esterna di denti piccoli ed acuminati, possiede due ordini di «molar» di cui si serve per frantumare le valve dei mitili e di altri molluschi di cui è ghiotta.

La colorazione dominante dell'orata è l'argento, con la schiena che sfuma sul grigio e il ventre biancastro.

Puo' raggiungere dimensioni impressionanti, anche i 10 chili, per la lunghezza di un metro e passa, ma gli esemplari medi vanno dai quattro etti al chilogrammo. Ermafrodita, l'orata compie le funzioni riproduttive nel periodo autunnale, da settembre a dicembre: i pescatori dicono che va in «frega», e sanno bene che in questo particolare stato l'orata, come molti altri pesci, è particolarmente vulnerabile (sempreché si consideri facile la pesca a questo sportista, considerata un po' la tesi di laurea di ogni pescatore sportivo).

L'habitat preferito dalle orate si trova sempre lungo le coste, il che costituisce un bel vantaggio per i canisti sprovvisori di barca. E' un pesce che si sposta molto, al contrario di quasi tutti gli sportisti, in continua ricerca di cibo dentro le valli, sulle scie, laddove roccia, sabbia e banchi di alghe si mescolano a tratti di fondali fangosi. Non disdegna, anzi, predilige le zone salmastre, con acque un po' molto basse in cui si spinge, specialmente se c'è movimento di marea, alla ricerca di vermi ed altro cibo.

Questo magnifico pesce, capace di riservare emozioni da infarto, è tutt'altro che facile da catturare, benché sia quasi onnivoro e molto goloso. Bisogna conoscere molto bene la zona di pesca, per sapere quali sono i punti di «pascola» delle orate, ed i momenti migliori, che ovviamente sono compresi nelle prime ore del mattino o verso l'imbrunire, ma condizionati in modo assai rilevante dalle maree. A questo proposito ogni pescatore ha le sue teorie ed i suoi segreti: la regola generale comunque, a cui sarebbe opportuno attenersi per evitare clamorosi capotti, è quella di desiderare nelle giornate in cui la marea è al colmo e non ci sono movimenti accentuati: quando cioè il mare è «fermo», e di attendere le fasi in cui la marea cresce.

Le tecniche di pesca (con l'amo, s'intende) sono molte. La più suggestiva è quella praticata dai vecchi pescatori istriani e dalmati, che non avendo mai posseduto canne e mulinelli sofisticati, preferiscono ricorrere al bolettino, composto solamente da un monofilo molto robusto e da un amo brunito di grosse dimensioni (da 1' al 3'). Aperto col coltello un «peccio» di quel tanto che basta per farci entrare nella polpa l'amo (senza quindi separare le due valve), i



La pesca dell'orata è fatta per i solitari, che amano il silenzio e le lunghe attese, ricambiate da grosse emozioni

pescatori lo richiudono e fanno una leggera legatura intorno al guscio, con un sottilissimo filo da cucito color nero, affinché le valve non si riaprano.

Poi, basta calare con dolcezza l'amo così nascosto dentro il mitilo, portandosi con la barca sul fondo di pascola delle orate ed aspettare. L'esca deve poggiare sul fondo ed il filo non va tenuto in tensione: quando l'orata si accinge a lavorare di mandibole intorno al guscio, per succhiarsi il «peccio», il filo trasmetterà ad un occhio esperto e vigile il segnale, sotto forma di un leggerissimo tremolito.

L'orata infatti frantuma il guscio sul posto, e solo quando ha in bocca il tenero mollusco parte a razzo per andarselo a mangiare in santa pace senza che altri pesci le contendano il boccone dopo tanta fatica.

Guai a farsi trovare impreparati in questa fase: se il filo opponesse resistenza, l'orata si ritroverebbe con l'amo agganciato fra le robuste mascelle, dove la punta ha pochissima probabilità di far presa. Molto più probabile che il nostro amo brunito, di acciaio resistentissimo, forgiato con tutti i crismi, esca da quelle fauci tritanti tutto piegato in quattro, o addirittura spezzato.

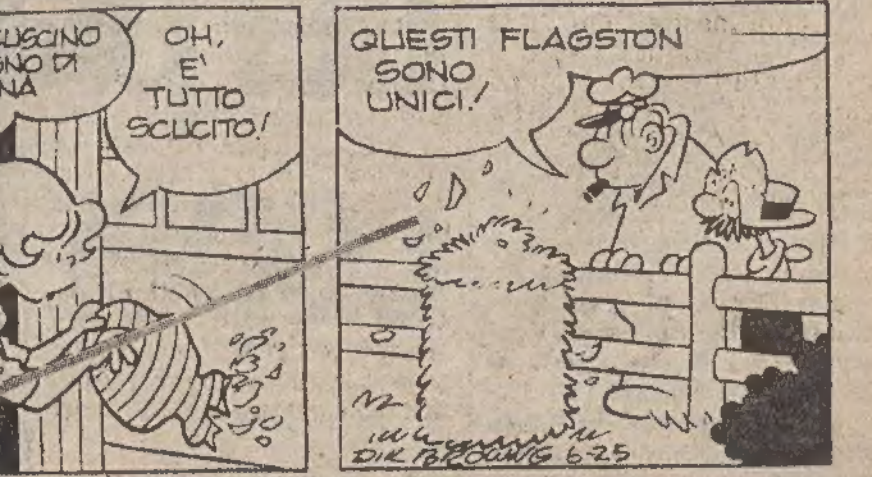
Bisogna invece concedere delicatamente il filo fino alla fine della corsa (che può essere anche di parecchi metri): l'orata si ferma ed a quel punto inghiotte il boccone. E' il momento di contare fino a 10 col cuore in gola, poi la ferrata, secca e decisa, e l'orata, in teoria, dovrebbe essere nostra. Dico in teoria perché bisogna solo provare questa tecnica per capire quanto possa essere redditizia.

La madre lenza, sopra il moschettone che fungerà da fermo, va infilato un piombo a saponella, in modo che possa scorrere lungo il filo. Ciò al fine di consentire all'orata le sue fughe di cui sopra senza doverci trascinare dietro 100 grammi di piombo che resteranno fermi sul fondo mentre il filo ci scorre dentro al seguito del pesce.

Le esche migliori sono due: il peccio ed il verme di Rimini, quell'anelle di fango di mostruose dimensioni (va da uno a tre metri), tagliato a pezzi di tre-quattro centimetri. La cozza ha due difetti: non regge ai lanci e richiama subito i pesciolini che ripuliscono l'amo in un amen. Ma se, per fortunate circostanze, trovasimo un posto non «infestato» dalla minutaglia, in cui siano sufficienti lanci di 10-20 metri allora la cozza è un'esca micidiale.

Luigi Missio

## Le ministorie di Hi e Lois



### BOOM dei TAPPETI

INVENTA IL «TUO» TAPPETO...  
 SUL TUO DISEGNO QUALSIASI MISURA ANNODATO A MANO

REPARTO CARTE DA PARATI

**POLIERI MOQUETTE**  
 Via Bonomo 5A - Tel. 569285



# LEI CORRE, TU RIPOSI.

Citroën GSA: nata per correre. Un motore potente, 1300 di cilindrata, che macina chilometri su chilometri, che scatta puntuale nei sorpassi e raggiunge i 160 in un soffio. Con una brillante quinta marcia per viaggiare a ritmo sostenuto bruciando meno benzina. Citroën GSA: progettata contro la tensione. Sotto le ruote, la strada

sembra lustrata d'aria, un lungo nastro che si snoda liscio e sicuro. Le sospensioni idropneumatiche annullano le irregolarità e gli imprevisti mentre i comandi a portata di dita evitano ogni distrazione. Dentro, il silenzio concilia il piacere della conversazione o della musica. Così le ore al volante diventano minuti.

**CITROËN GSA**  
**FORMULA STRADA.**  
**1300 cc, 160 km/h,**  
**5 marce, 5 porte.**

CITROËN GSA

## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso la PUBLIKOMPASS S.p.A. TRIESTE: sportelli via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergesto 11, telefono 65065-6-7. Orario: 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. GORIZIA: corso Italia 103, telefono 87466 - MONFALCONE: via Duca D'Aosta 102, tel. 72597-41090 - UDINE: piazza Marconi 9, tel. 203924 - PADOVA: piazza De Gasperi 41, tel. 656944 - MILANO: via G. Negri 8/10, tel. 8596 - TORINO: corso M. D'Azeglio 60, telefono 658965 - GENOVA: via E. Vernazza 23, tel. 592560 - BOLOGNA: via Rizzoli 38, tel. 228826 - MANTOVA: corso Vittorio Emanuele 3, tel. 24495 - BOLZANO: via Portici 30/a, telefono 23325 - ROMA: via Quattro Fontane 16, tel. 4755904 - TRENTO: piazza London 34, tel. 85000 - MERANO: corso Libertà 29, telefono 30315 - BRESCIA: via Bastioni 2, tel. 23335 - ROVERETO: corso Rosmini 53/15, tel. 32499 - NOVARA: corso della Vittoria 2, tel. 29381 - SAVONA: via Astengo 1/1, tel. 36219 - SANREMO: via Gioberti 47, telefono 83366 - IMPERIA: via Matteotti 16, tel. 78941.

Le tariffe sono riportate in testa alle singole rubriche. La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggioranza del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12. Dopo tale orario gli annunci verranno pubblicati, con carattere neretto, nella rubrica «avvisi urgenti», applicando la tariffa prevista.

Gli avvisi economici possono anche essere dettati per telefono chiamando il numero 68668 dalle ore 10 alle 12 e dalle 15.30 alle 17, esclusi i giorni festivi. I servizi di accettazione telefonica degli annunci economici funzionano esclusivamente per la rete urbana di Trieste.

Si avvisa che le inserzioni di offerta di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Coloro che desiderano rimanere ignoti ai lettori possono utilizzare il servizio cassette aggiungendo al testo dell'avviso la frase: Scrivere a Publikompass cassetta n. 34100 Trieste; l'importo di nolo cassetta è di lire 400 per decade, oltre un rimborso di lire 600 per le spese di recapito corrispondenza. La Publikompass S.p.A. è, a tutti gli effetti, unica destinataria della corrispondenza indirizzata alle cassette. Essa ha il diritto di verificare le lettere e di incassare soltanto quelle strettamente inerenti agli annunci, non inoltrando ogni altra forma di corrispondenza, stampati, circolari o lettere di propaganda. Tutte le lettere indirizzate alle cassette debbono essere inviate per posta; saranno respinte le assicurate o raccomandate.

### IMPIEGO E LAVORO

Richieste  
Lire 150 per parola

INTERPRETE per italiano, serbo-croato slavo francese lavoro per chiamata a ditta telefonata 734698, 12699 C

17ENNE conoscenza sloveno cerca lavoro mezza giornata telefonare ore pasti 0481/34042, 745 C

LAVORO A DOMICILIO  
ARTIGIANATO

A.A.A.A.A. AVVOLGIBILI n. paro sostituisco vernice. Tel. 575889, 13055 CC

A.A.A.A. ANCHE gratuitamente sgomberiamo appartamenti cantine eseguiamo trasporti tel. 749441, 12848 CC

A.A.A. STUPE kerosene metano specializzato pulisce ripara. Tel. 794100, 12932 CC

A.A. PARCHETTI raschiatura verniciatura battiscopa, posa. Bezzi. Tel. 768606, 12952 CC

A.A. SGOMBERIAMO anche gratuitamente purché sia conveniente cantine soffitte, appartamenti, eseguiamo smontaggio mobili traslociamo. Telefonare 757376, 13071 CC

A. PARCHETTI raschiatura verniciatura riparazioni posa plastica moquette Gaspari 755808 - 724092, Gambini 27/A, 4306 CC

A. TRASLOCHI tutta Italia eseguiamo rapidamente sgomberiamo appartamenti cantine 414244, 12908 CC

AFFIDASI lavoro ricalco domicilio scrivere idam via Padova 36 Milano, 1149 CC

ALLUMINIO porte finestre verande con doppi vetri isolanti fabbrica trevigiana installa a Trieste. Lana, via S. Nicolò, 18, tel. 630155, 12825 CC

ANTENNA Telebarbara, Telepiccolo, Canale cinque altre emittenti private specializzati colori installano minimo costo

preventivi gratuiti riparazioni immediate televisori 763545, 13015 CC

ANTENNISTI Televenezia, Svizzera, Capodistria, Telebarbara, ripariamo radiorecettori, transistori, autoradio, gradischi, rasoi. Univer-salradio Settefontane 1, telefonare 741317, 12053 CC

PITTORE camere cucine appartamenti pitture all'olio porte finestre telefono 43547, 13047 CC

IMPIEGO E LAVORO  
Offerte  
Lire 400 per parola

AZIENDA leader settore offre assunzione immediata a giovani 18-25 anni. Inquadramento di legge ottima retribuzione ambiente di lavoro giovane e dinamico. Possibilità di carriera a breve termine. Per colloquio presentarsi oggi dalle ore 14.30 alle 18. Euroclub via Mazzini 32, 4297 D

### FINESTRE ANTIBORA

In alluminio Verande isolanti fabbrica veneta installa in Trieste con proprio personale specializzato DELTA - Via Zanetti 1, Tel. 733373

CAPACISSIMO montaggio autoradio ed accessori particolari auto, referenziatissimo, assume Fulvio Bacchelli racing. Presentarsi martedì 28 dalle 10 alle 12 via Machiavelli 3, 050357 D

CERCASI per Gorizia cuoca telefonare ore pasti n. 0481/5752, 742 D

CERCASI personale maschile femminile. Presentarsi 9-12 via Roma 30 Trieste agenzia Publinox, 050001 D

IMPIEGATA pratica lavori ufficio lva dattilografia cercasi. Scrivere a Publikompass cassetta n. 37/8 34100 Trieste, 12887 D

LIBERA università operante in Europa, ricerca personale da addestrare alle seguenti specializzazioni: fotografia, grafica, ripresa televisiva e cinematografica, cartoni animati, segigrafia, tipo-litografia, figurinista-costumista, vetrinista. Assicurati l'integrale rimborso dell'addestramento a coloro che non dovessero ottenere occupazione entro un anno dal conseguimento dell'attestato. Per appuntamento telefonare ore ufficio Trieste 040/414892, Pordenone 0434/21157 Udine 0432/207985, 284 D

PERFORATRICE/TORRE IBM esperto 3742 cercasi orario continuato. Contratto commercio. Scrivere a Publikompass cassetta 7/7 34100 TS, 4299 D

PIZZERIA in Gorizia cerca giovane cameriera telefonare solo se veramente capace ore pasti 0481/5752, 743 D

SEGRETERIA pratica contabilità, referenziatissima, conoscenza sloveno, assume Fulvio Bacchelli racing. Presentarsi martedì 28 dalle 10 alle 12 via Machiavelli 3, 050357 D

SOCIETÀ importanza nazionale cerca per propri impianti zona Trieste autisti patente C telefonare mercoledì 22 c.m. 040/820300, 050342 D

STANZE E PENSIONI  
Richieste  
Lire 350 per parola

STUDENTE cerca in Gorizia stanza ammobiliata con cucina pagamento 6 mesi anticipati. Telefonare allo 040/58612 oppure scrivere Publikompass cassetta n. 8/T 34100 Trieste, 757 E

STANZE E PENSIONI  
Offerte  
Lire 400 per parola

AFFITTASI a studentessa stanza centralissima signorile tel. 768977 ore 14, T.A. 1188 F

APPARTAMENTI E LOCALI  
Offerte  
Lire 400 per parola

IMMOBILIARE CIVICA affitta BARRIERA uso ufficio ambulatorio, 2 stanze, bagno, S. Lazzaro, 10, TEL. 61712/13028 I

APPARTAMENTI E LOCALI  
Richieste  
Lire 400 per parola

COPIA sposi referenziati cerca appartamento ammobiliato in affitto. Tel. 768705, 13049 L

FUNZIONARIO cerca appartamento in affitto casa seminuova telefonare 8-17 782212, 13698 L

SPOSI referenziati cercano appartamento in affitto. Tel. 813180 ore pranzo, 1234 L

STUDENTESSE cercano urgentemente in affitto Trieste appartamento. Rivolgarsi 0432/41909, 277 L

### VENTE D'OCCASIONE

M  
Lire 400 per parola

MERCATINO privato di mobili masserie varie e suppellettili moderni e vecchi praticamente tutto quello che c'è di solito in un appartamento. Causa trasferimento vendiamo tutto. Visitateci dal 1, 2, 3 novembre dalle 9 alle 13 e dalle 15 alle 20 in via S. Michele, 15 Trieste, primo piano. Probabilmente la vendita si ripeterà alle stesse condizioni domenica 9 novembre. Per informazioni telefonare allo 0432/34455 ore pasti, 287 M

OGA circolare con coppia piastra filo compressore 100 lt. monofase, occasionissima via Conti 9, 12562 M

ACQUISTI D'OCCASIONE  
N  
Lire 400 per parola

ACQUISTO abiti della nonna, corredi, tende, tovaglie, lenzuola, asciugamani. Telefonare 793972 abitazione 941093, 793972

### ACQUISTIAMO

cianfrusaglie vecchie, soprammobili antichi, curiosità, intere giacenze ereditarie. Telefonare 793972 abitazione 941093, 12793 N

### COMMERCIALI

O  
Lire 400 per parola

A. MONETE di qualsiasi genere acquisto pagando bene telefonare 831250 chiamare dopo 17.45, 11901 O

ACQUISTASI ORO ARGENTO disimpegno polizze. CORSO ITALIA 28 primo piano, 11904 O

VAILLANT SCALDABAGNI Vaillanti CALDAIE, Vaillanti VALVOLE, TERMOSTATICHE, Agenzia Vaillant Trieste, via Verga 16, Tel. 574313, 11904 O

DARWIL acquista ORO anche rottami pagando a lire 12,150 al gr. secondo titolo. Massima serietà disimpegno polizze. Trieste piazza San Antonio Nuovo 4, il piano, 11904 O

### RAPPRESENTANTI, PIAZZISTI

P  
Lire 400 per parola

CERCANSI piazzisti patente C. Tel. ore ufficio 0431/81268, 326 P

FRESCURA Thiene (Venezia) casella postale 123, fabbricante rinomati prodotti chimici autotrazione cerca referenzia- ti rivenditori grossisti zone li- bere, 760 P

PER il lancio di un nuovo articolo altamente redditizio collocabile presso alimentari bar tabacchi parrucchieri affidiamo concessioni provinciali a qualificati che dispongano minimo capitale. Tel. 06/6780115 - 6793651 Roma, 375 P

AUTO, MOTO, CICLI  
Q  
Lire 400 per parola

A.A.A.A.A.A. CARVAT CON- CESSIONARIA ALFA ROMEO vende permuta ratealezza: Alfaud 1.2 4 m. 74, Alfaud 1.8 77, Giulia 1.3 super 71, 12815 Q

Duetto spider 2.0 73, Giulietta 1.8 80, GT junior 1.6 72, GT junior 1.3 73, Giulia 1.3 S 73, Alfaud GT 1.8 74, Alfaud 1.2 4 m. 75, Alfaud 1.2 4 m. 75, Alfaud 1.2 5 m. 77, Alfaud 2.0 77, Alfaud 1.6 77, Alfaud GTV 2.0 L 79, Alfaud 1.2 super 5 m. 79, Giulia 1.3 S 75, Alfaud super 1.5 79, Alfaud TI 1.3 77, 128 1.4 p. 71, 131 Mirafiori 1.3 2 p. 78, 124 special 1.6 73, 127 2 p. 74, 132 QLS 1.6 75, 124 Seat 79, 128 Rally 71, 128 coupe SL 73, VW furgone 21/AS 75, Mini 120 77, Ford Escort 71, Lancia Fulvia coupe 71, Citroen GS familiare 71, Lancia Beta coupe 1.6 74, Opel Kadett coupe 74, Opel Merla 1.2 75, Citroen CX 2.0 79, VW Scirocco GT 1.6 76, Renault R 5 TS 77, A 112 Abarth 77, Simca Chrysler 1307 78, Renault E 20 TS 78, Simca Sunbeam TI 80, 21 Q

A.A.A. AUTODEMOLITORE paga benissimo auti da demolire ritirandoli sul posto. Tel. 821378, 12815 Q

Continua in 18.a pagina

## IL CHIANTI CHE VUOL FARSI AMARE COME LA SUA TERRA



**CHIANTI RUFFINO**  
CULTURA E' ANCHE UN VINO

## L'altra faccia del pianeta Candy è coperta di ghiaccio

**Candy**  
Grazie Candy

# 02/669551

questo numero  
non vi lascia nella nebbia  
chiamate Alitalia 02/669551

In questo periodo cause meteorologiche potranno procurare irregolarità al normale svolgimento dei voli. Alitalia ed Ati si scusano con i propri passeggeri per il disagio che ne potrà derivare e comunicano che informazioni sulla operabilità degli aeroporti potranno essere richieste, durante il periodo 1 novembre-31 marzo, dalle ore 06.00 alle ore 24.00 telefonando al seguente numero Alitalia di Milano: 669551.

**VOLI NAZIONALI ED INTERNAZIONALI**  
(Aeroporto di Linate)

Per i voli in partenza da Linate, è consigliabile presentarsi all'aeroporto in anticipo, considerando che il volo viene chiuso 50 minuti prima della partenza. In questo modo sono possibili soluzioni alternative nel caso la nebbia renda impossibile il decollo. Dal Terminal Alitalia di Porta Garibaldi un servizio autobus in funzione dalle ore 05.40 alle ore 21.20 con partenze ogni 20 minuti, assicura i collegamenti con l'aeroporto di Linate.

**VOLI INTERCONTINENTALI** (Aeroporto della Malpensa)

Per i voli intercontinentali in partenza dalla Malpensa, è necessario presentarsi al Terminal di Porta Garibaldi, anziché all'aeroporto. Tutte le operazioni di accettazione vengono effettuate al Terminal dal quale parte l'autobus per la Malpensa e, se necessario, per un altro aeroporto. Anche in questo caso è consigliabile presentarsi in anticipo considerando che il volo viene chiuso 150 minuti prima della partenza.

**Alitalia ati**



**INTERFORM**  
VIA ROSSETTI 23

# SPORT

CENTRO

**effe**  
cucine

**INTERFORM** - VIA ROSSETTI, 23

**SERIE A**

## Sensazionale: la Roma sola al comando

INATTESE COLPO DI GRAZIA AI NERAZZURRI PROPIZIATO DA 3 GOL DI ROBERTO PRUZZO

JUVE E TORINO SEMBRANO DESTINATE A FAR DA COMPRIMARIE DEL CAMPIONATO

### L'Inter schiacciata in casa dai romanisti

Le assenze di Orioli e di Baresi e la battaglia di Nantes determinanti della disfatta

**Roma-Inter 4-2 (3-0)**

MARCATORI: 2' Bini (autorete), 14' e 31' Pruzzo, 57' Altobelli (rigore). 51' Pruzzo (rigore), 89' Altobelli.  
INTER: Bordon, Canuti, Marini (46' Pancheri), Pasinato, Mozzini, Bini, Caso, Prohaska, Altobelli, Beccalossi, Muraro (12 Cipollini, 13 Tempestilli, 14 Bergomi).

ROMA: Tanceredi, Spinosi, Maggiora, Turone, Falcao, Romano, Conti (86' De Nadai), Di Bartolomei, Pruzzo, Ancelotti, Scarnecchia (12 Superchi, 13 Rocca, 15 Benetti, 16 Giovannelli).  
NOTE: Tempo sereno, campo in buone condizioni, spettatori 65.000. Ammonito Turone (comportamento non regolamentare), Marini sostituito per infortunio. Angoli 8-3 per l'Inter.

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE  
MILANO — L'Inter ha finito con l'essere bruciata dalla sua «settimana di fuoco», come Bersellini aveva chiamato questi sette giorni densi di grossi impegni di campionato e Coppa dei Campioni.

Dopo il crescendo che aveva visto i nerazzurri passare dal già positivo pareggio di Firenze alla favolosa vittoria di Nantes, ieri è venuto il crollo, nella veste di una delle più severe sconfitte che l'Inter abbia mai subito sul proprio campo. L'ha inflitta la Roma, che a sua volta è passata dalla secca sconfitta per 4-0 di domenica scorsa a Napoli a questa prestigiosa vittoria. Un alternarsi, quindi, di alti e bassi per entrambe le squadre che può lasciare perplessi chi non ha visto questa partita. Avendo vista tutto è però risultato chiaro. Da una parte vi è stata l'Inter che è apparsa tanto deconcentrata da farsi imporre completamente il tipo di gioco degli avversari. L'Inter come si sa, è un tipo di squadra che si basa sulle punte veloci in profondità, mentre la difesa deve starsene chiusa. Niente di tutto questo ieri. La difesa ha effettuato marcature tanto larghe e vaste da apparire letteralmente suicide. Erano i romanisti che riuscivano costantemente a liberare uno ed anche due uomini davanti a Bordon.

Una vera manna per Pruzzo e compagni. Il centravanti in particolare ha potuto scorrazzare a suo piacimento. Tre gol in una sola partita in serie «A» non li aveva mai fatti. Per la Roma, oltre alla felice impostazione di gioco, ha avuto indubbia fortuna soprattutto con quel gol iniziale, veramente «trovato» su autorete. Ieri la Roma è stata tanto superiore che avrebbe vinto comunque. Quell'autorete ha però reso tutto più facile per lei.

Se Pruzzo ha il grosso merito del tre gol segnati, ha dato un apporto determinante anche Scarnecchia e, a centrocampo, Di Bartolomei e Falcao. Il brasiliano non ha fatto cose appariscenti, ma è stato un elemento di equilibrio. E' proprio Falcao che avanza, al 2', e tenta il tiro da lontano. Mozzini intercetta,

Sergio D'Asnach

#### Totocalcio

Avellino-Como	(2-1) 1
Brescia-Fiorentina	(0-0) x
Cagliari-Napoli	(0-0) x
Catanzaro-Perugia	(0-1) 2
Inter-Roma	(2-4) 2
Juventus-Torino	(1-2) 2
Pistoiese-Ascoli	(0-1) 2
Udinese-Bologna	(1-1) x
Foggia-Lazio	(0-1) 2
Sampdoria-Milan	(0-0) x
Taranto-Bari	(1-0) 1
Prato-Cremone	(0-1) 2
Samb.-Campobasso	(0-0) x

Il servizio Totocalcio del Coni comunica il montepremi del concorso numero 10 del 26 ottobre: 5 miliardi 710 milioni 976.632 lire.

**La schedina di domenica prossima**

Catania-Monza	
Cesena-Spal	
Foggia-Atalanta	
Genoa-Taranto	
Lazio-Rimini	
Lecco-L.R. Vicenza	
Milan-Palermo	
Pescara-Varese	
Pisa-Sampdoria	
Verona-Bari	
Arezzo-Paganese	
Campobasso-Ternana	
Vis Pesaro-Anconitana	



MILANO. Pruzzo (a sinistra) è stato il goleador della giornata. Ecco il suo terzo tiro che batte Bordon, il quale riesce appena ad accennare la parata (Telefoto Ansa)

IL PERUGIA HA RACCOLTO PIÙ DELLO SPERATO E CON PIENO MERITO

### Prima sconfitta dei calabresi

**Perugia-Catanzaro 1-0 (0-0)**

MARCATORI: al 59' Bagni.  
CATANZARO: Zaninelli, Sabadini, Ranieri, Boscolo, Menichini, M. Sabato, Mauro, Orazi, Borghi, Braglia, De Giorgis (77' Mondello), 12 Mattolini, 13 Majo, 14 Pecennini, 15 Salvadori.  
PERUGIA: Malizia, Nappi, Cecarini, Fresio, Pin, Leli, Casassa (69' Dal Fiume), Butti, Bagni, Tacconi, De Rosa, 12 Mancini, 13 Bernardini, 15 Perugini, 16 Fortunato).

NOTE: terreno di gioco pesante a causa della pioggia caduta per tutti i 90'. Spettatori: 16 mila. Incasso: 15 milioni e mezzo. Espulsi: Menichini e Bagni per reciproche scorrettezze. Ammoniti: Braglia, Tacconi, Sabadini e Leli per scorrettezze; Cecarini e De Giorgis per proteste. Incidente di gioco a De Giorgis, colpito da Dal Fiume. Angoli 5-2 per il Catanzaro.

CATANZARO — Burgnich faceva bene a predicare umiltà. Nel confronto che forse meno temeva alla vigilia è inaspettatamente caduto (1-0), andando così incontro alla prima sconfitta in assoluto in questo campionato, che è anche la prima sconfitta casalinga. Sul fronte avversario il Perugia ha raccolto più di quanto legittimamente poteva sperare, cancellando anche lo zero in classifica, dopo la rimonta dei cinque punti di penalizzazione. Neanche il gol avversario al 59' ha svegliato i calabresi da un insolito torpore che è sembrato attanagliarli per tutto il confronto.

Il terreno di gioco estremamente pesante a causa della pioggia, ma soprattutto un avversario che ha concesso poco o nulla sono state le carte perdenti di questo Catanzaro rimaneggiato, peraltro, almeno in due ruoli importanti quelli coperti abitualmente da Palanca (infortunato) e da Morganti (squalificato).

Il Catanzaro non è riuscito a trovare uno schema per tutto l'arco dei novanta minuti: passaggi imprecisi, centrocampo permeabilissimo e difesa retta da un Ranieri visibilmente in difficoltà nel ruolo per lui insolito di libero, hanno consentito al Perugia di fare da mattatore fin dalle prime battute.

Più efficace la tattica di gioco del Perugia che ha dispu-

to da una punizione accordata per atterramento di Bagni da parte di Menichini. Si è incaricato del tiro Tacconi il cui lungo cross in area è stato deviato di testa da Bagni, alla destra di Zaninelli.

Morale alle stelle — quindi — in casa del Perugia. L'unico a non gioire, nonostante sia stato l'artefice del successo della sua squadra, è Bagni che non si spiega la decisione arbitrale che gli ha fatto lasciare prematuramente il terreno di gioco. «Non ho detto nulla — ha affermato Bagni negli spogliatoi — e neppure ho protestato quando Menichini mi ha colpito fallosamente».

Il gol del Perugia è scaturito

da una punizione accordata per atterramento di Bagni da parte di Menichini. Si è incaricato del tiro Tacconi il cui lungo cross in area è stato deviato di testa da Bagni, alla destra di Zaninelli.

Il gol del Perugia è scaturito

LA GRINTA DEL BRESCIA HA BLOCCATO LA SQUADRA GIGLIATA

### Fiorentina nervosa e senza idee

**Brescia - Fiorentina 0-0**

BRESCIA: Maglioglio, Podavini, Galparoli, De Biasi, Groppi (78' Torresani), Venturi, Bergamaschi (57' Cristalesi), Salviani, Penzo, Iachini, Biagini.  
FIORENTINA: Galli, Contratto (69' Ferroni), Tendi, Galbati, Guerini, Casagrande, Restelli, Sacchetti, Desolati (80' Manzo), Antognoni, Bertoni.

ARBITRO: Ciulli di Roma.  
NOTE: tempo sereno, campo in buone condizioni, spettatori 17 mila. Ammoniti De Biasi, Restelli, Biagini e Galbati per scorrettezze. Angoli 2-1 per la Fiorentina.

vamente le marcature. L'avvio è stato davvero piacevole: le due squadre si sono affrontate a viso aperto, e il primo quarto d'ora — stato caratterizzato da repentini cambiamenti di fronte. Al 17' il primo della serie di episodi contestati: una punizione battuta da Iachini sorvola tutta l'area a cercare la testa di Penzo, piazzato sulla fascia opposta. Il bomber fiorentino serve di testa l'accorrente De Biasi, che a sua volta insacca di testa. L'arbitro annulla per presunto fuori gioco.

In difficoltà: al 67', ricevuto un passaggio in area di Cristalesi, Penzo viene stratonato e steso a terra da Guerrini. L'arbitro però lascia correre, negando un rigore che appare davvero ineccepibile.

La Fiorentina, aggredita dal Brescia che sente la vittoria a portata di mano, perde la testa e si abbandona ad una serie di falli inutili. Nella situazione terribile si tuffa Bertoni, che al 72' scaglia lo stopper Groppi già a terra. L'arbitro Ciulli espelle l'argentino che prima di entrare nel sottopassaggio degli spogliatoi si rivolge al pubblico con gesti assai poco simpatici.

Ciulli non riesce a bloccare le scorrettezze e la partita prosegue tra falli ed ammonizioni sino alla fine. Più volte il Brescia arriva vicino al gol e proprio al 90' scappa una grossissima occasione con Salviani.

**Torino - Juventus 2-1 (0-1)**

MARCATORI: al 18' Causio, al 38' e al 78' Graziani.  
JUVENTUS: Zoff, Cuccureddu, Cabrini, Furino (dal 78' Prandelli), Gentile, Scirea, Causio, Tardelli, Bettiga, Brady, Fanna (dal 78' Marocchino).

TORINO: Terraneo, Volpati (dal 14' D'Amico), Salvadori, Patrizio Sala, Van De Korput, Masti, Scelso, Pecci, Graziani, Zaccarelli, Pulici (dal 90' Mariani).

ARBITRO: Agnolini, di Bassano del Grappa.  
NOTE: bella giornata di sole, temperatura mite, terreno in buone condizioni, spettatori 40 mila circa. Ammoniti: Causio per proteste, Graziani per comportamento non regolamentare, Pecci, Scirea e Bettiga per gioco scorretto. Dopo il secondo gol del Torino uno spettatore è entrato in campo ma è stato bloccato dalla forza pubblica e dai giocatori bianconeri e portato fuori. Angoli 9-3 per la Juventus.

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE  
TORINO — Questo centosettantaseiesimo «Derby del Mole» (l'unica stracittadina della Serie A) sarà sicuramente un derby che farà discutere. La vittoria del Torino è giunta inaspettata, viste come si erano messe le cose in campo, ed ha come corollario un gol annullato — quando la Juventus era ancora in vantaggio — a Tardelli per fuori gioco (contestato dagli juventini) e le proteste per un presunto fallo di Pulici su Zoff al momento della seconda rete granata.

I due episodi hanno riscaldato gli animi non solo dei tifosi (vi sono stati incidenti) sugli spalti e nel dopo partita, ma anche dei giocatori e dei responsabili bianconeri, che negli spogliatoi hanno lanciato pesanti accuse all'arbitro Agnolini.

L'incontro, pur senza esaltare, è stato senz'altro più vivo di quanto ci si aspettasse da due squadre travagliate da molti problemi, e ciò soprattutto per merito della Juventus che nella prima ora di gioco ha sovrastato un Torino che «ballettava» un gioco frammentario e dimostrava di accusare molto l'uscita di Volpati (14') per infortunio. Ma la squadra di Trapattoni, come era già accaduto nel mercoledì di Coppa a Lodi, ha buttato al vento ottime opportunità per incentivare il proprio bottino.

Così il Torino alla sua prima vera azione pericolosa (ed era il 59') ha potuto pareggiare. La Juventus ha denunciato ancora una volta carenza in fase offensiva, dove l'anno non riesce proprio ad ingranare ed a dare un valido appoggio a Bettiga. L'ala sinistra bianconera (pur volenterosa) è apparsa ancora una volta troppo impacciata ed imprecisa nelle conclusioni. La squadra si dannava nel fare un gran movimento che alla lunga però non dà i risultati sperati.

Il Torino, dal canto suo, ha ballato a lungo in difesa (dove oltre a Danova gli è venuto a mancare, come si è detto, anche Volpati) ed a centrocampo, Brady — calato alla distanza — finché ha avuto fiato ha spadroneggiato. Per i granata, però, l'insperato gol del pareggio è stato un tonico formidabile che ha permesso alla squadra di Rabitti di ave-

re un'impennata nel rendimento, di raggiungere il raddoppio e di resistere alle offensive finali degli avversari.

Naturalmente il successo non cancella le perplessità ed i guai del Torino. Quando a centrocampo giocano contemporaneamente Pecci e D'Amico la squadra granata lascia aperti troppi varchi agli avversari, che possono così giungere facilmente in zona gol. La palma del migliore, fra i granata, va naturalmente a Graziani. Fra i bianconeri si sono distinti Brady (il migliore in campo per circa un'ora), Tardelli e Scirea.

La Juventus è passata al 18' con un ottimo spunto di Brady, che ha «soffiato» un pallone a Pecci e lanciato in area Bettiga. L'attaccante ha calciato sul palo e Causio (liberissimo) ha insediato. La Juventus avrebbe potuto segnare al 47' ed al 55', un minuto dopo si è vista annullare un gol di testa di Tardelli, per fuori gioco.

Al 59' il Torino ha pareggiato: lungo lancio di D'Amico e grande «stacco» di Graziani che di testa ha mandato la palla a sbattere sul palo e poi in rete. Al 78' il raddoppio: Pecci butta un pallone in area su cui entrano in contatto Zoff e Pulici: al portiere sfugge la palla che Graziani «cac-

cia» prontamente in rete. Grandi proteste ed uno spettatore entra in campo, ma viene bloccato prima che raggiunga l'arbitro.

Edoardo Girola

#### I marcatori

5 reti: Pruzzo (Roma) e Altobelli (Inter);  
4 reti: Graziani (Torino);  
3 reti: Muraro (Inter);  
2 reti: Torrisi (Ascoli), Cabrini (Juventus), Palanca (Catanzaro), Pellegrini (Napoli), Paris (Bologna), Figa (Avellino) e Bagni (Perugia);

1 rete: Bellotto e Boldini (Ascoli), Capone, Nicolini e Musella (Napoli), Bertoni, Antognoni, Sacchetti e Desolati (Fiorentina), Vignola, Juary, Massa, De Ponti, Valente e Criscimanni (Avellino), Borghi, De Giorgis, Sabato e Boscolo (Catanzaro), Tacconi, Di Gennaro e De Rosa (Perugia), Bini, Pasinato, Orioli e Beccalossi (Inter), Causio e Tardelli (Juventus), Mandrassi, Nicoletti e Lombardi (Como), Benedetti e Paganelli (Pistoiese), Prandelli, Accorbi e Pin (Udinese), Bergamaschi, Penzo e Sella (Brescia), Pecci e P. Sala (Torino), Tavola, Gattelli, Azzali, Selvaggi, Piras e Viridis (Cagliari), Garritano, Eneas e Bachlechner (Bologna), Ancelotti e Di Bartolomei (Roma).

2 autoreti: Anzino (Ascoli);  
1 autorete: Lombardi e Volpi (Como), Bini e Altobelli (Inter), Di Somma (Avellino), Krol (Napoli), Romano e Di Bartolomei (Roma).

Le altre partite di serie A a pagina 10

#### SERIE A

SQUADRE	P	U	N	G	PARTE		RETI		Media inglese
					In casa	Fuori	P	S	
Roma	9	6	2	0	2	1	9	7	+1
Fiorentina	8	6	1	2	0	1	2	0	-1
Inter	7	6	2	0	1	1	1	13	6
Catanzaro	7	6	2	0	1	0	3	0	-4
Napoli	6	6	2	1	0	0	1	2	8
Torino	6	6	2	0	1	1	0	2	6
Cagliari	6	6	1	2	0	1	0	2	7
Juventus	5	6	1	0	2	0	3	0	-4
Ascoli	5	6	1	1	1	0	2	4	8
Bologna	4	6	2	1	0	1	0	2	6
Como	4	6	2	0	1	0	0	3	4
Udinese	4	6	0	3	1	0	1	3	9
Pistoiese	3	6	1	1	0	0	3	2	6
Brescia	3	6	0	3	1	0	0	2	3
Perugia	2	6	0	2	0	2	1	5	2
Avellino	2	6	2	0	1	1	1	8	7

#### I RISULTATI

Avellino-Como	2-1
Brescia-Fiorentina	0-0
Cagliari-Napoli	0-0
Catanzaro-Perugia	0-1
Inter-Roma	2-4
Juventus-Torino	1-2
Pistoiese-Ascoli	0-1
Udinese-Bologna	1-1

#### Le partite del 9.11.1980

Ascoli-Udinese	
Bologna-Brescia	
Fiorentina-Cagliari	
Inter-Pistoiese	
Napoli-Avellino	
Roma-Juventus	
Perugia-Catanzaro	
Torino-Como	

**VESTE GLI STUDENTI**

**TUTTOSPORT** di BORGHETTI

Viale XX Settembre, 18 - Trieste

## Tutto lavoro e famiglia

La «formula» Cargo Renault si rivela ogni giorno più attuale, conveniente e versatile. I Cargo Renault sono la versione furgonata dell'inimitabile Renault 4, dalla quale hanno ereditato le straordinarie doti di solidità, economia d'esercizio e di manutenzione, confort e sicurezza.

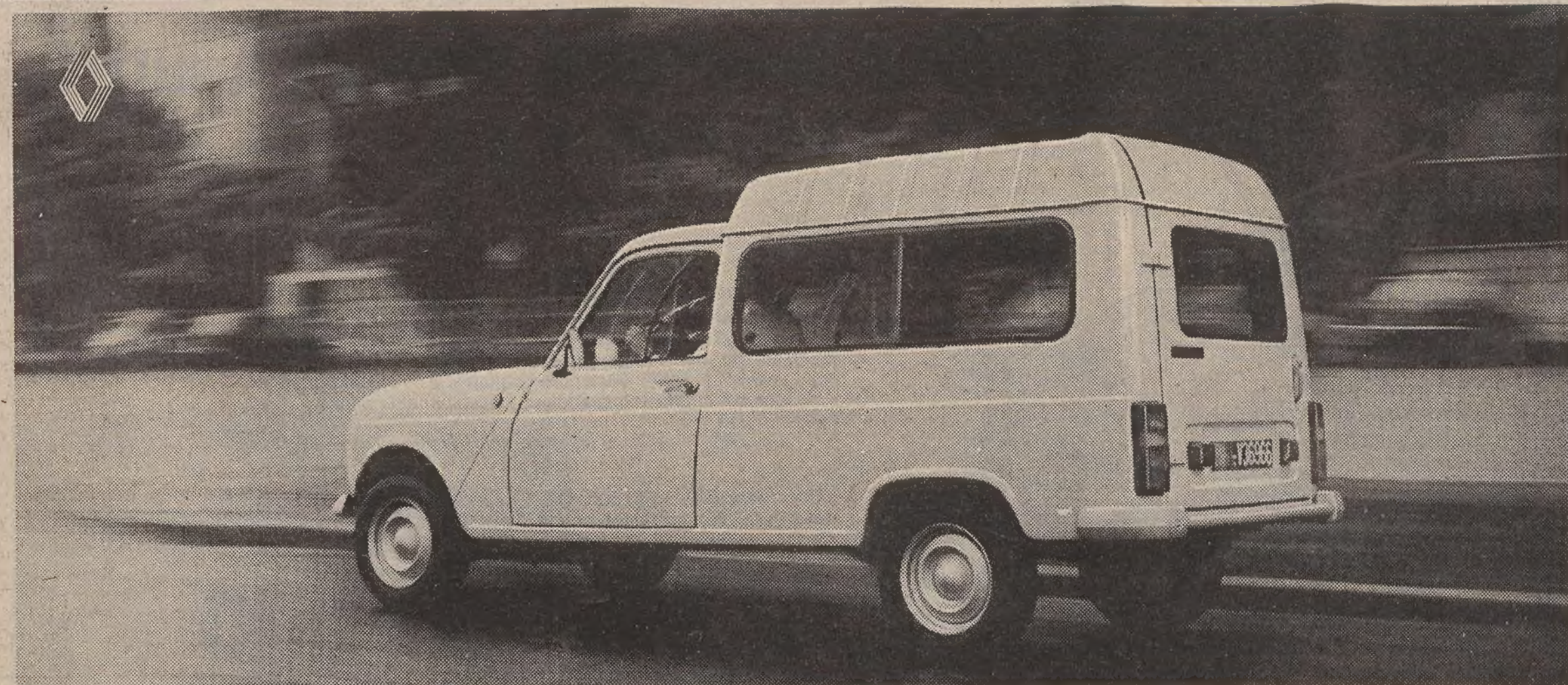
I Cargo Renault consentono il trasporto di sole persone, sole merci o promiscuo. Sono disponibili nelle cilindrate 850 e 1100, e nelle versioni lunga o normale, chiusa o vetrata. Il pianale di carico dei Cargo Renault è ultrapiatto. Uno sportello supplementare sulla parte terminale del tetto consente il trasporto degli oggetti più ingombranti. I Cargo Renault, oltre che come veicolo per carico promiscuo, possono essere immatricolati come una normale autovettura.

#### Le caratteristiche dei Cargo Renault

	normale 850 cc (anche vetrato)	lungo 1100 cc (anche vetrato)
*Carico utile	345 kg.	390 kg.
• promiscuo	345 kg.	360 kg.
Larghezza porta posteriore	1 m.	1,02 m.
Vano di carico		
• profondità	1,30 m.	1,49 m.
• altezza	1,15 m.	1,20 m.
• larghezza	1,40 m.	1,40 m.
Volume di carico	1,90 m. <sup>3</sup>	2,45 m. <sup>3</sup>
* (conduttore escluso)		

Le Renault sono lubrificate con prodotti elf

**CARGO RENAULT**





# L'Udinese strappa un punto all'energico Bologna

PRADELLA A 5' DALLA FINE REPLICA AL FUNAMBOLICO ENEAS CON UNA RETE PIUTTOSTO FORTUNOSA

## Un pareggio che vale una vittoria

Udinese-Bologna 1-1 (0-0)

MARCATORI: nel s.t. al 13' Eneas, al 40' Pradella. UDINESE: Della Corna, Billia, Fanesi, Miani (dal 17' del s.t. Maritozzi), Fellet, Tesser, Cinquetti (dal 42' s.t. Bacci), Pin, Neumann, Vriz, Pradella; a disposizione Pazzagli, Milano, Koetting. BOLOGNA: Zinetti, Benedetti, Vullio, Paris, Bachlechner, Sali, Pileggi, Dossena, Garritano (dal 26' s.t. Fiorini), Eneas, Colomba; a disposizione Boschin, Zuccheri, Fabbri, Gamberini. ARBITRO: Lops di Torino.

NOTE: giornata di sole, temperatura mite, terreno leggermente allentato. Spettatori 30 mila circa, dei quali 19.777 paganti, per un incasso di 128 milioni 818.000, ai quali va aggiunta la quota-partita dei 7535 abbonati, pari a 65 milioni 514.639 lire. Al 36' del secondo tempo è stato espulso Paris, per doppia ammonizione sempre per fallo su Neumann; ammoniti, tutti per gioco scorretto, Colomba, Pileggi e Fiorini. Angoli 9-2 (4-2) per il Bologna. Sorteggio antidoping negativo.

UDINE — Un pareggio che vale quanto una vittoria per l'Udinese. In un momento tanto delicato quale è quello che sta attraversando, ma prezioso non solo per la classifica. Anzi. Lo è forse di più perché conquistato quando ormai la partita sembrava persa, il che significa che i bianconeri hanno saputo lottare fino in fondo, senza mai demordere dando vita a un forcing che ha fatto perdere la calma e la testa agli ospiti.

Ed è questo il dato più confortante di tutta la partita, alla luce del quale scompare la prova opaca e senza nerbo di Como: una partita, è bene non dimenticarlo, che l'Udinese ottretutto affrontava reduce dalla rivoluzione operata nel mercato d'ottobre.

Né ha rivelanza che la rete bianconera sia stata messa a segno quando gli avversari erano in dieci, per l'espulsione di Paris dopo l'ennesimo fallo su Neumann (il n. 4 ospite è stato il portabandiera di un Bologna duro fino al punto da essere cattivo) e in maniera neppure tanto intelligente (tre le ammonizioni a carico del rossoblu, più la prima di Paris).

Come non influisce il particolare che la rete bianconera

un successo così com'è senza tante analisi e considerazioni, che non sarebbero dal tutto positive per l'Udinese. Opposta a un Bologna non eccelso, ma senza dubbio più «squadrato», pratico e concreto quanto basta (anche se il gioco duro è stato troppo esasperato) e che può contare su un Eneas davvero grande (da manuale la sua rete), l'Udinese ha denunciato ancora limiti, soprattutto in fase offensiva anche se non sono mancate le occasioni da rete. Si frangeva ancora troppo senza costrutto, il pallone continua a viaggiare per linee orizzontali, mai riesce a perforare la difesa ospite, dal momento che quasi sempre se ne impossessano i difensori o i centrocampisti avversari in fase di interdizione. E i bianconeri continuano a faticare per nul-

la: finché si sprecheranno tante energie a vuoto, per far finire cioè il pallone sui piedi avversari, è chiaro che ci si dovrà attendere come inevitabile più di qualche pausa nel gioco, o nel tentativo di manovra.

Per di più ieri Neumann è apparso un po' frastornato, e ci ha pensato Paris a suon di pedatoni a fare il resto, mentre Vriz si è spesso perduto nei meandri di inutili dribblings.

L'analisi delle prove dei singoli giocatori dovrebbe fermarsi qui, dal momento che quella di ieri era pur sempre la gara di partenza di un «nuovo corso» per i bianconeri per cui i giudizi vanno necessariamente rinviati. Ma non si può tacere l'ottima prova del rientrante Fanesi.

Giorgio Verbi

## Una rete «brasiliiana»

UDINE — Spetta senza dubbio alla rete di Eneas, spettacolare per futo del gol e freddezza di esecuzione, l'apertura di questo servizio dedicato agli episodi di cronaca. Dopo 13' di gioco della ripresa il brasiliano, sempre mobilissimo e sul quale Billia ha parecchio stentato per tutta la gara, si impossessò del pallone sulla trequarti bianconera, avanzò solo, si addentò in mezzo alla «selva» difensiva, scambiò al limite dell'area con Dossena, si allargò sulla propria destra, evitò l'intervento di due difensori e di Della Corna in uscita e realizzò con un diagonale di precisione.

E visto che siamo nel capitolo realizzazioni, vediamo anche il pareggio bianconero: è al 40', in pieno forcing, che Neumann aggrappa all'altezza del dischetto del calcio di rigore un pallone che in rovesciata indirizza verso sinistra, dove accorre Pradella e allunga in rete pur trovandosi scordato: ci pensa Zinetti a trasformare in gol un tiro non potente né imprevedibile, lasciandosi sfuggire la sfera, ingannato da un irregolare rimbalzo sul terreno, tra il braccio sinistro e il fianco quasi all'altezza del terreno.

Il Bologna si fa pericoloso già dopo un quarto d'ora di gioco; su calcio d'angolo, il pallone sorvola una miriade di teste rossoblu e bianconere e perviene a Eneas che perde però il tempo per battere Della Corna: sei minuti dopo un tiro dello stesso brasiliano, servito di misura da Dossena,

colpisce Billia e finisce in angolo.

Nella ripresa, all'11', i bianconeri hanno la loro grande occasione: Vriz, smarcato quasi al limite dell'area piccola con un pallone ricevuto da Miani, cincischia quanto basta per perdere il momento buono per il tiro, passa a Pradella il cui tiro al volo però finisce a lato. Al 22' ancora Vriz, uno dei più attivi ma poco altruista, lascia partire una gran botta, che finisce però sul fondo, dopo uno scambio Neumann-Pradella propiziato da un cross di Tesser.

G. V.



Udine — Questo il modo piuttosto fortunoso nel quale i bianconeri sono pervenuti al pareggio, a cinque minuti dalla fine. La palla calciata da Pradella prende una strana traiettoria e scivola sotto il braccio sinistro del portiere rossoblu ruzzolando in rete (Foto Di Pietro)

## Giagnoni: «Bisogna lavorare»

UDINE — Gustavo Giagnoni, un tecnico pronto ad ammettere che l'Udinese deve lavorare ancora molto per esprimere il gioco che le consentirà di salvarsi senza affanni. «Dobbiamo cercare di diventare squadra e nello stesso tempo conquistare punti», ha affermato il tecnico sardo dopo Udinese-Bologna.

«Prima di tutto comprendo il rammarico del Bologna per aver perso un punto proprio quando credeva di avercela ormai fatta. Non dimentichiamo però che nel primo tempo ha anche corso il rischio di andare in svantaggio per ben due volte: una prima volta Vriz ha purtroppo perso il

tempo e così ha fallito un facile gol, una seconda, Pradella non ha saputo trovare la determinazione necessaria per insaccare».

— Signor Giagnoni, in che percentuale rende ora l'Udinese?

«Non lo so con precisione ma credo che debba fare molto di più. È innegabile che diversi giocatori parlano ancora lingue diverse e che quindi solo a sprazzi (come per dieci minuti nel primo tempo) si riesce a vedere un buon gioco di squadra. Il fatto che si «porta palla» ancora per troppo tempo. L'Udinese deve acquistare velocità e lucidità negli scambi».

— Per l'inserimento dei nuovi acquisti ha ora 15 giorni a disposizione...

«Devo considerarmi fortunato. Spero che dopo la pausa di domenica prossima possa gustare una nuova Udinese».

— Quale il migliore in campo?

«Il brasiliano Eneas è stato semplicemente meraviglioso: aveva visto con che intelligenza, classe e determinazione ha segnato? Il gol lo ha prima costruito con la mente e poi realizzato».

— L'allenatore del Bologna Gigi Radice appare piuttosto

teso e deluso.

Antonello Capone

MENTRE L'AVELLINO SCONFISCE IL COMO E PAREGGIANO CAGLIARI E NAPOLI

## Ascoli corsaro a Pistoia

Pistoiese-Ascoli 0-1 (0-0)

MARCATORI: Bellotto al 12' del s.t. PISTOIESE: Mascella, Borgo, Zagano, Benedetti, Berni, Bellugi, Silvio (di Cappellari), Agostinelli (di Rognoni), Chimenti, Frustalupi, Paganelli. ASCOLI: Muraro, Anzivino, Mancini, Bellotto, Gasparini, Perico, Trevisanello (di Anastasi), Moro, Pircher (di Paoletti), Scanziani, Torrisi.

NOTE: Lattanzi di Roma. ARBITRO: Angeli 10-0 per la Pistoiese. Tempo bello; terreno in buone condizioni; spettatori 12.000. Ammoniti: Berni, Chimenti, Frustalupi, Muraro e Torrisi.

La fine del primo tempo, al 44', c'è stata infatti una traversa del centavanti Pircher a portiere ormai battuto e all'inizio della ripresa Borgo ha respinto col petto, sulla linea di porta, un forte tiro di Bellotto.

Al 12' della ripresa la Pistoiese è naturalmente capitolata visto come si erano messe le cose in campo: l'azione è stata lineare e bella; Moro ha battuto una punizione dal limite dell'area, palla a Trevisanello che ha subito lanciato lungo verso Bellotto; questi di testa è stato abile a mettere alle spalle di Mascella proprio nell'angolo alto di sinistra.

La Pistoiese ha cercato di reagire ma i suoi attacchi sono stati confusi in quanto è apparso chiaro che nella squadra arancione di ieri mancava una chiara linea di gioco. C'è chi dice in proposito che gli errori sono stati commessi fuori campo: l'allenatore Vieri, rischiando grosso, ha mandato in campo il nuovo acquisto Chimenti che, per la verità, per mezz'ora si è mosso abbastanza bene ma poi si è spento; ed ha fatto debuttare Berni che ha deluso; anzi le azioni e le palle-gol degli ospiti sono venute proprio dalla parte del giocatore che doveva controllare Berni.

AVELLINO — Secondo titolo nello spazio di otto giorni per Ivan Lendl. Il cecoslovacco che domenica scorsa aveva conquistato la vittoria più importante della sua carriera aggiudicandosi a Basilea l'open di Svizzera a spese dello svedese Bjorn Borg, ha battuto per 3-6 6-4 6-0 lo statunitense Eliot Teltscher nella finale del torneo di Tokio.

Dopo un inizio stranamente lento, che ha permesso a Teltscher di aggiudicarsi il primo set facendo il break soltanto nel secondo game, il ventenne cecoslovacco ha ripreso in mano le redini dell'incontro. Ha vinto il secondo set strappando il servizio all'avversario nel decimo gioco, quello conclusivo, ed ha poi dominato incontrastato l'ultimo set.

Nel singolare femminile si è imposta la moglie di Bjorn Borg, la romena Mariana Simionescu, la quale ha battuto per 6-4 6-4 l'australiana Nerida Gregory.

Gerulaitis si impone a Melbourne

MELBOURNE — Lo statunitense Gerulaitis ha vinto il torneo maschile indoor di Melbourne battendo in finale l'australiano Peter McNamara 7-5 6-3. Nel doppio si sono imposti gli statunitensi Taygan-Buehning che hanno battuto i connazionali Sadri-Wilkinson per 6-1 6-1.

È morto il pugile Galindez

BUENOS AIRES — L'ex campione del mondo dei medio-massimi Victor Galindez ha perso la vita in circostanze tragiche durante una corsa automobilistica. È stato investito insieme al compagno di gara mentre si avviava a piedi verso i box: per entrambi non c'è stato nulla da fare.

Auto-rally dei «Trabucchi»

SALUZZO — Al termine di una gara combattutissima l'equipaggio composto da «Tony» e «Rudy» su Opel Ascona 400, si è aggiudicato la decima edizione del rally dei «Centomila Trabucchi», terzo ultimo prova con coefficiente 3 del campionato italiano rallyes. Ad una manciata di secondi di distacco, si sono classificati Cerrato-Guzzardi sempre su Ascona quattrocento, ed il leader della classifica provvisoria del più ambito titolo nazionale della specialità, Vudafieri, che per l'occasione disponeva di una Fiat 131 Abarth ufficiale.

Podismo: Giro dei tre monti

IMOLA — Assente il favorito Solone, la giovane speranza del podismo italiano Gianni De Madonna ha dominato dall'inizio alla fine la tredicesima edizione del Giro dei tre monti, classica imolese di podismo.

### SERIE B

Sampdoria 0  
Milan 0

SAMPDORIA: Garella, Pellegrini (68' Vella), Ferroni, Redeghieri, Logozzo, Pezzella, Roselli (57' Genzano), Orlandi, Sartori, Del Neri, De Ponti.  
MILAN: Pletti, Tassotti, Maldeira, De Vecchi, Minoia, Collovrat, Buriani, Novellino, Antonelli, Romano (76' Coughlin), Vincenzi (65' Battistoni).

ARBITRO: D'Elia di Salerno.

NOTE: angoli 7-3 per il Milan; Cielo sereno, temperatura calda, terreno in buone condizioni.

GENOVA — Fra un Milan cauto ed una Sampdoria piena di paura non ne poteva scaturire che uno squallido zero a zero. Per avere una dimensione di quella che è stata la partita di ieri basti pensare che la Samp non ha fatto un solo tiro nello specchio della porta, mentre il Milan ha impegnato per la prima volta Garella al 44' con Novellino il quale, su un lungo lancio di Tassotti, ha tirato centralmente.

Fino a quel momento il gioco si era svolto quasi tutto a centrocampo con i giocatori del Milan che, forse per volere strafare, sbagliavano anche le cose più semplici. I blucerchiati cercavano di mettere insieme qualche buona azione ma al momento dell'ultimo passaggio l'iniziativa sfumava nonostante la difesa rossonera non brillasse per tempismo e pulizia di interventi.

Qualcosa di più il Milan ha fatto nella ripresa mentre la Samp si è chiusa sempre di più. Così al 66' Tassotti centra un invitante pallone per Maldeira che sbuccia la palla: riprende Romano e tira: Garella respinge. Poi all'85' il Milan va in gol con De Vecchi su azione Battistoni-Antonelli. Segna Novellino ma in netto fuorigioco.

## Lazio e Milan insieme

Foggia 0  
Lazio 1

MARCATORI: nel s.t. al 2' Cenci. FOGGIA: Benevelli, De Giovanni, Piracini, Fasoli, Petruzzelli, Sgarbosa, Tinti (75' Ottoloni), Scianimanico, Musello, Caravella, Tivelli (69' Bozzi). LAZIO: Maccatelli, Spinazzi, Citterio, Perrone, Pochesi, Mastropasqua, Viola, Sanguin, Garlaschelli, Bigon, Albani (46' Cenci).

ARBITRO: Tani di Livorno.

NOTE: angoli 1-0 per il Lazio; Cielo sereno, temperatura calda, terreno in buone condizioni.

Rimini 1  
Pescara 1

MARCATORI: 25' Saltuti, 34' Silva.

ROMA: Petrovic, Rossi, Merli, Baldoni (77' Raffalli), Bucci, Parlanti, Saltuti, Biondi, Bilardi, Donatelli, Sartori.

PESCARA: Piagnorelli, Chinellato, Romel (69' Eusepi), D'Alessandro, Prestanti, Taddai, Silva, Boni, Trevisanello, Nobili, Di Michele (87' Santucci).

ARBITRO: Magni di Bergamo.

ANGOLI: 9-1 per il Pescara.

NOTE: giornata con cielo sereno, terreno in buone condizioni, spettatori: 7 mila. Ammoniti Biondi e Taddai per gioco scorretto, Parlanti per proteste; infortunato al 59' Romel (contusione a un ginocchio).

Taranto 1  
Bari 0

MARCATORI: nel s.t. al 38' Fagni.

TARANTO: Ciampi, Chiarenza, Falsetta, Beatrice, Pradi, Picano, Fabbri (74' Fagni), Cannata, Mutti, Ferrante, Pavone.

BARI: Venturilli, Punziano, La Palma, Sasso, Canestrari, Belluzzi, Barnato (69' Ronzani), Bietto, Mariane, Bacchini, Serena.

ARBITRO: Redini di Pisa.

ANGOLI: 9-4 per il Taranto.

NOTE: cielo coperto, terreno allentato per la pioggia caduta durante la partita; spettatori 15 mila. Nel Bari ha esordito il neo acquisto Falsetta.

Spal 2  
Catania 0

MARCATORI: nel s.t. al 14' Miele, al 22' Ferrari su rigore. SPAL: Renzi, Gelain, Ferrari, Castonaro, Albiero, Miele, Piri, e G. Lari, Rampanti, Bergossi, Tagliarini, Grop.

CATANIA: Sorrentino, Labrocca, Castagnini, Mosti, Ardiananni, Croci, Bonesso, Barlassina, Morra, Casale (78' Di Salvo), Piga.

ARBITRO: Pairetti di Torino.

NOTE: Angoli 6-6. Giornata con cielo sereno e temperatura mite. Terreno in buone condizioni; spettatori 13 mila. Ammoniti Ardiananni per gioco scorretto.

L. Vicenza 1  
Pisa 2

MARCATORI: 3' Rosi; nel s.t. al 16' Quadri, 33' Chierico.

L. VICENZA: Bianchi, Bottaro, Carrera, Zucchini, Gelli, Dal Pra, Perrone (75' Tosetto), Sandreani, Pagliari, Briascchi (69' Salvi), Rosi.

PISA: Mannini, Rossi, Secondini, Occhipinti (46' Massimi), Garuti, Gozzoli, Bartolini, Chierico, Quadri, Graziani (75' Viganò), Cantarutti.

ARBITRO: Sarti di Modena.

NOTE: Ammoniti Pagliari, Rosi e Chierico (scortettezze). Giornata di sole, terreno in discrete condizioni. Spettatori 11 mila per un incasso di 27 milioni di lire.

Varese 3  
Cesena 1

VARESE: Rigamonti, Vincenzi, Braghini (77' Arrighi), Tomassoni, Cecili, Cerantola, Turchetta, Dotto, Mauti, Salvade (70' Facchini), Di Giovanni.

CESENA: Recchi, Mei, Ceccarelli, Piracini, Oddi (58' Bozzi), Ferrero, Accetelli, Bergamaschi, Bordon, Lucchi (58' Bonini), Garlini.

ARBITRO: Terpin di Trieste.

MARCATORI: 11' Di Giovanni; nel s.t. al 9' Dato, 23' Mauti, 30' Bordon (rigore).

NOTE: angoli 3-2 per il Cesena. Tempo sereno, campo leggermente allentato, spettatori 4 mila.

Palermo 0  
Genoa 0

PALERMO: Oddi, Ammoniaci, Pasciullo, Vallati (27' Borsellino) e 65' Volpeina, Di Cicco, Silipo, De Stefanis, Benica, Calloni, Lopez, Lari, Caputo.

GENOA: Martina, Gorin, Caneco, Corti, Onofri, Nela, Boito, Manfrin, Todesco, Odorizzi, Russo (86' Manelli).

ARBITRO: Milan di Treviso.

ANGOLI 2-2.

NOTE: giornata autunnale con serosi di pioggia. Terreno allentato. Spettatori 15 mila. Espulsi per somma di ammonizioni al 63' Pasciullo, al 70' Todesco e all'89' Nela. Ammoniti Lopez e Onofri per gioco scorretto e Silipo per proteste.

Atalanta 2  
Lecce 0

MARCATORI: 21' De Biase; nel s.t. al 16' De Bernardi.

ATALANTA: Memo, Mandorini, Filisetti, De Biase, Baldizzone, Vavassori, De Bernardi, Bonomi (84' Tironi), Mostosi (65' Festai), Rocca, Bertozzo.

LECCE: De Luca, Gardiman, Bruno, Manzin, Grezzani, Miceli, Cannito, Improta, Bresciani, Re, Magistrelli.

ARBITRO: Falzier di Treviso.

ANGOLI: 11-4 per il Lecce.

NOTE: tempo sereno, terreno leggermente allentato, spettatori 16 mila. Ammoniti Bresciani e Filisetti per gioco scorretto.

Monza 1  
Verona 1

MARCATORI: 35' Acanfora (rigore); nel s.t. al 15' D'Ottavio (rigore).

MONZA: Cavallieri, Motta, Pavlacchini, Acanfora, Giusto, Ronco, Mastalli, Maselli, Monelli, Massaro (77' Stanzione), Ferrari.

VERONA: Conti, Oddi, Fedele, Ioratti, Gentile, Tricella, Piagnorelli, Guidolin (46' Fracozzi), D'Ottavio (89' Valentini) Scalin, Capuzzo.

ARBITRO: Lombardo di Marsala.

### SERIE B

SQUADRE	P N T I	G	PARTITE						RETI		Media Inglese
			In casa			Fuori			F	S	
			V	N	P	V	N	P			
Lazio	11	7	3	1	0	1	2	0	11	3	-
Milan	11	7	4	0	0	3	0	0	9	3	=
Spal	10	7	3	1	0	1	1	1	10	4	-1
Sampdoria	10	7	2	2	0	1	2	0	8	4	-2
Genoa	8	7	3	0	0	2	2	9	7	-2	
Pisa	8	7	1	2	0	1	2	1	8	8	-2
Atalanta	8	7	3	1	0	0	1	2	7	5	-3
Pescara	8	7	3	1	0	1	2	8	8	8	-3
Bari	7	7	3	0	0	2	2	8	8	8	-3
Cesena	6	7	1	2	0	2	2	7	7	7	-4
Varese	6	7	1	2	1	0	2	1	9	11	-4
Foggia	6	7	1	2	1	0	2	1	8	8	-5
Rimini	6	7	1	3	0	0	1	2	6	8	-5
Verona	5	7	0	3	0	0	2	2	4	6	-5
Taranto	4	7	3	1	0	0	2	1	7	4	-2
Lecce	4	7	1	1	1	0	1	3	5	10	-6
Monza	4	7	0	3	0	0	1	3	4	9	-6
L. Vicenza	4	7	0	3	1	0	1	2	4	7	-7
Catania	3	7	0	2	1	0	1	3	4	13	-7
Palermo	1	7	0	3	0	0	3	1	5	8	-4

### I RISULTATI

Atalanta-Lecce	2-0	Catania-Monza	0-0
Foggia-Lazio	0-1	Cesena-Spal	0-1
Monza-Verona	1-1	Foggia-Atalanta	0-1
Palermo-Genoa	0-0	Genoa-Taranto	0-0
Rimini-Pescara	1-1	Lazio-Rimini	0-0
Sampdoria-Milan	0-0	Lecce-Vicenza	0-0
Spal-Catania	2-0	Milan-Palermo	0-0
Taranto-Bari	1-0	Pescara-Varese	1-0
Varese-Cesena	3-1	Pisa-Sampdoria	1-2
Vicenza-Pisa	1-2	Verona-Bari	1-2

Le partite del 2.11.1980

OLYMPIC  
ABBIGLIAMENTO SPORTIVO E CASUAL  
Via del Bosco 10/a - TRIESTE - Telefono 773902

## LUSSUOSA, POTENTE, 5 POSTI, 5 PORTE, SPAZIOSA, VERSATILE, COMPLETA. UNA SOLA AUTO: LA TALBOT 1510.



DA L. 6.340.000\* Per descrivere la Talbot 1510 basta elencarne le qualità: grande stradista, sobria nei consumi ma generosa sull'asfalto; di linea piacevole ed aerodinamica, ma anche razionale, per offrire un



SERIE  
C-1

## Cadono in trasferta la Triestina e il Parma

L'EMPOLI INFLIGGE ALLA SQUADRA DI BIANCHI LA PRIMA SCONFITTA DEL CAMPIONATO

## Bartolini trafitto dopo 368 minuti



Mariani è stato il più concreto e pericoloso degli alabardati

DAL NOSTRO INVIATO  
EMPOLI — Prime reti al passio di Bartolini, prima sconfitta della Triestina che ha perso il primato e, data la concomitante sconfitta del Parma, ha perso anche l'occasione di restare sola in testa. Una sconfitta che è frutto di una giornata poco felice della squadra alabardata, dove nessuno è particolarmente brillante e dove ciascuno ha reso un po' al di sotto del normale. Scarsa determinazione, poco ordine, troppo nervosismo: gli ingredienti si sono mescolati e ne è uscito un intruglio di sapore sgradevole e di scarsa digeribilità. I giocatori hanno ammesso la cattiva giornata collettiva a fine partita e lo stesso Bianchi ha ammesso che la squadra è mancata sotto diversi profili, soprattutto dal punto di vista della tenuta dei nervi tanto saldi a Casale, quanto tesi e al fine scoppiati ieri a Empoli.

C'è un episodio da illuminare per mettere a fuoco il risultato: il modo in cui l'Empoli ha realizzato la rete decisiva con gli alabardati che avanzano per pressare l'avversario sono stati colti in contropiede da un Di Nuovo che è apparso in fuorigioco, non però per l'arbitro il quale ha lasciato proseguire l'azione. E mentre tutti gli alabardati si erano fermati e lo stesso Di Nuovo aveva indugiato perplesso se proseguire o meno, l'azione è continuata fino a concludersi in gol con un pallonetto vincente su Bartolini. Episodi che certo hanno il loro peso ma allora analizziamo la prima rete non irresistibile segnata dall'Empoli e il gol non irresistibile segnato dalla Triestina, un autogol in definitiva. Sono episodi dunque destinati ad incidere sul risultato ma capaci anche di annullarsi reciprocamente. Perciò il risultato stesso va accettato anche se a malumore per come il campo l'ha espresso.

L'Empoli gioca di foga spinto da un pubblico che gli dà calore dagli spalti e da una carica che forse stavolta gli è derivata dalla speranza meglio dal desiderio — di battere la titolata avversaria. Non è una grande squadra l'Empoli ma aggressiva, veloce, pronta al contropiede, sufficientemente coperta in difesa. L'esperto Ravot non si è

zato a Magnocavallo e compagni e forse doveva finire così e basta. Sta di fatto per altro che la squadra ieri era sconsolata, priva di raccordo salvo alcune fasi dopo il pareggio quando era riuscita a ricucire il gioco fino al riposo. Con l'utilizzazione di Di Croce nella ripresa pareva anzi che la Triestina avesse trovato la chiave della partita perché il ragazzo mostrava una certa abilità nel tenere il suo posto per cercare di fare aumentare la spinta dalle retrovie, si è reso ingiudicabile causa l'espulsione arrivata prestissimo. Infine Bartolini ha compiuto un paio di interventi da par suo senza rischi e con molta sicurezza.

L'arbitro Pezzella ha dato un'impressione di insicurezza nella direzione ed è riuscito a scontentare sia la Triestina sia l'Empoli. Si potrebbe dire che è stato nel giusto. Ma è conclusione troppo semplicistica. Quella buona non vogliamo proprio riferirla. Anche perché non sarebbe giusto scaricare gli addosso le colpe di un risultato negativo che la Triestina avrebbe comunque potuto evitare perché era nei suoi mezzi, solo se fosse stata la vera Triestina. Già, ma qual è la vera Triestina?

Dante di Ragogna

ALMENO UN PUNTO BUTTATO AL VENTO - ESPULSO GIGLIO NEL FINALE

## Alabardati disordinati e spreconi

Empoli-Triestina 2-1 (1-1)

MARCATORI: nel p.t. all'8 Ravot, al 37 autogol di Cocco; nel s.t. al 17 Di Nuovo.  
EMPOLI: Paradisi, Cocco (s.t. Di Nuovo), Papis, Martelli, Mariani, Giornali, Donati (14' s.t. Calosci), Domenichini, Ravot, Ferretti, Meloni, Negrisoli, Dasara, Rezzadore.  
TRIESTINA: Bartolini, Schiraldi, Magnocavallo, Di Riso, Preveldi (31' s.t. Giglio), Mascheroni, Mariani, Amato, Mitri, Franco, Coletta (s.t. Di Croce), Torressin, Lombardo, Scare.  
ARBITRO: Pezzella di Fratta Maggiore.

NOTE: Giornata di sole con vento di traverso, diagonalmente al campo. In tribuna il presidente Del Sabato con i consiglieri Divo e Giannella. Osservatore per la Fiorentina Pandolfi. Lieve incidente a Ravot. Ammoniti Cocco per fallo su Di Riso, Magnocavallo, Mascheroni per proteste dopo la rete decisiva dell'Empoli, Amato per fallo, Di Nuovo, Espulsi Giglio e Ravot al 40° del secondo tempo. Calci d'angolo 4-4 (3-2) per la Triestina.

EMPOLI — Qualche battuta d'assaggio e la prima occasione è per i nostri, su calcio di punizione. Il tiro ribattuto dalla barriera è spinto in corridoio per il liberissimo Meloni che sorpreso del passaggio manca la girata. La Triestina ha in campo Preveldi desideroso di giocare pure con gli otto punti di sutura ancora freschi e Coletta, seconda punta.

Al primo calcio d'angolo della giornata l'Empoli va in gol. Batte Donati con spionevole dono, sulla palla sono Cocco e Ravot, liberi. Sembrano ostacolarsi a vicenda nel tentativo di concludere ma la palla rimbalza davanti al numero nove Ravot (schierato al posto di Rezzadore) che segna da distanza ravvicinata a mezza altezza. Troppo ferma la difesa alabardata in questo frangente: è sembrata quasi non accorgersi del pericolo incombente.

La Triestina, passivo a parte, non pare girare bene. I passaggi sono imprecisi, quasi mai filtranti. Al 26° Giornali

I risultati del primo tempo danno la carica alla Triestina che al Parma perde a Mantova. Al rientro in campo si nota che Coletta ha ceduto il posto a Di Croce. L'Empoli a sua volta ha sostituito Cocco con Di Nuovo. Amato respinge anticipando Bartolini sul primo angolo della ripresa, battuto all'inizio del gioco. La Triestina pare più incisiva in avanti per l'apporto costruttivo di Di Croce più abile del Coletta visto ieri nel controllo della palla. Mariani sfiora il gol di testa su calcio d'angolo battuto da Franco. La palla sorvola l'incrocio mentre Mariani si arrabbia per l'occasione inconclusa. E il 12.

Da un bel triangolo fra Magnocavallo e Di Croce scaturisce un travolgimento per Mitri che riesce ad agganciare soltanto in extremis il pallone mandandolo sul fondo.

Un altro cambio per l'Empoli che manda Calosci a rimpiazzare il numero sette

Donati. Di nuovo in vantaggio l'Empoli. Su punizione a suo favore l'alabardato Mariani respinge al centro da dove la palla è respinta in avanti oltre la linea della difesa alabardata, fermata in blocco per un fuorigioco di Di Nuovo. L'arbitro ha guardato il guardalinee che non ha sbandierato. L'azione è così proseguita. Bartolini si è trovato a tu per tu con lo stesso Di Nuovo che ha scavalcato con un pallonetto. Vane le proteste presso il guardalinee e Mascheroni viene ammonito.

Continua il periodo di oscurantismo alabardato, anzi sempre più accentuato. Decisamente una Triestina modesta di fronte ad un Empoli non proprio insuperabile. Una teoria di passaggi male orchestrati sembra caratterizzare una prestazione quasi generalmente sconclusionata.

C'è un reclamo volante per un atterramento di Calosci sul quale l'arbitro sorvola come fa poco dopo per un atterramento di Di Croce. Infine viene allontanato per proteste dalla panchina toscana il direttore sportivo Bini. Intanto Giglio ha rimpiazzato Preveldi. Per finire in bruttezza, dopo un fallo di Amato, ammonito, l'arbitro interviene: espelle Giglio e poi anche Ravot. Un finale decisamente brutto da dimenticare. Giglio è entrato per giocare nove minuti soltanto.

Fine senza altre emozioni. Due punti, non uno buttati al vento, da questa Triestina disordinata, inconcludente, l'ombra di quella vista a Casale.

Anglo-italiano

La sesta edizione del torneo anglo-italiano di calcio si svolgerà nel 1981 in occasione delle due sospensioni del campionato di serie C-1, previste nel girone di ritorno. Il primo turno, quello in Italia, si svolgerà dal 19 al 22 marzo; la seconda fase si effettuerà in Inghilterra dal 16 al 19 aprile.

Oltre alla Triestina, che ha vinto l'ultima edizione, hanno fatto richiesta di partecipare al torneo la Sanmese, il Fano e il Francavilla.

«Eravamo certi di poter rimontare il gol subito nei secondi 45 minuti». E questa l'opinione del capitano neroverde.

Il Pordenone forse ha peccato nel tenere troppo la palla al centrocampo, una zona del terreno di gioco dove ha esercitato il dominio ma che, tutto sommato, non ha portato acqua nel mulino di Burando.

D'altra parte le condizioni del terreno di gioco non erano certamente fra le più adatte perché i friulani potessero mettere in pratica le loro migliori prestazioni: contenimento del gioco a centrocampo e, quando era possibile, aggancio della difesa avversaria.

Il Chieti ha giocato una partita all'insegna dell'utilitarismo. Ha trafitto la porta di Sorci su tiro di punizione di Vitulano al 15' e poi ha cercato di manovrare in maniera tale da non scoprirsi molto in difesa.

Quando poi al 17' della ripresa il Chieti è riuscito addirittura a segnare per la seconda volta, la partita non ha avuto più storia.

Per dovere di cronaca occorre ribadire che il secondo gol del Chieti è giunto in netta posizione di fuorigioco dell'ala destra Parlati. Questa l'azione di gioco: dalla sinistra del portiere Sorci, quasi al limite dell'area, Orlando del Chieti invia un cross in area avversaria dove si trova il suo compagno di squadra Brunetti che di testa appoggia a Parlati in posizione non regolare. Il guardalinee che segue

BIANCHI SERENO NEGLI SPOGLIATOI

## Giornata storta

EMPOLI — Ottavio Bianchi si fa attendere a lungo davanti alla porta degli spogliatoi dove gli atleti alabardati ascoltano il sermonico del loro allenatore. La prima sconfitta subita alla quinta giornata scatta e «mister» Bianchi rimprovera i suoi uomini. Entra finalmente nell'atrio dove stanno ad attenderlo una schiera di giornalisti. Il tecnico ci pare però abbastanza sereno, gentile e col viso disteso.

«Abbiamo subito una sconfitta che è scaturita dal nervosismo dei miei giocatori — esordisce Bianchi —. Non abbiamo certamente giocato bene, anzi, è stata la peggior partita disputata in questo avvio di stagione. I giocatori sono apparsi un po' deconcentrati, non hanno saputo reagire ed il nervosismo ha avuto ragione su di essi».

«Da cosa è discesa allora questa eccessiva nervosismo? — Da una giornata completamente storta: il nostro compito si preannunciava difficile perché l'Empoli era reduce da una sconfitta».

«Ma sull'1-1 la sua squadra avrebbe potuto amministrare il pari.

«E infatti i miei giocatori hanno cercato di amministrarlo e per un po' di tempo ci sono riusciti, ma c'è stata la seconda rete dell'Empoli che ha creato il disordine nelle file della mia squadra».

«Gli empoli reclamano anche due calci di rigore: cosa ne pensa in proposito? — Mi sembra assurdo parlare di rigori. Sono le solite storie del calcio».

«Infatti abbiamo giocato male e per questo abbiamo deluso. La mia squadra ha peccato troppo in questa partita ed ha subito la sconfitta».

«Forse l'assenza di Zandegù ha pesato sul rendimento del gioco? — Niente affatto, non posso cercare questa attenuante. L'assenza di Zandegù non ha pesato affatto».

«Passiamo all'altro fronte e chiediamo all'allenatore azzurro Salvemini — grande amico di Bianchi per aver frequentato il super-corso di Cerveriano — un suo giudizio sulla Triestina.

«Secondo me — ammette il tecnico toscano — la Triestina avrebbe potuto rischiare molto di più. Si tratta comunque di una squadra abbastanza equilibrata, però contro l'Empoli in gran vena nessun avversario avrebbe potuto evitare la sconfitta. Naturalmente da questa squadra mi aspettavo qualcosa in più».

Antonio Nardini

SERIE C 1

SQUADRE	P U L T I	G	PARTITE						RETI		Media inglese
			In casa			Fuori			F	S	
			V	N	P	V	N	P			
Cremonese	7	5	1	1	0	2	0	1	3	1	-
Treviso	7	5	3	0	0	0	1	1	7	3	1
Triestina	6	5	1	1	0	1	1	1	5	2	-1
Sanremese	6	5	1	0	1	1	2	0	4	2	-1
Fano	6	5	2	0	0	1	0	2	6	4	-1
S. Angelo Lod.	6	5	2	0	0	0	2	1	6	3	-1
Parma	6	5	2	0	0	0	2	1	7	5	-1
Forlì	6	5	1	2	0	0	1	1	8	7	-2
Empoli	6	5	3	0	0	0	0	2	6	7	-2
Mantova	6	5	2	1	0	0	1	1	4	5	-2
Modena	5	5	0	2	0	0	3	0	0	0	-2
Casale	5	5	1	1	1	1	0	1	3	3	-3
Reggiana	4	5	2	0	1	0	0	2	6	6	-4
Piacenza	4	5	0	2	1	1	0	1	3	4	-4
Novara	3	5	0	2	0	0	1	2	2	5	-4
Prato	3	5	1	1	1	0	0	2	2	5	-5
Trento	2	5	1	0	1	0	0	3	3	8	-5
Spezia	2	5	0	1	2	0	1	1	2	7	-6

I RISULTATI

Empoli-Triestina	2-1
Forlì-Modena	0-0
Mantova-Parma	2-1
Piacenza-Fano	0-2
Prato-Cremonese	0-1
Reggiana-Sanremese	1-2
Spezia-Casale	0-1
S. Angelo L.-Novara	2-0
Treviso-Trento	1-0

Le partite del 2.11.1980

Casale-Reggiana	2-1
Fano-Spezia	0-0
Modena-Cremonese	2-1
Novara-Prato	0-2
Parma-Empoli	0-1
Piacenza-Mantova	1-2
Sanremese-Forlì	0-1
Trento-S. Angelo L.	2-0
Triestina-Treviso	1-0

Gasa del Barbera

di RENATO STRAZIOTA

Via Gruden 27, Basovizza, TS, tel. 040/226478

Potrete degustare il CARTIZZE d.o.c. originale di VALDOBBIADENE anche nel nostro

NUOVO PUNTO VENDITA alla

TRATTORIA «DA MARTA»

VIA SAN FRANCESCO 30

SERIE C-2

## Il Chieti liquida il Pordenone

Chieti-Pordenone 2-0 (1-0)

MARCATORI: al 15' Vitulano; nel s.t. al 17' Sassanelli.  
CHIETI: Violini, De Canio, Berlanda, Orlando, Carpineta, Fedi, Parlati, Sassanelli, Vitulano, Brunetti (87' Di Donato), Lombardi.  
PORDENONE: Sorci, Canzi, Feroletto, Geissa, Cancian, Catto, Dreo, Ivi, Andrian (87' Marzani), Tosti, Mazzarella, Fanfani.  
ARBITRO: Marascia di Roma.  
NOTE: angoli 5-5; ammoniti: al 54' Fedi, al 66' Mazzarella, al 71' Carpineta.

CHIETI — Con un gol per tempo, il Chieti riesce a liquidare il Pordenone. Una partita sulla quale al termine il tecnico Burando avrà molto da recriminare, non tanto per la condotta di gara dei suoi ragazzi, quanto per la decisione dell'arbitro Marascia di Roma che al 17' del secondo tempo ha convalidato la seconda rete degli abruzzesi.

Una rete, diciamo subito, realizzata in netta posizione di fuorigioco prontamente rilevato anche dal segnalinee. La verità però è che lo stesso segnalinee, quando la palla si è infilata alle spalle del portiere Sorci, ha abbassato la bandierina e si è associato alla decisione arbitrale per la convalida della rete.

L'incontro fra il Chieti e il Pordenone, sul piano tecnico è stato piacevole e, nonostante il terreno di gioco fosse viscido a causa della pioggia, è stato condotto anche con agonismo e con continui capovolgimenti di fronte che hanno costantemente tenuto impegnate le due difese.

Andato in rete quasi subito all'inizio della partita con un bel tiro di punizione scocciato dal limite dell'area da Vitulano, il Chieti ha saggiamente amministrato l'incontro cercando di contenere la reazio-

BUONE LE PROVE DEI NEROVERDI CANCIAN, CANZI E FEROLETO

## Il Chieti liquida il Pordenone

Chieti-Pordenone 2-0 (1-0)

«Eravamo certi di poter rimontare il gol subito nei secondi 45 minuti». E questa l'opinione del capitano neroverde.

Il Pordenone forse ha peccato nel tenere troppo la palla al centrocampo, una zona del terreno di gioco dove ha esercitato il dominio ma che, tutto sommato, non ha portato acqua nel mulino di Burando.

D'altra parte le condizioni del terreno di gioco non erano certamente fra le più adatte perché i friulani potessero mettere in pratica le loro migliori prestazioni: contenimento del gioco a centrocampo e, quando era possibile, aggancio della difesa avversaria.

Il Chieti ha giocato una partita all'insegna dell'utilitarismo. Ha trafitto la porta di Sorci su tiro di punizione di Vitulano al 15' e poi ha cercato di manovrare in maniera tale da non scoprirsi molto in difesa.

Quando poi al 17' della ripresa il Chieti è riuscito addirittura a segnare per la seconda volta, la partita non ha avuto più storia.

Per dovere di cronaca occorre ribadire che il secondo gol del Chieti è giunto in netta posizione di fuorigioco dell'ala destra Parlati. Questa l'azione di gioco: dalla sinistra del portiere Sorci, quasi al limite dell'area, Orlando del Chieti invia un cross in area avversaria dove si trova il suo compagno di squadra Brunetti che di testa appoggia a Parlati in posizione non regolare. Il guardalinee che segue

Sugli altri campi

Forlì 0 Reggiana 1

Modena 0 Sanremese 2

MARCATORI: Erba (8) al 42', Trevisani (5) al 56', Paoletti (5) al 80'.

REGGIANA: Eberini, Darlari (Pedersoli dall'81'), Corradini, Catterina, Sola, Erba, Mossini, Matteoli, Zandoli, Bruzzone (Tappi dal 75'), Filoni, (12 Reggiani, 14 Caracciolo, 16 Rineri, 16 Fogli).

SANREMESE: Alessandrini, Maggioni, Almone, Cecchini (Verova dal 77'), Cicero, Gazzano, De Luca, Paoletti, Melillo, Trevisani, Prunecchi (Piatropo dal 52') (12 Bobbo, 14 Cantoni, 16 Bertazzoni, 16 Danova).

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.

ARBITRO: Mele di Bergamo.

NOTE: spettatori meno di 6.000 di cui 4.377 paganti per un incasso di lire 18.875.000 lire lorde. Giornata di sole, terreno allentato. Debutto stagionale con i nuovi colori per Corradini e Cecchini. Calci d'angolo 6-2 (6-1) per la Reggiana.



SERIE D

# Strappa un punto a Gorizia la Romanese

ANCORA UNA VOLTA NON SONO RIUSCITI A VINCERE IN CASA

## Gli isontini dominano ma il gol non arriva

Pro Gorizia - Romanese 0-0

PRO GORIZIA: Calligaris, Ranocchi, Bertolini, Zanetti, Beltrami, Lazzara, Masutti, Bertola, Canean, Interbartolo, Della Rovere (2° s.t. Trevisan).

ROMANESE: Svardi, Consolanti, Mutti, Deffendi, Foresti, Mandelli, Roccatagliata, Bria, Vavassori (24° s.t. Gargioni), Sangalli, Salvi, ARBITRO: Mariotti di Pontedera.

GORIZIA — La Pro Gorizia non è riuscita ancora una volta a rompere il ghiaccio e ha dovuto accontentarsi di una sterile pareggio. La squadra però rispetto alle ultime prestazioni casalinghe ha dimostrato un certo miglioramento; se non altro lo spostamento dell'asse centrale della squadra più avanti con una conseguente maggior spinta offensiva.

Però i problemi di sempre sono venuti nuovamente alla ribalta: pochi schemi di gioco e troppi passaggi sbagliati, specialmente in centrocampo dove il più delle volte vengono serviti gli avversari piuttosto che i propri compagni. Nonostante questo stato e la mancanza di reti, i padroni di casa, specie nel primo tempo, hanno dominato il campo costringendo la Romanese a difendersi allo stremo per addolcire la fatica di buttare i palloni in tribuna per far trascorrere il tempo e far perdere il ritmo a Zanetti e compagni.

Il giocatore più atteso dell'incontro era Salvi: l'attaccante lombardo, che nella passata stagione aveva militato nel Brescia, è stato annullato dal motorino Lazzara che lo ha preso in consegna dal primo minuto e lo ha sovrastato sia in mobilità che in tecnica. Salvi alla fine si è dedicato solo a calciare le punizioni, dato che nelle altre occasioni era sempre anticipato da Lazzara.

Con il centrocampista goriziano in evidenza anche Masutti, specie nei primi 45 minuti, quando si è prodigato a tutto l'arco dell'attacco ed è stato l'autore di alcune belle conclusioni sgranate per un soffio.

Non essendo arrivato il telegramma di trasferimento del nuovo attaccante Colombo ha giocato quale seconda punta il giovane Della Rovere: il giocatore ha dimostrato di avere delle ottime doti, ma purtroppo ha peccato d'inesperienza.

La difesa goriziana non ha corso eccessivi rischi: per tutto l'arco della partita, infatti, Calligaris è rimasto inoperoso. Ciò dimostra che la squadra di casa ha avuto sempre il controllo del gioco, peccato quindi che questa supremazia non sia stata premiata.

Al 15° dopo una punizione di Della Rovere, la palla viene respinta dalla barriera, arriva Ranocchi che da fuori area spara un gran tiro. Il pallone viene deviato con un intervento prodigioso dal portiere ospite che si allunga e arriva nell'angolino alto.

Al 24° l'unica occasione nel primo tempo per la Romanese è Roccatagliata a sprecare calciando un facile pallone sull'esterno della rete goriziana. Nell'ennesima discesa goriziana è Canean ad arrivare in ritardo su un cross penetrante da Bertola. Poi Suardi para in due tempi una punizione bomba di Ranocchi dal limite dell'area.

Altra grossa occasione sfumata per la Pro Gorizia: Masutti a pochi metri dal portiere

SECONDO CLOZZA

### «Dobbiamo sveltire le azioni»

GORIZIA — Un punto con la capolista può essere già un risultato soddisfacente, ma i responsabili goriziani non sembrano d'accordo. Chi appare più deluso è il direttore sportivo Clozza: «Non si può sbagliare tanto — ha detto il responsabile della società goriziana — la squadra quando gioca in casa sembra condizionata da chissà quali problemi psicologici. Dobbiamo al più presto conquistare una vittoria alla Campagnazza se non saranno venute quai; sul piano della tenuta atletica abbiamo cercato di sveltire certe azioni e di coprire di più le fasce laterali e poi bisogna assolutamente sbagliare meno passaggi».

Anche il presidente Zanin non sembra molto soddisfatto del mezzogiorno: «Abbiamo fatto un bel gioco, abbiamo decorato, azioni da re le abbiamo avute a sufficienza e un po' per fortuna e un po' per molti di cui non riesco a rendermi conto, non siamo riusciti a sfruttare. Non abbiamo potuto mandare in campo Colombo, perché non ci sono arrivati i documenti dalla Lega, e quindi il nostro potenziale offensivo era ridotto. In settimana cercherò di vedere se sarà possibile fare qualche passo per potenziare ulteriormente la squadra».

Medici non ha voluto rilasciare dichiarazioni: «Per me la squadra ha giocato sufficientemente bene».

Antonio Gaier

PROMOZIONE

## La Romana agguanta al vertice il Fontanafredda

Portuale-Fontanafredda 0-0

PORTUALE: Scabar, Penzo, Cheber, Riva, Helmersen, Vecchiet, Allegretti, Gloria (37° s.t. Marchetti), Tulliani, Jernan, Gotti. FONTANAFREDDA: Visentin, Sarri, Sartor, Bertoluzzi (7° p.t. Fornasieri), Lisotto, Bertolin, Castellari, Turchet, Bertolo, Quattrin, Poles G. ARBITRO: Derso di Mossa



Riva del Portuale crea scompiglio nelle retrovie del Fontanafredda, ma la rete non arriverà nemmeno questa volta

Difficile anche per la Compagnie di rango come il Fontanafredda, acclimatarsi sull'altipiano carso, che non ha tenuto a giocatori e spettatori il tipico pungente boro, che non solo ha infastidito i contendenti ma ha falsato lo stesso andamento della gara. Una partita che, in altre discipline, il Portuale avrebbe potuto aggiudicarsi al gol, vista l'autorità con cui i locali hanno imbrigliato i più quotati ospiti e le due traversie che hanno annullato altrettante prodezze dei centravanti biancoazzurri Tulliani; nonché il maggior lavoro cui è stato sottoposto il portiere ospite.

Scarse le emozioni nella prima parte della gara con il primo tiro in porta registrato solo al 26°, quando Fornasieri spedisce alle stelle da buona posizione. Il Portuale non sa sfruttare il vento alle spalle, ma al 39° crea la migliore occasione della partita: una punizione di Penzo è corredata dalla testa di Tulliani, sveltito in mezzo a un grappolo di avversari, ma la sfera si stanpa sulla traversa a portiere ormai battuto.

Più animata la ripresa, con il Portuale maggiormente proiettato nell'area ospite, grazie anche a un paio di punizioni di Penzo, sventate miracolosamente da Visentin. Al 22°, su angolo di Serman, Tulliani sfiora appena la sfera che esce deffardamente al lato.

Al 34° si ripete una scena ormai consueta a Prosecco nelle battute conclusive. Come Di Lena della Romana, anche Castellari ha qualcosa da recriminare nei confronti del direttore di gara, il quale dapprima estrae il cartellino giallo, poi quello rosso, vista l'insistenza delle proteste del giocatore. Ancora Vi-

MERITATO SUCCESSO DEI CARNICI «CORSARI»

## Molta grinta

Aurora Desio-Pro Tolmezzo 1-2

MARCATORI: nel p.t. Rainis al 30°; nel s.t. Urban al 21°, Colzani al 44°.

AURORA DESIO: Fedini, Colzani, Mazzoleni, Zerilli (Baldinotti), Raimondi, Cenofante, Marella, Pecchio, Bracca, Casati, Cattaneo (Luraghi). PRO TOLMEZZO: Hiede, Colusso, Cossentini, Menegon, Rugo, Codarin, Urban, Malsano, Fracco, Bellina, Rainis. ARBITRO: Della Rovere di Torino.

DESIO — Meritata vittoria della Pro Tolmezzo ai danni di Aurora Desio ancora in crisi, nonostante i rinforzi di ottobre. Gli uomini di Nardin hanno giocato una partita gagliarda e grintosa soprattutto in difesa e, pur con qualche fallo di troppo, sono riusciti a contenere le velleità incursioni dei padroni di casa.

Alla mezz'ora la Pro Tolmezzo va in vantaggio: lunga e velocissima fuga di Rainis che parte da centrocampo, si beverebbe quanto avversari e sull'uscita di Fedini lo infila con un perfetto rasoterra.

Nella ripresa la fisionomia del gioco non cambia, attacca prevalentemente l'Aurora, ma le sue azioni sono confuse e farraginose e non riescono più di tanto i grandissimi difensori ospiti. Il mediano di spinta Cenofante ha sul piede la palla dell'1-1, ma la schupa inglobamente a lato. Un minuto dopo i locali recriminano un calcio di rigore evidente per uno spintone subito dai centravanti Cattaneo ad opera di Urban, ma l'arbitro lascia correre. La partita si fa nervosa e a farne le spese è lo stopper Rugo, che viene mandato anzitempo negli spogliatoi per somma d'ammonizioni.

L'arbitro non vede uno sgambetto di Colzani in area ai danni di Rainis suscitando le ire dei carnici: la legge della compensazione è salva. Al 21° la Pro Tolmezzo raddoppia, ancora in contropiede: questa volta è l'opportunista Urban a infilare in rete di precisione, sfruttando un'incomprensione fra Fedini e Colzani.

Dopo il gol il portiere Hiede ha l'infelice trovata di fare un gesto poco simpatico nei riguardi del pubblico che da quel momento comincia a beccarlo. Fortunatamente per la sua squadra Hiede blocca in bella presa un violento bolido di Mazzoleni. Occasionissima per l'Aurora al 40°, ma il nuovo entrato Luraghi, a tre metri dalla porta, «clicca» la palla e proprio in «zona Cesarini» arriva il gol della bandiera per i padroni di casa: c'è un calcio di rigore alquanto discutibile concesso dall'arbitro per un contrasto tra Urban e Luraghi in area della Pro Tolmezzo: tira Bracca e Hiede riesce in qualche modo a respingere, ma irrompe Colzani e mette dentro.

Giulio Mauri

PIGNAT I PUNISCE L'OPITERGINA

## A tempo scaduto

Sacilese-Opitergina 3-2 (2-0)

MARCATORI: nel p.t. al 3° e al 38° Da Re; nel s.t. Marcelli, al 38° Zigoni, al 47° Pignat.

SACILESE: Lugo, Netto, Prizzon, Pignat I, Furlan, Palù, Pavan, Colombarotto, Zofra, Migotto, Da Re. OPITERGINA: Callegaro, Zera, Nasimben, Marcelli, Paron, Benedetti, Maltizuo, Florian, Migotto, Faloppa, Zigoni. ARBITRO: Pisarella di Milano.

SACILE — È successo di tutto nella partita che ha opposto i biancorossi all'Opitergina. L'incontro, disputatosi dinanzi a una folla cornea di pubblico che ha fruttato alla Sacilese il primo «vero» inascolto della stagione, ha mantenuto le aspettative della vigilia.

Spettacolo di reti (ben cinque); emozioni fino all'ultimo (i biancorossi hanno messo a segno la rete della vittoria al 92°...), buon numero di occasioni create da entrambe le contendenti, partita sentita dai protagonisti, ma nel complesso piacevole e agonisticamente valida: questi in rapida sintesi gli spunti offerti dall'incontro, che le due squadre hanno onorato anche sul piano dell'impegno.

Peccato che a condizionare il gioco è risultato ad alterare gli animi dei calciatori e spettatori l'abbia pensato l'arbitro con una decisione di gara a dir poco discutibile. Contestazioni a non finire nei confronti dell'arbitro, soprattutto da parte della rappresentanza opitergina, che si sono protratte nel dopo-partita.

La gara non ha fatto certo rimpiangere agli spettatori il prezzo del biglietto. Poca tecnica, compensata per altro da

un gioco combattuto e vivace. Ha vinto la Sacilese che così dopo tre sconfitte torna ad assaporare la gioia del successo. Un'affermazione sofferta giunta a tempo ormai abbondantemente scaduto. Descriviamola subito la rete decisiva che ha consentito alla Sacilese di cogliere alla settima giornata la prima vittoria interna: calcio d'angolo per i biancorossi, intervento difensivo di Callegaro, del quale è lesto ad approfittare Pignat che insacca.

Senza questa rete l'incontro sarebbe finito in parità. La divisione della posta meglio avrebbe rispecchiato i valori in campo.

In breve la descrizione delle reti: va in vantaggio la Sacilese al 4° con Da Re che dall'angolo dell'area piccola lascia partire un tiro che passa in mezzo alle gambe del portiere: raddoppiano i biancorossi al 38°, sempre con Da Re, che infila il «sette» alla sinistra del portiere.

Nella ripresa l'Opitergina al 3° accorcia le distanze con Marcelli e ottiene il pareggio con Zigoni al 38°. La Sacilese si riporta quindi in vantaggio a tempo abbondantemente scaduto, con un gol di Pignat.

Claudio Claret

SERIE D

SQUADRE	PUNTI	G	PARTITE						RETI		Media inglese
			In casa			Fuori			F	S	
			V	N	P	V	N	P			
Caratese	11	7	2	1	1	3	0	0	10	4	=
Romanese	10	7	3	0	0	1	2	1	13	7	=
Montebelluna	9	7	2	1	0	1	2	1	11	6	-1
Bolzano	9	7	3	0	0	1	1	2	8	6	-1
Virescit	8	7	3	0	0	0	2	2	12	8	-2
Pro Tolmezzo	8	7	0	1	2	3	1	0	8	5	-2
Spinea	8	7	1	3	0	1	1	1	3	4	-3
Valdagno	7	7	2	1	0	0	2	2	6	5	-3
Lonato	7	7	2	1	1	1	0	2	8	6	-4
Pro Gorizia	7	7	0	3	1	2	0	1	6	5	-4
Jesolo	7	7	0	4	0	0	3	0	3	3	-4
Solbiate	6	7	2	0	2	0	2	1	8	8	-5
Sacilese	6	7	1	1	2	1	1	1	6	8	-5
Dolo	6	7	0	2	2	1	2	0	5	5	-5
Opitergina	5	7	1	2	0	0	1	3	6	8	-5
Saronno	5	7	0	2	1	1	1	2	7	12	-5
Benacense	4	7	2	0	2	0	0	3	5	14	-7
Aurora	3	7	0	1	2	0	2	2	2	7	-7

I RISULTATI

Aurora-Pro Tolmezzo	1-2	Caratese-Dolo	1-4
Benacense-Caratese	1-4	Jesolo-Pro Gorizia	1-4
Bolzano-Saronno	2-0	Montebelluna-Benacense	1-1
Dolo-Virescit	1-1	Opitergina-Bolzano	0-0
Jesolo-Solbiate	0-0	Pro Tolmezzo-Romanese	0-0
Lonato-Valdagno	0-0	Saronno-Sacilese	0-0
Pro Gorizia-Romanese	0-0	Solbiate-Spinea	0-0
Sacilese-Opitergina	3-2	Valdagno-Aurora	0-0
Spinea-Montebelluna	0-0	Virescit-Lonato	0-0

Le partite del 2.11.1980



Autocasioni MEDICIA

Via Romana, 6 - Telefono 51126

Rivenditore autorizzato

innocenti

Rateazioni fino a 60 mesi senza acconti e senza cambiali

Lignano-Cervignano 1-2

MARCATORI: nel p.t. al 2° Rossi, al 24° Buran; nel s.t. al 22° Zanetti. CERVIGNANO: Prez, Mascarin, Del Piccolo, Petrarin, Zanetti, Belvisio, Rossi, Zanetti, Tariso, Marcano, Pozzar (Morlacco). LIGNANO: Gasparotto, Maran, Bivi, Tavani, Chiarotti, Splendore, Tabacchi (Tollon), Buran (Montrone), Scalz, Degli Innocenti, Gregoratti. ARBITRO: Miani di Pordenone.

LIGNANO — Peggio di così per il Lignano non poteva finire. È stato un incontro deludente come gioco, tecnica, agonismo. Una partita dove si è fatto a gara per collezioneare più falli o «papere». Se una squadra ha giocato male l'altra non è stata certamente superiore.

Nessun elogio neppure per gli ospiti, anche se usciti vittoriosi (ma non certamente per merito loro quanto per demerito del Lignano). Sedici calci d'angolo (10 a 6 per il Lignano) tre reti, tre ammonizioni e due espulsioni: queste in sintesi le note della gara. A completare il pessimo quadro si è avuta verso la fine anche una farsa. A 5' dalla fine il portiere del Lignano Gasparotto rimane a terra causa uno scontro con un attaccante ospite. L'arbitro chiama il massaggiatore che si porta sul posto con il tradizionale secchio d'acqua fresca; nel contempo Splendore viene a dervibio con Del Piccolo e lascia partire uno schiaffo: l'arbitro vede e non esita un momento a mandare negli spogliatoi il giocatore gialloblù (analoga fine poco prima

Maniago-Pro Aviano 1-1

MARCATORI: nel p.t. al 13° Lacchin; nel s.t. al 30° Barzan. MANIAGO: Geremia, Lusina, Minuti, Barzan (3° s.t. Bellito), Busetto, Gerolin, Martini, Gregoli, Mazzoli, Roveredo (10° s.t. Santini), Zilli M. PRO AVIANO: Bullara, Tassan, Marcolin, Zorretto, De Blasio, Gava, Lacchin (30° s.t. Lella), Bertolin, Primitivo (30° s.t. Scanduzzi), Pitton, Pignoloni. ARBITRO: Benazzoli di Bassano del Grappa.

MANIAGO — Il pareggio finale recita un sommesso 1-1 che può sembrare striminzito o rinunciatorio; invece non lo è, poiché le due formazioni, ognuna presa da un'angolazione diversa, hanno fatto di tutto per vincere.

Il merito maggiore l'ha la Pro Aviano che ha messo in mostra più prontezza, un migliore gioco e più determinazione. Se poi guardiamo bene alle occasioni, c'è un po' d'incertezza, e qualche merito se lo aggiudica il Maniago.

Orchestrata da Benazzoli di Bassano, la gara ha un avvio rapido, tanto che al 3° un ottimo colpo di testa di Primitivo viene parato con eleganza da Geremia. Al 5° Martini, ben lanciato, va via in progressione e, giunto in area, stanga d'esterno ma Bullara fa il suo capolavoro mettendo in angolo.

13° fallo al limite dell'area, nessun giocatore chiede di staccare, Primitivo esegue un pallonetto che giunge a Lacchin a tu per tu con Geremia, la difesa è ferma, l'attaccante alza il piede, Geremia si ferma anche lui e il pallone roto-

Azzanese-Basiliano 3-0

MARCATORI: nel p.t. al 17° Mozzon; nel s.t. al 10° e al 29° Brao. AZZANESE: Pisani I, Bolzon, Pisani II, Zuccato, Della Bianca, Moro, Mozzon, Borlivi, Canton, Florean, Brao. BASILIANO: Tullino, Polo, Benedetti, Fabris, Felace, Nicoletti, Pravisani, Droloni, Toppiano, Mattiussi, De Prato. ARBITRO: Codognati di Trieste.

AZZANESE DECIMO — Largo successo casalingo dell'Azzanese sul Basiliano; il risultato dà ossigeno e morale alla giovane compagine guidata da Varnier. Netto predominio dei locali nella prima frazione di gioco, i quali con fidenti punte in avanti mettono sovente in crisi la difesa degli ospiti. Già al 3° minuto con una manovra corale di buona fattura i padroni di casa sfiorano la rete con Florean, il cui tiro al volo viene neutralizzato non senza affanno dal portiere ospite.

Al 10° il colpo di scena; nell'unica discesa a rete operata dal Basiliano in tutto il primo tempo, il centravanti ospite Toppiano viene atterrato in area da Della Bianca che causa così l'inevitabile rigore. Batte Felace, ma il bravo Pisani intuisce, e con uno splendido volo sulla sua destra riesce a deviare in angolo.

Scampato il pericolo, l'Azzanese si riversa in avanti con più convinzione e al 17° passa in vantaggio. Su un rilancio proveniente dalla difesa Mozzon trova il tempo giusto per l'insediamento e con un ottimo controllo di petto si libera di due difensori trafiggendo di

Renzo Rosa

CAMPO MANIAGO

Il Maniago ritorna a disputare domenica prossima tutte le partite interne del campionato di promozione sul proprio campo e non più quindi sul terreno di Vivalto.

Palmanova-Ponziana 3-2

MARCATORI: nel p.t. al 15° Ciccitria su rigore; nel s.t. al 18° Fabris, al 20° Venturini, al 38° Cassia, al 43° Melacco. PALMANOVA: Turchetti, Strizzolo, Furlan, Marangon (21° del p.t. Cassia), Pacorigi, Bertossi, Fabris, Benussi (10° del s.t. Venturini), Krescig, Minin, Mullen. PONZIANA: Zadel, Bistacchi, Cinco, Gerin, Bembo, Ciriello, Maranzina, Melacco, Ciccitria, Budicin (20° del s.t. Doria), Lenardon. ARBITRO: Nardin di Pordenone.

PALMANOVA — Sono occorsi 503 minuti di questo campionato perché il Palmanova riuscisse a segnare la sua prima rete, ma quando lo ha fatto, ha contemporaneamente rotto il sortilegio e perentoriamente ha conquistato l'intera posta in palio.

È stato un secondo tempo disputato con estrema decisione a dare la vittoria al locale dopo che nella prima frazione di gara erano apparsi ancora una volta deconcentrati con trame di gioco abbastanza geometriche, ma poco incisive. Il «sermone» che il nuovo allenatore Silvano Moro ha proiettato nell'intervallo ai suoi giocatori deve quindi aver sortito effetti positivi, tanto da rivedere all'opera gli unici atleti completamente trasformati.

C'è da aggiungere che dal 20° del primo tempo il Ponziana ha giocato in dieci uomini per l'espulsione di Ciccitria conseguente a un gesto scorretto nei confronti del pubblico e, conoscendo le doti umane dell'esperienza del centravanti ospite, la decisione arbitrale, per altro ineccepibile, ha avuto il suo ruolo nel risultato dell'incontro.

Il secondo tempo è l'esatta copia carbone del primo. Azzanese in avanti nel tentativo di mettere al sicuro il risultato e Basiliano che cerca di imbastire, peraltro senza riuscirvi, azioni pericolose.

Dopo una fase iniziale senza episodi di rilievo l'Azzanese preme sull'acceleratore e apre una fase di costante pressione va in gol con Brao.

L'Azzanese, paga del risultato, cede in questa fase il controllo delle operazioni agli ospiti e cerca di colpire esclusivamente di rimessa. Ed è proprio su una di queste azioni che Brao sigla la terza rete mettendo nel sacco uno splendido «assist» di Mozzon.

La partita si chiude con il Basiliano coraggiosamente in avanti.

Claudio Fontanelli

salvataggio sulla linea bianca, proprio allo scadere, di Ponziana.

Al 15° Ciccitria si libera del suo diretto avversario e con un pallonetto supera il portiere: Pacorigi ferma con le mani sulla linea di porta e il sacrosanto rigore viene trasformato dallo stesso Ciccitria.

All'8° del secondo tempo pareggio dei locali: Strizzolo crossa dalla destra per la testa di Fabris che insacca; al 20° Mullen fa filtrare in area un calibrato pallone sul quale finta Cassia per l'accorrente Venturini che infila.

Al 38° azione corale del Palmanova con zampata finale di Cassia e quindi la reazione rabbiosa del Ponziana che si concretà al 43° con l'accordamento delle distanze da parte di Melacco.

Mauro Mazzilli



# Fortitudo piegata dalla Muggesana nel derby

## Edile A.-Opicina 2-2

MARCATORI: nel p.t. al 9° Privileggi, al 27° Scherli, al 40° Botteri; nel s.t. al 6° Marini.

EDILE ADRIATICA: De Mattia, Scherli, Stagni, Giuliani, Terco-  
vich, Zucca, Franchi, Marini, Pobega, Punis, Pascon (35° s.t. Smrekar).  
Ianza, Cernivani.

OPICINA: Pin, Gaeta, Stradi, Manzoni, Bassanese (37° s.t. Zuliani),  
Vizintin, Volo, Venier, Botteri, Vascotto, Privileggi (30° s.t. Gherzili).  
Sardi.

vileggi e Botteri.

E veniamo alle signature: passa subito in vantaggio l'Ospicina con Privileggi che ha lasciato incustodito dalla difesa non ha problemi nel battere l'incolpevole De Mattia; di ciottoli minuti più tardi l'ipareggio per l'Edile è opera del difensore Scherli che raccoglie dal limite un pallone allontanato dalla difesa ospicina dopo angolo battuto da Punis. Mancano cinque minuti al riposo e Privileggi elusa l'uscita di De Mattia dal fondo fa partire un traversono su cui si avventa di testa Botteri.

L'ultima rete dell'incontro all'inizio della ripresa: con Marin che raccoglie al volo un passo di Punis sugli sviluppi di un angolo battuto da capitán Zucca.

R. M.

**Le partite del 2.11.1980**

Maranese-Percoto  
Union Nogaredo-Sangiorgina  
Orsenico-Cordenonese  
Sandanielese-Bertolio  
Valnatisone-Gemonese  
Spal-Aquileia  
Gonars-Doria  
Flumignano-Valvasone

**Stock-Cormonese** 0-2

MARCATORI: nel s.t. al 12' Tabai e al 23' Degano.  
 STOCK: Crocetti, Mulesan, Vicini, Prelaz, Debernardi, Punis, D.  
 Benedetto, Savron, Fergolia (10' s.t. Furlan, Coslovich, Del Bianco).  
 CORMONESE: Cecot, Grion, Muechiut, Canesin, Cattarin, Persolija.  
 Degano, Sachet, Ceglia, Petruz, Tabai.  
 ARBITRO: Rossi di Gemonia.

un uomo che sappia entrare deciso in area, complice anche la non felice giornata di Debernardi, lasciato solo stagionale fra una selva di difensori.

Le reti, entrambe nel secondo tempo, portano la firma a Tabat e Degano; la prima a testa, al 12, su tiro alla base; la seconda, al 23, soccata in diagonale dopo che la palla era stata vinta in contrasto con Petruz al centro dell'area a rigore. Impeccabile l'altro traggo.

Alessandro Broulot

---

## RECUPERI ALLIEVI

Il Comitato regionale della dercalcho ha fissato per sabato l'effettuazione dei seguenti recuperi per il campionato regionale allievi: Aurora-Liventina, L. Boscio-Splimbergo, Azzanese-Padova, Cordonesco-Casarsa, Libertas-Opicina Supercaffè.

**Le partite del 2.11.1980**

Sovrana-Lucinico  
Opicina-Isonzo Turriaco  
Muggesana-Gradese  
S. Giovanni-Stock  
Cormonese-Ronchi  
Mossa-Edile Adriatica  
Corno-Fortitudo  
Pieris-S. Canzian

## Vittoria grigiorossa in viale Sanzio

La Cormonese in fase d'attacco nell'area della Stock nel corso della partita disputata sul campo di viale Sanzio (Italfoto)

### Terza categoria

I due gironi triestini del campionato regionale dilettanti di terza categoria di calcio avevano in programma ieri la quarta giornata di andata.

**GIRONE M**

L'Olimpia, costretta alla resa dal Gais, ha dovuto lasciare via libera al Primorje che con il suc-

0-3, Opicina Supercaffè-Rolanese 1-0, Costalunga-Breg 4-0, Edile Adriatico-Opicina 2-3, Rosandra-Portuale 2-2; riposava lo Zaulo.

**A L L I E V I**

Il campionato triestino allievi di calcio ha vissuto ieri la settima giornata di andata.

### Campionato Primavera

**Treviso** **2**

**Triestina** **1**

**MARCATORI:** nel p.t. 27' Tamborra e al 32' autorete Radovini; nel s.t. al 7' Di Noi L.

**TREVISO:** Pierobon, Bellato A., Volentiera, Bettiol, Lucchetta, De

27' i padroni di casa si portavano in vantaggio con Tamborra e cinque minuti dopo raddoppiavano grazie ad un'autorete di Radovini che non tentativo di salvare in angolo, deponeva alle spalle del proprio portiere.

Esperia San Luigi 1-1, Muggesa  
Giarizzole 3-2, Kras-Cgs 0-6,  
mlt-Olimpia 3-4.

Questi i risultati:

**PULCINI:** Chiabrola-Forlì 0-2, Ponziana B-Campese 0-2, Soncini A-Portuale A-Campese 0-2, Soncini A-San Giovanni A-4, San Luigi F.R.-Esperia A-4, San Luigi F.R., Costalunga Ponziana 0-6.

**PREPULCINI:** Campese A-San Giovanni A-0, Chiabrola-Forlì 0-2, Brg-Cav. 0-2.

**GIOVANNISSIMI**

Settima giornata di andata, per il campionato provinciale, stino di calcio riservato ai giovanissimi. Questi i risultati: Friuli A-Portuale 0-4, Campese A-Montebello 1-0, Opicina Super Chiabrola 1-2, Esperia San Vanni-Giarolize 1-0.

**ESORDIENI**

Sesto turno di andata, ieri, due gironi eliminatori triestini, campionato esordienti di calcio. Risultati: Soncini A-Portuale 0-2, Soncini A-Zaula 6-0, Campese-San Giovanni 1-0, San Sant'Andrea B-Chiabrola A-0, San Sant'Andrea A-Chiabrola B-Primorje-Esperia San Giovanni 0-2.

Treviso	2	27 I padroni di casa si po-
Trieste	1	vano in vantaggio con Ta-
		homa e cinque minuti d

La squadra di Varglien aveva una rabbiosa reazione: si protraeva praticamente fino al fischio di chiusura che fruttava un solo gol, quello di Di Noi in apertura.

di calcio per allievi, giovanisti ed esordienti effettueranno da

Stasera l'assemblea dell'Ass.ne presidente

hanno la loro associazione, o  
sorto il 7 ottobre. Questa sera

ore 19.30 nella sede del Cl  
veterani Libertas «Nereo Ro  
in via Raffineria n. 7 è convo  
l'assemblea generale nel cors  
la quale verrà eletto il com  
direttivo.



PALLAMANO  
Serie A

SODDISFATTO LO DUCA DOPO LA VITTORIOSA TRASFERTA DI BOLZANO

## «Non mi aspettavo dai miei una prova così maiuscola»

La Cividin continua a vincere. Nonostante le condizioni ambientali non proprio ottimali, i verdelli hanno inflitto sabato ben 11 reti di scarto ai «bancari» del Bolzano palesemente uno stato di salute invidiabile. La squadra di Lo Duca rimane così in vetta alla classifica assieme alla Forst, dal momento che è caduto il Mercury.

Domenica prossima il campionato si concederà il primo break della stagione in quanto il 10 novembre la nazionale sarà impegnata a Cassano Magnago in un incontro amichevole con la Francia. Nell'occasione l'allenatore azzurro Francese avrà a disposizione ben quattro settimane della squadra vice campione d'Italia: ovvero Boscolo, Sivini, Scropecca e Pippan; un piccolo blocco, quasi la Cividin fosse la Juventus della pallamano.

Bisogna tra l'altro sottolineare che anche Pischnan è stato convocato, ma il giovane cannoniere potrà mettersi agli ordini di Francese appena con l'anno nuovo.

Con il prof. Lo Duca abbiamo analizzato la bruciante partenza della Cividin in campionato.

«Questa Cividin deve essere proprio irresistibile se si permette di vincere in carrozza anche a Bolzano».

«In effetti in terra allosteanica siamo andati proprio bene. E dire che questa trasferta non era certamente nata sotto una buona stella. Venerdì

notte, infatti, quando siamo giunti a Bolzano, abbiamo avuto la sgradevole sorpresa di trovare la porta dell'albergo, che ormai ci ospita da parecchi anni, chiusa. Abbiamo bussato invano per mezz'ora, dopodiché abbiamo dovuto «ripietare» al Grand Hotel.

Tornando alla partita, confesso che non mi aspettavo una prestazione così maiuscola dai miei ragazzi sul campo all'aperto di Bolzano. Si è giocata, infatti, in una cornice prettamente invernale con la neve ai bordi del campo bagnato per la pioggia caduta fino due ore prima dell'incontro e un freddo pungente. In queste condizioni ambientali per niente favorevoli non sapevo come avrebbe reagito la mia squadra.

«Fortunatamente dopo una iniziale fase di studio, abbiamo subito preso il largo. Widmann, il capocannoniere del torneo, è stato egregiamente neutralizzato da Calcinia co-

Nonostante questa sequela di risultati positivi lei comunque continua a gettare acqua sul fuoco dell'entusiasmo. Come mai?

«Purtroppo ho i giocatori contati e perciò se si infortunano qualcuno siamo subito nei guai. In queste due ultime partite ho sempre scherzato gli stessi sette giocatori per cui potete ben immaginarvi in che situazione delicata mi potrei trovare se un Pischnan o un Sivini, tanto per fare qualche esempio, non fossero utilizzabili. Già adesso, dopo l'incidente occorso a Palma, che mercoledì verrà operato al menisco, ci troviamo nei pasticci tanto che ho dovuto rispedire Pisani. Siamo, quindi, costretti a vivere alla giornata».

«Come si stanno comportando gli sportivi triestini quest'anno nei confronti della Cividin?»

«Direi che si stanno pian piano riavvicinando a noi. All'inizio della stagione qualcuno ha forse storto il naso dopo aver appreso quali erano i nostri programmi, ma dopo la brillante affermazione ottenuta a Rimini, i nostri tifosi si sono «scongelati» e contro il Taccu hanno dimostrato tutto l'attaccamento per i colori verdelli».

«Due settimane fa lei ha visto all'opera la Forst che tutti indicano come la favorita per la conquista dello scudetto. E' più forte del Volani dello scorso anno?»

«Direi di no anche se ha un potenziale umano davvero notevole. La Forst è infatti la classica squadra che non conosce l'umilia e che di conseguenza snobba un po' tutti andando magari incontro poi a spiacevoli sorprese. Tecnicamente è più forte della Volani che ha vinto l'ultimo scudetto, ma non ha l'affiatamento che avevano i roveretani».

«Il campionato si concede ora una settimana di pausa per lasciare spazio alla nazionale. Non crede che queste soste, troppo frequenti nella pallamano, possano nuocere alla Cividin?»

«A noi che facciamo gran dispendio d'energie penso che ci permettano di tirare un po' il fiato e di non esporci troppo al logorio del campionato. Non penso che queste soste possano spezzarci più di tanto il ritmo e la concentrazione».

Quest'ultimo turno di campionato non è stato prodigo di sorprese. L'unico risultato di rilievo è scaturito nel derby tra l'Eldec e il Bancoroma vinto dalla prima per 23 a 17. Nel frattempo la Forst continua imperterrita la sua marcia: i birrai hanno infatti piegato agevolmente fuori casa la Jomsa Rimini.

Ha dovuto invece abbandonare lo scudetto del comando il Mercury che ha preso di brutto con il Taccu. Rimpiuto l'incontro Campo del Re-Volani.

Maurizio Cattaruzza

## PALLAMANO - SERIE A

SQUADRE	G	PARTITE				RETI	
		In casa	V	N	P	F	S
Cividin	8	4	2	0	0	103	62
Forst	8	4	2	0	0	97	69
Mercury	6	4	2	0	0	70	77
Tacca	6	4	2	0	0	90	76
Banco Roma	6	4	2	0	0	89	78
Eldec	4	4	1	0	1	79	87
Fabbri	4	4	1	0	1	79	78
Rovereto	4	3	2	0	0	39	44
Campo del Re	3	3	0	1	0	56	54
Rimini	2	4	1	0	1	69	86
Rubiera	2	4	1	0	1	77	79
Tor di Quinto	2	4	0	0	2	58	73
Wolsbank	0	4	0	0	2	76	95
Conversano	0	4	0	2	0	50	77

I RISULTATI		Le partite del 9.11.1980	
Rimini-Forst	21-26	Cividin-Fabbri	
Campo del Re-Rovereto	r.l.c.	Mercury-Wolsbank	
Conversano-Tor di Quinto	9-9	Banco Roma-Tacca	
Eldec-Banco Roma	23-17	Tor di Quinto-Eldec	
Tacca-Mercury	29-17	Rovereto-Conversano	
Wolsbank-Cividin	12-23	Forst-Campo del Re	
Rubiera-Fabbri	20-22	Rimini-Rubiera	

arredamenti punto 2

via giulia n. 38

SI È SVOLTO A CHIAROLA IL TROFEO NAZIONALE FIAMMA DI ARTI MARZIALI

## Una giornata al palasport tra judo, karate e kung fu



Ecco i partecipanti alla finale del trofeo nazionale Fiamma di arti marziali schierati al centro del palasport di Chiarola nella presentazione della manifestazione

Il palasport dello sport di Chiarola ha ospitato la seconda edizione del trofeo nazionale Fiamma di arti marziali.

Mattinata e pomeriggio sono state dedicate allo svolgimento di tornei di judo, karate e semi-contact, dimostrazioni di altre discipline rientranti nelle arti marziali ed esibizioni varie come quella, particolarmente riuscita, della fanfara dei bersaglieri.

La Fiamma Scordia ha prevalso nel torneo di karate a

squadre, caratterizzato da un livello tecnico notevolissimo. Dietro allo Scordia si è piazzata la compagine romana.

Nello judo il titolo è andato alla Fiamma Yamato Roma, che si è imposta nella finale sui triestini. Particolarmente apprezzato il combattimento tra Colletta e Marandola nella categoria fino a 71 chilogrammi. Tecnicamente il migliore incontro della manifestazione, in campo femminile Trieste ha invece superato Roma dopo una finale appassio-

nante. Altra esibizione di grande interesse è stata quella di kung-fu degli atleti della Yamato Roma, preparati dal maestro Choo Kang Sing, e l'esecuzione di Nage-no-kata del maestro Pietro Ragno, triestino.

Al termine della manifestazione si è svolta la cerimonia della premiazione. I trofei sono stati consegnati dal vicepresidente del Cns Fiamma, Panichelli, e dal presidente regionale Fulvio Depolo.

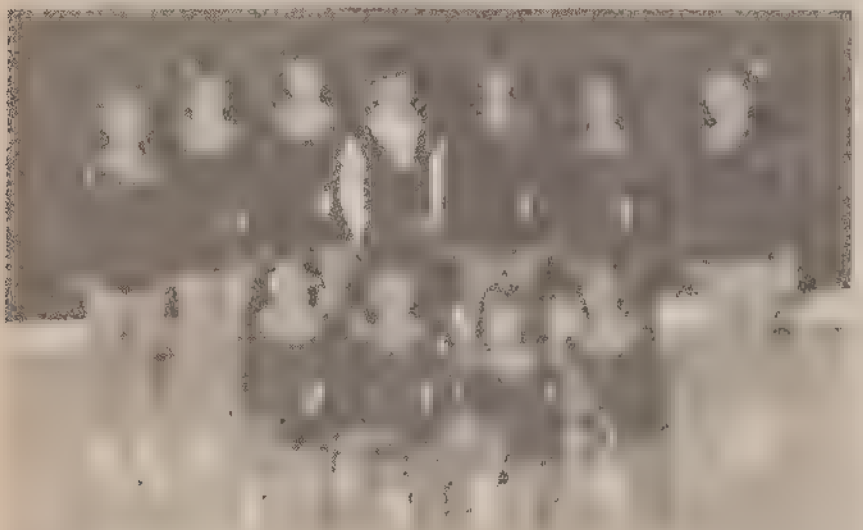
## Volti giovanili dello sport triestino



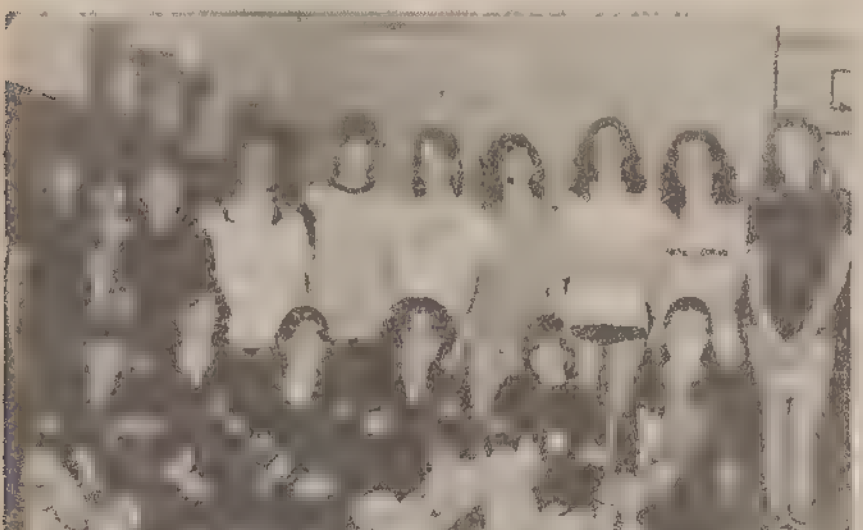
Ecco la «rosa» dei giovani ciclisti della Se Veterani Cottur. Da sinistra in alto: Roberto Pelizzaro, Maurizio Missoni, Alfredo Zudek, Renzo Boscolo, Alessandro Barducci; in basso: il promettente Edy Rupelli che nel corso della stagione ha conseguito una quindicina di successi nella categoria giovanissimi e Moreno Carli.



Gli atleti del Cai in vista della stagione agonistica sulla neve stanno ultimando la preparazione cimentandosi nello ski-roll.



In chiusura della stagione agonistica 1980, il pattinaggio artistico del Dopolaro ferroviario ha organizzato una gara sociale che ha coinvolto tutti gli iscritti. Nella foto la squadra del Dif che ha partecipato ai Giochi della gioventù.



Un gruppo di allieve dei corsi di atletica, pallavolo, pallacanestro organizzati dal «Prevenire».

## RUGBY

SERIE A

## Petrarca e L'Aquila a punteggio pieno

ROMA — Il Petrarca e la Sanson segnano valanghe di punti rispettivamente 44 e 40, conquistando due agevol successi interni su Maa-Milano e Jaffa, ma la vittoria più importante è conseguita dall'Aquila a Brescia con lo striminzito punteggio di 6-3. Questi il succo della terza giornata.

Tanto succede in vista della seconda pausa. Sabato prossimo a Rovigo, infatti, gli azzurri ospitano i quindici dell'Urss. Un incontro difficile: l'Urss è, dopo la Romania, l'avversaria più difficile che possa capitare agli azzurri nella competizione europea.

Come si ricorderà, nella edizione dello scorso anno l'Italia fu battuta in Urss, anche se di stretta misura.

I giovani azzurri di Villepreux suscitarono qualche perplessità di fronte alla Polonia nel pur vittorioso primo incontro di coppa, svoltesi sempre a Rovigo il 5 ottobre scorso.

Risultati della terza giornata: a Catania: Amatori - Parma 8-8; a Treviso: Benetton - Fracasso 34-7; a Brescia: L'Aquila - Gelsolo 6-3; a Frascati: Bandirag - Tuttonpanella 18-11; a Padova: Petrarca - Maa-Milano 44-4; a Rovigo: Sanson - Jaffa 40-9.

La classifica: Petrarca e L'Aquila 6 punti; Sanson 5; Fracasso, Benetton, Bandirag 4; Gelsolo, Tuttonpanella, Parma 2; Amatori 1; Jaffa e Maa-Milano 0.

ARBITRO: Geretto di San Dona di Piave.

Nonostante la sconfitta l'allenatore della Dall'Ara è rimasto soddisfatto della partita dei suoi giocatori, che finalmente hanno dimostrato un buon spirito combattivo. Gli ucraini sono scesi in campo con cinque riserve, facendo debuttare il giovanissimo Stecco.

Il Mirano ha vinto in virtù di una maggiore compattezza di squadra. I friulani hanno attaccato per almeno 50 minuti mancando la marcatura per difetto di intesa. Ottimi le prove di Franzl e Stecco e di Meralla per i veneti.

QUADRIFOGLIO: Carrara, Ursini, G. Metz, Percat, Fagnani, E. Mogorovich, Percat, Altenburger, E. Mogorovich, Nicotera, Fabbri, Gregori, R. Metz, Cociani, Riosa.

ROMANA DA RENATO: Figlioli, Tutti (Polani), Graziani, Tavian, G. Basso, Giacusi, Tiberio (Trani), G. Basso, Jarc, Rusin,

QUADRIFOGLIO: Carrara, Ursini, G. Metz, Percat, Fagnani, E. Mogorovich, Percat, Altenburger, E. Mogorovich, Nicotera, Fabbri, Gregori, R. Metz, Cociani, Riosa.

ROMANA DA RENATO: Figlioli, Tutti (Polani), Graziani, Tavian, G. Basso, Giacusi, Tiberio (Trani), G. Basso, Jarc, Rusin,

QUADRIFOGLIO: Carrara, Ursini, G. Metz, Percat, Fagnani, E. Mogorovich, Percat, Altenburger, E. Mogorovich, Nicotera, Fabbri, Gregori, R. Metz, Cociani, Riosa.

## Vince il Quadrifoglio

SERIE A

## Petrarca e L'Aquila a punteggio pieno

ROMA — Il Petrarca e la Sanson segnano valanghe di punti rispettivamente 44 e 40, conquistando due agevol successi interni su Maa-Milano e Jaffa, ma la vittoria più importante è conseguita dall'Aquila a Brescia con lo striminzito punteggio di 6-3. Questi il succo della terza giornata.

Tanto succede in vista della seconda pausa. Sabato prossimo a Rovigo, infatti, gli azzurri ospitano i quindici dell'Urss. Un incontro difficile: l'Urss è, dopo la Romania, l'avversaria più difficile che possa capitare agli azzurri nella competizione europea.

Come si ricorderà, nella edizione dello scorso anno l'Italia fu battuta in Urss, anche se di stretta misura.

I giovani azzurri di Villepreux suscitarono qualche perplessità di fronte alla Polonia nel pur vittorioso primo incontro di coppa, svoltesi sempre a Rovigo il 5 ottobre scorso.

Risultati della terza giornata: a Catania: Amatori - Parma 8-8; a Treviso: Benetton - Fracasso 34-7; a Brescia: L'Aquila - Gelsolo 6-3; a Frascati: Bandirag - Tuttonpanella 18-11; a Padova: Petrarca - Maa-Milano 44-4; a Rovigo: Sanson - Jaffa 40-9.

La classifica: Petrarca e L'Aquila 6 punti; Sanson 5; Fracasso, Benetton, Bandirag 4; Gelsolo, Tuttonpanella, Parma 2; Amatori 1; Jaffa e Maa-Milano 0.

ARBITRO: Geretto di San Dona di Piave.

Nonostante la sconfitta l'allenatore della Dall'Ara è rimasto soddisfatto della partita dei suoi giocatori, che finalmente hanno dimostrato un buon spirito combattivo. Gli ucraini sono scesi in campo con cinque riserve, facendo debuttare il giovanissimo Stecco.

Il Mirano ha vinto in virtù di una maggiore compattezza di squadra. I friulani hanno attaccato per almeno 50 minuti mancando la marcatura per difetto di intesa. Ottimi le prove di Franzl e Stecco e di Meralla per i veneti.

QUADRIFOGLIO: Carrara, Ursini, G. Metz, Percat, Fagnani, E. Mogorovich, Percat, Altenburger, E. Mogorovich, Nicotera, Fabbri, Gregori, R. Metz, Cociani, Riosa.

ROMANA DA RENATO: Figlioli, Tutti (Polani), Graziani, Tavian, G. Basso, Giacusi, Tiberio (Trani), G. Basso, Jarc, Rusin,

QUADRIFOGLIO: Carrara, Ursini, G. Metz, Percat, Fagnani, E. Mogorovich, Percat, Altenburger, E. Mogorovich, Nicotera, Fabbri, Gregori, R. Metz, Cociani, Riosa.

ROMANA DA RENATO: Figlioli, Tutti (Polani), Graziani, Tavian, G. Basso, Giacusi, Tiberio (Trani), G. Basso, Jarc, Rusin,

QUADRIFOGLIO: Carrara, Ursini, G. Metz, Percat, Fagnani, E. Mogorovich, Percat, Altenburger, E. Mogorovich, Nicotera, Fabbri, Gregori, R. Metz, Cociani, Riosa.

ne di Gianfranco Basso dopo

l'«infortunio di Tiberio verso la fine del primo tempo hanno costretto, infatti, i locali a subire il ritorno degli ospiti che si sono portati in vantaggio con una meta di Roberto Mogorovich, trasformata da G. Metz, verso la mezz'ora.

Nella ripresa i «padroni di casa» hanno avuto una nuova impennata grazie ad una meta tecnica trasformata. Un secondo infortunio alla caviglia subito da Turri, poco dopo che Segubin era rimasto parzialmente mormato, hanno però consentito ai triestini di

prendere nuovamente il largo arretrando di un punteggio nella fase finale per il campionato atletico dei ragazzi di Miani, ormai provati.

Nella fase finale dell'incontro Figorilli, nettamente il migliore in campo per i monfalconesi, ha dovuto essere ricoverato all'ospedale per un infortunio alla spalla.

Tra i triestini ottima prova del duo Mogorovich e di Giorgio Metz e di Ferrara. Bene Tavian e Giampolo Bassa tra le file della Romana, oltre al già citato Figorilli.

F. Ma.

NEL CAMPIONATO REGIONALE DI ATLETICA AL GREZAR

## Record di Butinar nei 2000 siepi

Il quindicenne triestino Giorgio Butinar ha stabilito sulla pista del Grezar il nuovo record stagionale della categoria allievi nel duemila siepi. Butinar, che gareggia per il primo anno in tale categoria ha stabilito il primato fermando i cronometri al tempo di 6' e 28 secondi.

JUNIORES MASCHILE - peso: 1) Sergi (Cus) 11:24; 2) Leghissa (At. Gorizia) 11:46. Salto in alto: 1) Piva (At. Gorizia) 1:30. M 1000: 1) Orso (Lib. Udine) 11:22; Maeron (Sicile) 11:11; 3) Pilon (idem) 11:15. M 400: 1) Bulli (Cividin) 50:44; 2) Rucil (Lib. Udine) 50:76; 3) Mazzini (At. Gorizia) 51:37. M 1500: 1) Tullisi (Lib. Udine) 41:47; 2) Pavanella (Pesciolato) 41:49; 3) Braida (N. At. Fr.) 41:18. 2000 siepi: 1) Froschi (Cividin) 6:58; 2) Deponte (Marathon Club) 6:14; 3) Segullia (Cividin) 6:51. 2000: 1) Braidà (At. Gorizia) 11:46; Salto in lungo: 1) Sella (Cus Ts) 2; Caboni (At. Gorizia) 3; Belle (Cus Ts).

JUNIORES FEMMINILE - 100 ostacoli: 1) Sella (Ugg - Cassa Risp.) 15:08; 2) Annatelli (idem) 18:37. M 1000: 1) Bravin (Lib. Sicile) 13:17; 2) Culot (Ugg - Cassa Risp.) 13:11; 3) Pagnacco (Sina Friuli) 13:11. Discob: 1) Urti (Ugg - Cassa Risp.) 40:02; 2) Braidà (idem) 25:52. Salto in lungo: 1) D'Amico (Ugg - Cassa Risp.) 5:33; 2) Nespolo (Stellaflex) 5:02; 3) Pagnacco (Sina Friuli) 4:66. M 1500: 1) Damiani (Sina Friuli) 36:22; 2) Ciampa (Ugg - Cassa Risp.) 34:74; 3) Zamparo (idem) 32:22. Staffetta 4x100: 1) Unione Ginnastica Goriziana - Cassa Risp. (Culot, Antonini, Sella, E. Druonka) 51:57. M 1000: 1) Bonessi (Italcantieri) 11:55; 2) Cerenizza (S. Giacomo) 11:19; 3) Bianca (Italcantieri) 12:21. Salto in alto: 1) Mancini (Fiamma) 1:50. M 1500: 1) Tomba (Italcantieri) 41:13; 2) Oballa (Vainatone) 41:37; 3) Charelli (S. Giacomo) 50:47. 2000 siepi: 1) Butnar (Marathon Club) 6:58; 2) Lodi (idem) 6:37; 3) Fonda (idem) 7:01. Martello: 1) Canton (N. At. Fr.) 55; 2) Sodomaco (Cus Ts) 37:16. Salto in lungo: 1) Panpamini (Cus Ts) 6.

ALLIEVI - 100 ostacoli: 1) Simon (Sgt) 19. M 1000: 1) Furlan (Edera) 13:33; 2) Capitano (Sgt) 13:55; 3) Berdon (Prevenire) 14:39. M 400: 1) Peruch (Lib. Sicile) 1:02:55; 2) Sartorio (Sgt) 1:06:11. Discob: 1) Davanzo (Lib. Sicile) 30:60; 2) Tommasini (Sgt) 29:02. M 1500: 1) Cipolletti (Sgt) 5:12; 2) De Bernardi (idem) 5:13; 3) Lica-

toro e Bevilacqua nella Trieste-Opicina. Mauro Toros del Talbot Gorizia e Stefano Bevilacqua dell'Ug Triestini, rispettivamente della categoria Uda e della Fcl, si sono aggiudicati la Trieste-Opicina, classica gara a cronometro di fine stagione denominata «La Coppa Pirelli», impeccabilmente organizzata dalla Se Veterani Cottur.

Gli ordini d'arrivo - categoria Fcl: 1) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:08; 2) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 3) Flavio Casolin (Mobi Mio) 17:13; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).

Categoria Uda: 1) Mauro Toros (Talbot) 17:08; 2) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:12; 3) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).

La gara di cronometro di fine stagione denominata «La Coppa Pirelli», impeccabilmente organizzata dalla Se Veterani Cottur.

## Basket femminile

SERIE B

## Hesperia Tv 48 Sgt 60

S.G.T.: Pecan 3, Clobas 7, Del Fabbro 11, Tognon 3, Perone 14, Bartolini 8, Gennari 12, n.e. Noe, Scarpin, Piscioco. STEFANEL HESPERIA: Minicini 2, Faido 8, Zandonati 5, 7, 10, 12, Bertin 14, Trevisan, Miglioranza 4, Pieri 3, n.e. Secco, Dal Dusso.

ARBITRI: Mirarchi di Busto Arsizio e Bertelli di Milano. NOTE: tri liberi Stefanel Hesperia 8 su 18; Sgt 18 su 35.

TREVISO — Fin troppo facile l'affermazione della Società ginnastica triestina su una triconoscibile Hesperia Treviso. Le padrone di casa non sono riuscite ad esprimersi come nel loro potenziale visto la giornata negativa di tutte le «senatrici» della squadra, costrette ad un bottino personale piuttosto misero.

Senza le invenzioni di Carmen Zandonati in calza di regia, prive dell'apporto di Faido sotto canestro e una Minichillo che non ha ripetuto l'exploit delle settimane scorse, con medie partita di 24 punti, le trevigiane si sono disintegrate progressivamente di fronte ad una formazione che ha avuto nel collettivo la forza vincente.

Risultato mai messo in discussione le pivot giuliane, con una evidenza e una difesa attenta e puntigliosa che ha messo sempre in seria difficoltà le venete di Treviso. Vittoria meritissima dunque per la squadra di Trieste che è imposta contro una delle favorite del girone.

Categoria Uda: 1) Mauro Toros (Talbot) 17:08; 2) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:12; 3) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).

Categoria Uda: 1) Mauro Toros (Talbot) 17:08; 2) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:12; 3) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).

Categoria Uda: 1) Mauro Toros (Talbot) 17:08; 2) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:12; 3) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).

Categoria Uda: 1) Mauro Toros (Talbot) 17:08; 2) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:12; 3) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).

Categoria Uda: 1) Mauro Toros (Talbot) 17:08; 2) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:12; 3) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).

Categoria Uda: 1) Mauro Toros (Talbot) 17:08; 2) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:12; 3) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).

Categoria Uda: 1) Mauro Toros (Talbot) 17:08; 2) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:12; 3) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).

Categoria Uda: 1) Mauro Toros (Talbot) 17:08; 2) Stefano Bevilacqua (Ug Triestini) 17:12; 3) Roberto Pradolini (Moschini) 17:12; 4) Paolo Perselli (Se Veterani Cottur) 17:18; 5) Mauro Zati (Moschini) 17:20; 6) Giuseppe Pettini (Rk. Adriat.) 17:21; 7) Fabio Bassan (Se Veterani Cottur); 8) Ruggero Girol (Mobi Mio).



BASKET  
A1

## Giornata amara per Hurlingham e Ginseng

DÉBÂCLE DEI NEROVERDI A SIENA DOPO UN PRIMO TEMPO CHIUSO IN VANTAGGIO

## «Leoni» senza unghie nella ripresa

DAL NOSTRO INVIATO

SIENA — Non può che dire grazie l'Antonioli per questi due punti che l'Hurlingham ha avuto la dabbennaggine e la compiacenza di lasciare a Siena in un momento molto delicato per la squadra di Cardaioli che, in vero, è apparsa gravata da parecchi problemi. La squadra di Lombardi è partita benissimo, ha colto subito un break molto importante e — in una partita a punteggio bassissimo — poteva senz'altro risultare determinante. Ha avuto fin 16 punti di vantaggio nel primo tempo. Poi, giustamente, ha rallentato il ritmo, per amministrare la gara — visto che gli avversari erano tutt'altra che trascurabili — ed ha chiuso la frazione con 12 punti a suo favore che, molto significativamente, rappresentavano addirittura un terzo del livello dello score.

I neroverdi sono invece apparsi completamente frastornati nella ripresa, durante la quale hanno messo a segno l'incredibile pochezza di 22 punti di fronte ad un'Antonioli disperata che operava un forcing generoso ma pur costellato da tantissimi errori. Più di lei, incredibilmente, l'Hurlingham, aggredita, si è letteralmente disunita, aprendo varchi banali in difesa; ma soprattutto, venendo a mancare incredibilmente il tiro. Barnes e Laurel in percentuali parziali assurde (dopo un buon primo tempo) e scorinando tutta una serie di banalità, dall'infrazione di passi, a quella di tre secondi, di passaggi totalmente sbagliati, alla completa avversione per il tiro. Il vantaggio accumulato si è andato riducendo progressivamente, sul punteggio da minibasket di 47-48. Crollano le speranze neroverdi di acciuffare una vittoria preziosa.

A Cardaioli dunque, con la sua zone-press, il secondo atto, quello decisivo, della partita. Una situazione tattica di fronte alla quale i «leoni» si sono letteralmente sfaldati, palesando gravi carenze nella capacità di controbalzare razionalmente il ritmo, in alcune decisive nell'impostare temi d'attacco efficaci e non basati esclusivamente sull'iniziativa dei singoli.

Al colosso triestino il primo tempo, agli americani senesi il secondo, la partita, costellata da tantissimi errori da ambo le parti, non è stata certo esaltante e spettacolare. Rimane l'amaro in bocca ai ragazzi di Lombardi per essersi lasciati sfuggire un'occasione più unica che rara di cogliere due punti in casa di una squadra che certo è la più scadente di quelle finora incontrate.

Lombardi piazza subito la sua staffetta al collega Cardaioli, schierando sorpren-

## Antonioli Siena-Hurlingham 65-57 (23-35)

ANTONOLI: Querica 16, Franceschini 7, Neri, Tassi 5, Bacci, Cecchetti 4, Kramer 16, James 12, Giustarini, Visigalli n.e.  
HURLINGHAM: Riossa 5, Baiguera, Tonut, Scolini 2, Barnes 19, Ciuch n.e., Meneghè 6, Iacuzzo n.e., Laurel 14, Mina 10.

ARBITRI: Ranieri di Reggio Calabria e Guglielmo di Messina.  
NOTE: tiri liberi: Hurlingham 7 su 13, Antonioli 7 su 10. Usciti per 5 falli: Scolini al 37°, Meneghè al 39°.

dentemente l'Hurlingham in marciamento individuale, mentre l'Antonioli è a zona 2-3 variata poi in 1-3-1. 14 a 2 addirittura a favore dei neroverdi dopo cinque minuti e mezzo di gioco, con l'Hurlingham a tratti a pressing a tutto campo che affonda i suoi temi offensivi. Senesi sbattono 7 su 7 la percentuale dell'Hurlingham in questa fase. Cardaioli chiama minuto per porre rimedio al parziale di 12-0 a suo favore.

Nonostante il passivo, si scatenano i 5000 tifosi senesi: ma la difesa aggressiva triestina è micidiale, niente da fare per James, Kramer e Querica in attacco, mentre c'è un 12 su 13 formidabile per Barnes, Mina e Laurel che spadroneggiano sotto il canestro toscano.

L'Hurlingham si concede respiro e torna a zona; il punteggio è 24-8 in suo favore. A metà tempo i neroverdi rallentano il ritmo; l'Antonioli va in pressing, e l'Hurlingham ha un primo momento buio. Poi, da fuori e Barnes da sotto falliscono, perde palla Mina sottocanestro, si avvicinano i senesi: 25-18. Lombardi manda in campo Riossa al posto di Mina e Barnes, dopo due minuti e mezzo, pone fine al digiuno neroverde andando a canestro e riportando i suoi ad un margine di maggior sicurezza, aumentato da un bel canestro di Riossa (31 a 18).

Pasi caotiche di gioco verso la fine della frazione, che negli ultimi tre minuti non registra addirittura alcun canestro da entrambe le squadre; James è fuori negli ultimi cinque minuti visto il suo rendimento scadente al tiro. Alla fine di frazione, 17 rimbalzi per l'Antonioli contro i 19 dell'Hurlingham, 11 dei quali di Barnes. Le percentuali di tiro sono 9 su 28 per l'Antonioli; 17 su 30 per l'Hurlingham, che ha mantenuto sempre in campo il quintetto iniziale se si esclude una comparsa di Baiguera per Scolini, una di Riossa per Mina ed una di Tonut per Baiguera.

In pressing l'inizio di ripresa per l'Antonioli, sbaglia l'impossibile l'Hurlingham in attacco ed i senesi, pur sbattendo a loro volta parecchio, dimezzano il divario portandolo a sei punti dopo pochi minuti. Barnes sbaglia incredibilmente sotto e Lombardi lo chiama in panchina. Dopo cinque minuti e mezzo il primo canestro (4° punto), su azione: lo sigla Laurel, che però ha uncludente parziale (1 su 7 da fuori).



canestro del sorpasso. Più niente da fare per l'Hurlingham da questo momento. Lombardi tenta la carta Riossa, che infatti coglie un rimbalzo e va a segnare due

canestri importanti: il punteggio torna in bilico (53-55 per l'Antonioli) ma poi sbaglia ancora Laurel e per i «leoni» è veramente la fine.

Piero Trebbiani

## SERIE A 1

SQUADRE	P	G	CASA		FUORI		CANESTRI	
			V	P	V	P	F	S
Turissand	14	7	4	0	3	0	604	518
Billy	12	7	4	0	3	0	552	486
Grimaldi	12	7	4	0	2	1	652	562
Pintinox	10	7	3	1	2	1	576	585
Sinudine	8	7	2	2	2	1	637	607
Scavolini	8	7	3	0	1	3	643	638
Squibb	6	7	2	1	1	3	632	593
Antonioli	6	7	2	1	1	3	527	570
Hurlingham	6	7	2	2	1	2	489	518
Ferrarelle	4	7	1	2	1	3	574	571
Recoaro	4	7	1	2	1	3	540	578
I&B Bologna	4	7	1	2	1	3	619	658
Banco Roma	2	7	0	3	1	3	574	671
Tai Ginseng	2	7	0	4	1	2	584	580

I RISULTATI		Le partite del 2.11.1980	
I&B Bologna-Recoaro	82-94	Antonioli-Tai Ginseng	
Antonioli-Hurlingham	65-57	Recoaro-Turissand	
Turissand-Squibb	89-85	Grimaldi-Billy	
Pintinox-Billy	65-77	Hurlingham-I&B Bologna	
Ferrarelle-Sinudine	75-95	Scavolini-Ferrarelle	
Tai Ginseng-Scavolini	95-108	Sinudine-Pintinox	
Banco Roma-Grimaldi	70-99	Squibb-Banco Roma	

Se tu sei un uomo  
c'è il negozio che fa per te...

**UOMO**  
in piazza della borsa

SCONFITTA MA RICONCILIATA CON IL PUBBLICO LA FORMAZIONE BIANCOCELESTE

## Prova di orgoglio a Gorizia

## Tai Ginseng - Scavolini 95-108 (50-55)

TAI GINSENG: Valentini 11, Pondexter 25, Premier 7, Ardesi 15, Laing 23, Pieric 12, Tuntin 2, Antonucci, Turel. Non entrati: Campestri.

SCAVOLINI: Magnifico 11, Benevelli 24, Boule 22, Holland 22, Silverster 21, Terenzi Rob. 5, Maggiorini 1, Procaccini 2. Non entrati: Alessandrini e Terenzi Rod.

ARBITRI: Di Lella e Vassallo di Roma.

NOTE: tiri liberi: 11 su 18 dal Tai Ginseng; 22 su 27 dalla Scavolini; usciti per 5 falli: Laing al 12°40", Ardesi al 17°03", Boule al 18°44", Silverster al 19°34". Tecnico a Ardesi al 17°03".

GORIZIA — Nonostante una grossa prova di orgoglio, il Tai Ginseng non è riuscito ad evitare l'ennesima sconfitta (la sesta della serie, tanto per tener giusto il conto). Dopo Hurlingham, Pintinox e Varese, anche la Scavolini ha infatti espugnato il campo isontino. La formazione biancoceleste si è comunque, in qualche modo, riconciliata con il suo pubblico, battendosi con il massimo impegno, allo stremo delle sue forze. Gettando il cuore al di là dell'ostacolo e rimettendo in mostra quello animato combattivo che aveva fatto le sue fortune nelle passate stagioni, il Tai Ginseng ha dato il meglio di sé stesso, ritrovando anche il modo, finalmente, di

## A CONEGLIANO

## B: Rinnovato

## successo

## dell'Oce

## Ocece

## Saradini

## 90

## 83

## OCECE: Biasizzo 12, Blasio, Lot-

## to, Mesalchin, Loschi 14, De Ste-

## fano 10, Barbazza 13, Trevisan 29,

## Metica 12.

## SARADINI: Amigoni 2, Ranuzzi

## 11, Mancini 8, Restelli 8, Galli,

## Lazzari, Cortinovis 6, Bellone 14,

## Lottici 24, De Witt 20.

## CONEGLIANO — Netta vittoria

## dell'Oce sulla Saradini Cremona;

## più che mai consolidata quindi il

## primato in classifica delle Fio-

## re. Il risultato finale non è mai stato

## in discussione e già al 5° l'Ocece

## poteva fare se e gli avversari un

## distacco di 10 punti, frutto dell'or-

## mal proverbiale precisione di tiro e

## della superiore velocità nel con-

## fronti degli avversari.

## La Saradini si è dimostrata

## squadra di rango e molto ben at-

## trezzata per la serie cadetta. L'un-

## ica non che le si può addebitare il

## scarsa amalgama fra i giocatori. Di

## rilievo la prova di Gianni Trevi-

## sano, che oltre a risultare il miglior

## realizzatore è stato determinante

## in fase di costruzione.

## C. F.

## Sugli altri campi

## A1

## Varese-Squibb 89-85 (46-41)

VARESE: Salvaneschi 4, Mottini 15, Morse 32, Zanatta 6, Meneghin 14, Bergonzi, Bassi 8, Mentasti 10; n.e. Giani e Guidotti.

SQUIBB: Innocenti 18, Cattini 2, Flowers, Tombolato 11, Stotts 24, Masolo, Riva 12, Marzorati 8, Bariviera 10; n.e. Cappelletti.

ARBITRI: Fiorio e Martolini di Roma.

NOTE: tiri liberi: Varese 19 su 26; Squibb 21 su 23. Usciti per cinque falli: Meneghin al 12° e Marzorati al 19° del secondo tempo. Espulso Flowers al 3° del primo tempo.

## Recoaro - \*I&amp;B 94-82 (44-39)

I&B: Bertolotti 12, Maguolo 2, Jordan 24, Ferro 18, Anconetani 6, Di Nallo 4, Starks 16. Non entrati: Dal Pian, Balugani, Tardini.

RECOARO: Bosio 2, Solfrizzi 13, Andreani 19, Dal Seno 15, Cordella 25, Hackett 30. Non entrati: Abbonato, Valicelli, Massini, Zanoni.

ARBITRI: Di Pisa e Baldini di Firenze.

NOTE: tiri liberi: I&B 8 su 10; Recoaro 22 su 36; usciti per cinque falli: Anconetani all'8°14", Ferro al 19°44".

## Sinudine-Ferrarelle 95-75 (46-37)

FERRARELLE: Sejourner 25, Kiffin 16, Brunamori 9, Dapuz 4, Sanesi 13, Blasetti 4, Olivieri 2, De Siasio 2, Bonino; n.e. Di Gazi.

SINUDINE: Caglietta 8, Valenti 12, De Siasio 2, Bonino 12, Genesio 6, Michi Milan 27, Bonamico 32; n.e. Cantamessi e Porto.

ARBITRI: Ugatti di Salerno e Giordano di Napoli.

NOTE: Uscito per cinque falli Kiffin al 14° s.t.

## Billy-Pinti Inox 77-65 (42-34)

PINTI INOX: Garrett 8, Palumbo 4, Fossati 3, Hunger 16, Solfrini 6, Costa 2, Spillare 18, Motta 8; Magistrini.

BILLY: Boselli D. 5, Boselli F. 18, Biagi, D'Antoni 11, Cerioni 4, Mossell, Gallinari 6, Battisti 1, Ferracini 7, Giannelli 22.

ARBITRI: Dal Fiume e Rotondo di Bologna.

NOTE: tiri liberi: Pinti Inox 7 su 11; Billy 13 su 20. Usciti per cinque falli: Hunger al 9° s.t.

## Grimaldi - \*Bancoroma 99-70

BANCOROMA: Rossetti 5, Salvaggi, Davis 18, Bini 2, Polesello 2, Tomassi 8, Hicks 11, Castellano 24; n.e. Papitto e Arce.

GRIMALDI: MARINO: Dalla Valle 5, Mandelli 6, Brumatti 13, Benatti 4, Fioretti, Marietta 17, Spalcher 25, Sacchetti 6, Wansley 23; n.e. Aruci.

ARBITRI: Gorlatto di Udine e Zanoni di Venezia.

NOTE: tiri liberi: 7 su 9 per il Bancoroma, 26 su 33 per il Grimaldi Torino.

## A2

## Sacramora-Latte Matese 99-95

SACRAMORA: Francescato 26, Zampolini 8, Dordel, Vecchiato 13, Williams 21, Riva 6, Branson 25. N.e.: Borghese, Florucci, Giusti.

LATTE MATESE: Neglitz 32, Lazzari 23, Biondi 8, Simeoli 7, Ricci 13, Di Lella 5, Toone 12. N.e.: Fusco, Bardi, Federi.

ARBITRI: Pinto e Teodoli di Roma.

NOTE: tiri liberi: Sacramora 27 su 34; Latte Matese 19 su 32. Usciti per cinque falli Francescato al 18° s.t. Neglitz e Toone al 19°.

## Liberti-Rodrigo 84-78 (33-38)

LIBERTI: Pressacco 11, Bertolin 2, Ermano 19, Bechini 15, Oeser, Riva 9, Zin 10, Monsey 12, Scheffer 6; n.e. Cervellini.

RODRIGO: Marzoli 11, Di Manno 3, Arrigoni 6, D'Ottavio 4, Rossi 14, Nimpheus 20, Allen 21; n.e. Capone.

NOTE: tiri liberi: Liberti 18 su 26; Rodrigo 6 su 16. Usciti per cinque falli: Marzoli al 15°, Di Manno al 18° e Scheffer al 20° del secondo tempo.

## Magnadyne-Superga 88-87 (48-43)

MAGNADYNE: Filoni 2, Diana 8, Giaro 4, Grochowalski 23, Bianchi 28, Darnell 17, Grasselli 6; entrati: Brogi, Patrizi e Marisi.

SUPERGA: Forti 8, Colombo 8, Brown 26, Magro 5, Jura 32, Sarra 8, Arrigoni 2, Sbarra 8, Menchetti 3, Malachia 14; n.e. Govoni.

ARBITRI: Maurizi e Pigozzi di Bologna.

NOTE: tiri liberi: Magnadyne 16 su 22; Superga 9 su 14. Nessun uscito per falli.

## Carrera - Eldorado 113-95 (61-32)

CARRERA: Graels 4, Carraro 22, Haywood 17, Della Fiori 10, Dalipagic 44, Sono, Silverstein, Grattoni 10, Gorgheito 6; n.e. Serafini.

ELDORADO: Panella 12, De Angelo 6, Gibson 23, Vitali 4, Meely 24, Sensi 2, Sbarra 8, Menchetti 3, Malachia 14; n.e. Govoni.

ARBITRI: Solenghi di Milano e Tallone di Varese.

NOTE: tiri liberi: Carrera 15 su 18; Eldorado 9 su 16. Uscito per cinque falli Carrera al 13°41" s.t. Haywood.

## Acqua Fabia-Mecap 88-82 (44-40)

ACQUA FABIA: Malovic 32, Masini 6, Roda 4, Lorenzon 4, Gilardi 18, Carrara 2, Gualco 12, Rinaldi, Wolf 10; n.e. Cardarelli e Massaro.

MECAP: Gattaghi 5, Jellini 19, Moris 5, Mandelli 6, Brumatti 13, Benatti 4, Fioretti, Marietta 17, Spalcher 25, Sacchetti 6, Wansley 23; n.e. Aruci.

ARBITRI: Piccagli e Graziani di Bologna.

NOTE: tiri liberi: Acqua Fabia 26 su 27, Mecap 18 su 24; usciti per cinque falli Rizzoli al 19° del s.t.

## Tropic-Honky 86-76

TROPIC: Luzzi Conti, Savio 20, Cummings 16, Cagnazzo 16, Walter 26, Fabbricatore 4, Delle Vedove 4; n.e. Bianchi, Salvadori e Gobbo.

HONKY JEANS: Casanova 14, Valenti 2, Sonaglia 5, Palcari 8, Giuniboni 4, Crew 12, Gelsomini 10, Beati 21; n.e. Nunzi e Servadio.

ARBITRI: Mentella e Pallonec.

NOTE: tiri liberi: Tropic 8-10, Honky 10-15.

## ITALIANA

## 34074 MONFALCONE - Piazza Unità d'Italia 2

## Casella postale 104 - Telefoni (0481) 72435 - 40064

## COPPA DEL MONDO DI CALCIO

## GRECIA - ITALIA

## Atene 5-8 dicembre in aereo da Ronchi

## Albergo di lusso, mezza pensione, trasferimenti, visita di Atene e

## biglietto numerato per la partita.

## Lire 360.000

BASKET  
A2

I PORDENONESI HANNO SERIAMENTE IMPEGNATO LA CAPOLISTA

## Fatica il Brindisi con la Stern

## Brindisi-Stern Tv Color 91-89 (48-46)

BRINDISI: Malagoli 38, Howard 29, Yonakor 12, Spinoso, Torda 4, Fischetto, Labate 4, Paoletti, Cavallere, Colonna 2, Sambin 4.

STERN TV COLOR: Wilber 24, Lasi 14, Dalla Costa 2, Sambin 4, Fantin 17, Serra 12, Tagliore 16, Momenti, Perin, Marella.

ARBITRI: Rosi e Maggiore di Roma.

NOTE: tiri liberi: Brindisi 5 su 13; Stern 7 su 12. Uscito per 5 falli: al 20° s.t. Lasi.

PORDENONE — Sono ormai briciole i secondi che mancano alla sirena finale: dodici, per l'esattezza. Il Brindisi si trova a quota 89, la Stern a 88. Ma la palla è nelle mani della Stern, che ha appena fatto un break di 10 punti, si accinge a una rimessa dopo un fallo fischietto a Dalla Costa. Davanti a lui, a cavalcioni del centrocampo, tutti gli altri. Una finta e Howard, luccicante massa muscolare d'ebano, scatta verso il canestro pordenonese: è uno sprint testa a testa con Taylor, che ha il compito (ingrato) di frenarlo nel disperato tentativo di delirare la Stern. La palla, appoggiata in invitante parabola da Malagoli, frulla sopra la testa dei due, Howard pretende i suoi artigli, l'uncia con uno scatto di reni ed è già oltre Taylor. Poi, inesorabile, una furibonda schiacciata. Brindisi 91, Stern 88.

Tre secondi alla fine, ma si capisce che per la squadra di Vosselli — un canarino sul piano atletico e continuo per agonismo e gioco — la partita è perduta. C'è ancora una speranza, però. La culla Fantin, brillante protagonista, recuperando un fallo a favore a un solo secondo dal termine. Segna il primo libero, sbaglia di proposito il secondo per favorire un «tap-in» della disperazione: ma è ancora Howard a svettare di potenza, spazzando il proprio tabellone contemporaneamente al fischio di chiusura.

Gli applausi sono per tutti, vincitori e vinti. Ed è — questo — un fatto da sottolineare, per la consolidata avvezza di

(almeno in casa) di fare del buon basket.

Il gioco ieri c'è stato, da ambedue le parti. La zona difensiva ha retto validamente anche alla straordinaria vena realizzativa di Malagoli, sul quale — per alcuni tratti e specie nell'incandescente finale — si è sacrificato.

Sambin, Wilber e Taylor hanno svolto un lavoro ragguardevole, pur opposti a conazioni di indubbia lealtà, anzi tutto atletica: il primo ha collezionato 8 su 15 da sotto, 3 su 8 da fuori, due rimbalzi offensivi e 5 difensivi; il secondo, 7 su 15 da sotto, 1

da fuori, 7 difensivi, 1 offensivo. Anche Fantin e Lasi hanno prodotto un valido lavoro (rispettivamente 5 su 5 da sotto, 3 su 8 da fuori e 5 difensivi; due su tre da sotto, 4 su 7 da fuori oltre che la manovra con spigliatezza ed efficacia).

Bene anche Serra (3 su 4 e 2 su 6) e valido infine l'apporto di Dalla Costa. Insomma, la Stern ha esibito uno stato generale ampiamente positivo ma, ancora una volta, i due punti sono mancati. Il seguito del discorso è fin troppo ovvio: le partite da giocare sono ancora molte e, se lo spirito sorregge, la salvezza è pur sempre alla portata.



# Fotocronaca della domenica sportiva



PRUZZO RE ANCHE A MILANO. I panchinari Superehi (a destra) e Rocca (a sin.) si congratulano per la tripletta (Tel. Ansa)



BERTONI ESPULSO. «Subisco troppi falli». Così si giustifica



GRAZIANI GIUSTIZIERE. «Ciccio» mette a segno il gol della vittoria. Pulci esulta (Tel. Ansa)



BIANCONERI IN FESTA. L'incubo di una sconfitta è stato cancellato da Pradella (Foto Pino)



PRADELLA INSACCA. Vano l'intervento di Paris (Foto Pino)



CONTRASTO NEUMANN-PARIS. Il regista bianconero è stato anche contro il Bologna uno dei primattori (Foto Pino)



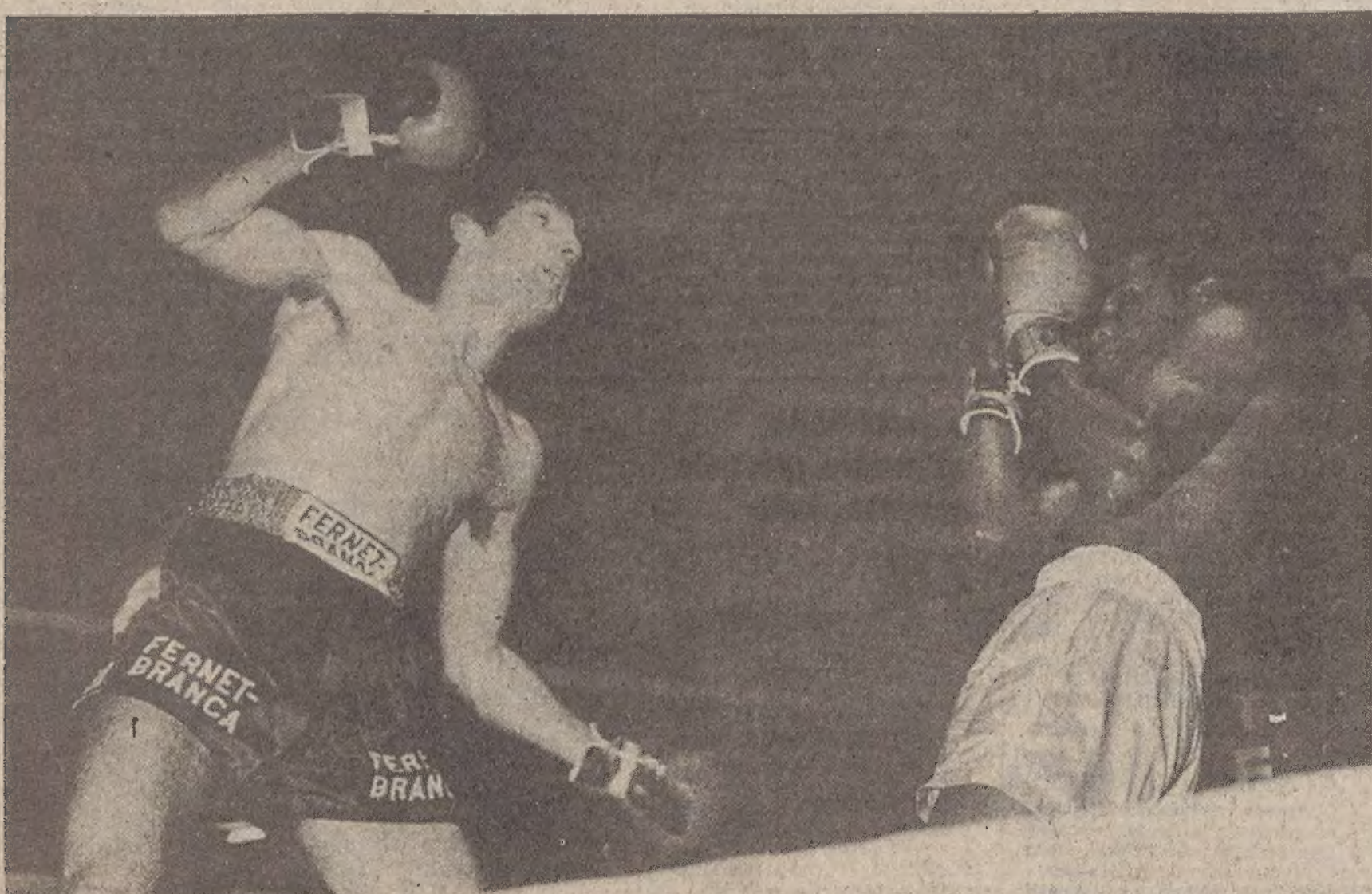
PORTUALE-FONTANAFREDDA. Contrasto a centrocampo



PORTUALE-FONTANAFREDDA. La compagine triestina non è riuscita a sfondare la difesa dei pordenonesi (Italfoto)



STOCK-CORMONESE. Ospiti corsari e difesa dei padroni di casa sotto pressione (Italfoto)



OLIVA HA CONVINTO. Nell'immagine si appresta a colpire con un montante sinistro il brasiliano Santos (Foto Sarcinelli)



TROPIC-HONKY. Dura lotta per la conquista del rimbalzo (Foto Di Pietro)



TROPIC-HONKY. Giampiero Savio a canestro (Foto Di Pietro)



## DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

PER LA PRIMA VOLTA UN CAPO DI STATO EBREO VISITA UN PAESE ARABO

## Il presidente israeliano in Egitto

Isaac Navon è stato accolto all'aeroporto del Cairo da Sadat con il cerimoniale riservato agli ospiti più illustri - Densa serie di colloqui in programma - Indifferenza popolare

IL CAIRO — Il Presidente dello stato di Israele, Isaac Navon, è giunto al Cairo per una visita ufficiale di cinque giorni, la prima che un capo di stato israeliano compie in un paese arabo. Navon, che è accompagnato dalla moglie Ofra e da una delegazione di 19 persone (parlamentari, esponenti del mondo della cultura e degli affari e arabi di nazionalità israeliana) è stato accolto all'aeroporto del Cairo da Sadat e dalla moglie Gihan. Erano presenti anche tutte le massime autorità egiziane e i membri del corpo diplomatico, ad eccezione dell'ambasciatore israeliano Ben Elissar, costretto a letto da un attacco di tubercolosi.

I due Presidenti si sono salutati cordialmente ed hanno parlato per qualche minuto in arabo, lingua che Navon conosce perfettamente, prima di ascoltare gli inni nazionali e di passare in rassegna il picchetto d'onore. La cerimonia è durata meno di mezz'ora. Subito dopo, Sadat ha accom-

Egitto un'atmosfera di sfiducia. L'indifferenza con cui il popolo egiziano ha accolto l'ospite traduce questi sentimenti, che difficilmente saranno dissolti dai colloqui che Navon — Presidente rappresentativo e quindi privo di un effettivo potere politico — avrà nei prossimi giorni al Cairo con Sadat e con gli altri responsabili egiziani.

## Si prepara ad Amman il vertice arabo

AMMAN — Il segretario generale della Lega araba, Chadli Kibbi, è arrivato ieri sera ad Amman dove parteciperà alla conferenza di preparazione del vertice dei capi di stato arabi che si dovrebbe tenere in questa capitale dal 25 al 28 novembre. La preparazione del vertice è affidata a un comitato di sette ministri degli esteri: quelli di Giordania, Siria, Iraq, Arabia Saudita, Tunisia, Algeria e Kuwait. Alcuni osservatori si domandano se sarà possibile raggiungere il «minimo di unità» necessario per la tenuta del vertice.

Da parte sua il governo giordano sembra deciso a insistere perché la discussione sia limitata ai problemi economici, lasciando da parte le rivalità politiche. Alcune fonti affermano che Re Hussein sarebbe deciso a convocare il vertice perno se alcuni paesi, come Siria o Libia, rifiutassero di parteciparvi per sottolineare i loro contrasti con il governo iracheno e con la Giordania che lo appoggia.

■ GEMELLAGGIO — Gemellaggio tra la provincia di Ravenna e la città di Ragusa in Dalmazia. Il patto è stato firmato dal presidente dell'amministrazione provinciale Mario Li Vigni che, insieme con una delegazione, è stato ospite della municipalità dalmata.



Il Cairo — Navon e Sadat ascoltano gli inni nazionali all'aeroporto della capitale egiziana

## LA RIUNIONE DEI MINISTRI DEGLI ESTERI DEI «NOVE» A LUSSEMBURGO

## I governi europei rilanciano l'iniziativa di pace in M.O.

Deciso, inoltre, un preciso appoggio alla nascita del sindacalismo polacco - Il tema energetico

LUSSEMBURGO — Nonostante le irritate reazioni di Israele, i governi europei non lasceranno cadere la loro iniziativa di pace in Medio Oriente. I ministri degli esteri dei «Nove» hanno deciso nel loro incontro di sabato, a Lussemburgo, conclusosi a tarda notte, di continuare lungo la strada tracciata dal consiglio europeo di Venezia per dare

un contributo originale della Cee alla ricerca di una soluzione duratura e globale della crisi arabo-israeliana, senza comunque mettere in discussione le altre iniziative in corso come quella di Camp David.

Nell'incontro di Lussemburgo è prevalsa, di fronte a qualche posizione più attendista, la volontà di mantenere vivo il progetto europeo, anche se nessuno dei «Nove» ha sottolineato l'importanza che su ogni progetto riguardante il Medio Oriente avranno i risultati della prossima elezione presidenziale americana. Il tema sarà, tuttavia, ripreso tra una settimana, sempre in Lussemburgo, dai nove ministri degli esteri.

I «Nove» hanno approfittato di questo loro primo incontro collegiale dopo le elezioni tedesche e la soluzione delle crisi di governo in Italia e in Belgio per fissare altre importanti orientamenti politici: hanno stabilito in linea di massima di concorrere, ma ciascuno farà per proprio conto, allo sforzo intrapreso dal governo polacco per rimettere ordine nella economia del Paese dopo le battaglie operate dell'estate scorsa e la nascita del sindacalismo indipendente.

A questo scopo i governi europei si aspettano di avere elementi di valutazione più diretti dal viaggio che compiranno nei prossimi giorni a Varsavia il ministro degli esteri britannico Lord Carrington. I «Nove» si sono, d'altra parte, pronunciati tutti in favore di un rilancio del dialogo euro-arabo che affronti i temi centrali del petrolio, delle «joint-ventures», degli interventi per lo sviluppo, senza porre limiti pregiudiziali alla trattativa. C'è già, a questo riguardo, l'intenzione di riprendere le conversazioni il 12 novembre, non più a un livello tecnico-burocratico, ma a un livello maggiormente politico.

Si parla di un incontro di segretari di stato o sottose-

cretari che serva ad accertare se sussistono le condizioni per ricondurre il dialogo nella sua sede naturale, che è quella ministeriale, ad un dato approssimativo che potrebbe situarsi intorno alla metà del 1981.

I «Nove» hanno qualche perplessità per come evolvono i lavori preparatori a Madrid della conferenza sulla sicurezza e la cooperazione in Europa (Osce): i ministri degli

esteri hanno convenuto di utilizzare i giorni che mancano all'inizio della trattativa vera e propria (l'11 novembre) prima di decidere se partecipare al loro livello o scegliere altre formule. Le perplessità nascono dalle divergenze di opinioni apparse tra occidentali e paesi dell'Est europeo sul tema da dedicare all'esame degli adempimenti dell'ultimo capitolo di Helsinki e alle nuove proposte che saranno

formulate a Madrid su tutti gli aspetti della cooperazione e della sicurezza.

A Lussemburgo, i nove ministri hanno messo a fuoco alcuni dei problemi più spinosi che ha di fronte a sé la Comunità europea, quali quelli riguardanti il ruolo del consiglio europeo (tema questo sollevato dal ministro degli esteri italiano, Emilio Colombo) il riequilibrio delle politiche comunitarie.

## Ford Transit: il più venduto in Europa. Una ragione in più per acquistarlo.

Robustissimo ed allo stesso tempo leggero.

Costruito con moderne tecnologie e materiali speciali per assicurare elevate portate e velocità a basso costo.

Sicurezza supercollaudata.

Dalle esperienze di milioni di operatori in ogni parte del mondo e nelle applicazioni più gravose. Un robusto telaio, una robusta carrozzeria, motore davanti la cabina: tra il conducente ed il traffico.

Cabina come un salotto.

Entrare in cabina e sedersi alla guida è come trovarsi in un salotto: una posizione elevata con ampia visibilità e totale sicurezza, ampie e comodi sedili, i comandi tutti a portata di mano. Un vantaggio in più nel lavoro e nello svago.



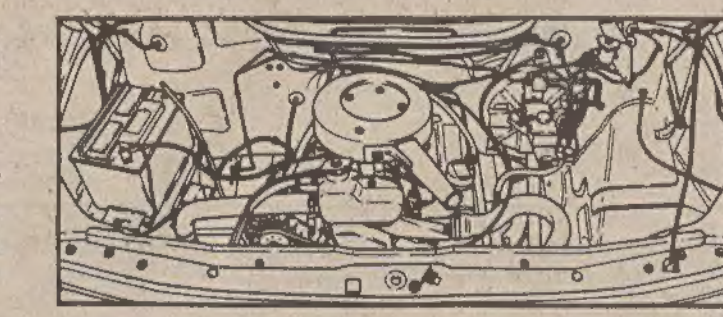
Eccellente capacità di carico.

Spazi e volumi notevoli utilizzabili fino all'ultimo centimetro.

Un rapporto tra dimensioni d'ingombro e dimensioni utili estremamente favorevole.

Manutenzione ridotta al minimo.

Sono necessari pochissimi controlli dopo lunghissimi periodi e chilometraggi. Nei motori a



benzina, ad esempio, i principali controlli e cambi d'olio avvengono ogni 20.000 Km. (15.000 Km nei motori diesel). E tutto avviene semplicemente e rapidamente dall'esterno, come in una vettura. Un bel risparmio!

Economia con prestazioni super.

Tre motori dotati di sorprendente «grinta» per veicoli così imponenti. 1600 e 2000 a benzina e 2400 diesel - il più venduto in Europa nella sua

classe. Le grandi prestazioni di questi motori sono unite ad una straordinaria economia: ecco il fatto nuovo!

Triplice protezione anticorrosiva.

Per garantire più a lungo il vostro investimento ed il suo valore nel tempo. Questa protezione è caratterizzata da: carrozzeria protetta con speciali strati di resine anticorrosive, iniezione di cera ad alta pressione nelle parti attaccabili da agenti corrosivi, spesso strato isolante polivinilico (PVC) nei passaruote e nelle zone adiacenti del sottoscocca.

Totale versatilità - una scelta sicura.

Il Transit evita ogni «problema» legato all'acquisto di un mezzo di trasporto. La gamma Transit offre tutto: furgoni aperti o chiusi, pulmini o combinati da 15 a 9 persone in vari livelli di finiture, doppia cabina e chassis cabinati per «creare» il vostro veicolo. E tutto questo in varie dimensioni ed in sei categorie di portata: da 9 a 20 q.li.



Tradizione di forza e sicurezza



## Conversazioni fallite fra Comecon e Cee

MOSCA — Il comitato esecutivo del Comecon (organizzazione economica dei paesi dell'Europa orientale), riunitosi a Mosca dal 23 al 25 ottobre, ha constatato il fallimento delle conversazioni con la Cee, afferma un comunicato diramato ieri.

Il comitato esecutivo ha studiato un rapporto sui lavori degli esperti del Comecon e della Cee per la preparazione di un progetto d'accordo e «ha constatato che le proposte costruttive del Comecon non hanno trovato adeguata rispondenza da parte della Cee».

Il Comecon — afferma il comunicato — ha intenzione di continuare un dialogo costruttivo con la Cee.

È improvvisamente deceduto sabato, all'ospedale civile di Udine il

DOTT. Ferruccio Caccia

Ne danno il triste annuncio i familiari.  
Monfalcone, 27 ottobre 1980

Nell'undicesimo triste anniversario della morte di

Ifigenia Buttiglioni nata Senizza

il figlio TULLIO con la moglie DANIELA. La ricorrenza con immutato affetto e rimpianto a quanti la conobbero e le vollero bene.

Trieste, 27 ottobre 1980

27.10.1975 27.10.1980

Anna Pilotti ved. Legat

sei sempre viva nei nostri ricordi.

UMBERTO - CARMEN

Trieste, 27 ottobre 1980

## Avviso importante

## le necrologie

si ricevono tutti i giorni feriali esclusivamente presso gli sportelli Publikompass di Galleria Tergesteo 11 e di via Luigi Einaudi 3/B dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 15 alle 19

## Attentati in Israele: feriti 13 soldati da una bomba

in una stazione di bus

GERUSALEMME — Improvvisa recrudescenza di attentati dinamitardi in Israele. All'estrema periferia di Gerusalemme una bomba ha distrutto una stazione di autobus, ferendo tredici soldati che attendevano il mezzo per rientrare in caserma. Nell'attentato è rimasto ferito anche un civile.

Quasi contemporaneamente un secondo ordigno è esploso davanti ad una pensilina situata in prossimità dello stadio di calcio «Ramat Gan» all'estrema periferia della città. Questa volta non si lamentano feriti. Una donna è stata ricoverata in ospedale. In stato di choc. Un'altra bomba, inesplosa, è stata rinvenuta sul posto dagli artificieri.

Gli attentati hanno preceduto di poche ore la partenza del presidente israeliano Yitzhak Navon per l'Egitto dove è giunto nel primo pomeriggio in visita ufficiale. Si ritiene, perciò, che siano opera di estremisti palestinesi.

Sulla sponda occidentale del Giordano un arabo ha lanciato una bomba a mano contro una jeep dell'esercito che transitava nei pressi di Hebron. Non vi sono stati feriti.

Nel pressi dell'insediamento israeliano di Bert Horon, infine, è stata fatta saltare la principale condotta idrica dell'avamposto.

pagnato in macchina l'ospite al palazzo Abdine, l'ex-residenza dei re d'Egitto, dove Navon risiederà durante il suo soggiorno al Cairo.

Il protocollo è stato quello riservato agli ospiti più illustri. L'aeroporto e le strade percorse dal corteo presidenziale erano addobbati con bandiere dei due paesi. Ma la folla schierata dietro le transenne era scarsa e gli applausi che in alcuni punti hanno salutato il passaggio dei due presidenti tutt'altro che entusiastici.

Nell'intenzione dei due governi la visita di Navon avrebbe dovuto costituire il coronamento del processo cominciato tre anni fa, con il viaggio di Sadat a Gerusalemme, e suscitare la normalizzazione dei rapporti egitto-israeliani, ma il protrarsi senza risultato dei negoziati per l'autonomia palestinese, l'annessione a Israele di Gerusalemme-Est e le recenti misure prese dal governo israeliano nei territori occupati hanno creato in

## Chiederà asilo politico



Monaco di Baviera — Akhtar Mohammed Paktiawal, il capo della delegazione dell'Afghanistan alla conferenza generale dell'Onu a Belgrado, che l'altro giorno aveva denunciato apertamente l'invasione sovietica del suo paese, è giunto in aereo a Monaco di Baviera. Egli avrebbe deciso di chiedere asilo politico alla Germania federale (Telefoto Dpa)

## DENUNCIATO DALLA STAMPA IL CASO DI QUATTRO AGENTI

## Poliziotti corrotti in Cina

PECHINO — Il giornale di Sciagang, «Wenhui Bao», denuncia i casi di quattro agenti della giudiziaria resisi responsabili quest'anno di reati che vanno dal pappagalismo spinto, alla corruzione, alla guida senza patente e alla violenza carnale. Di tre di loro non sono detti i nomi, mentre lo stupratore è identificato in tale Yan Hongbing. Logicamente, e il giornale lo nota, fatti del genere fanno «una pessima impressione» alla gente.

Il primo degli agenti è accusato di aver fatto proposte oscene ad una ragazzina con la scusa di volerle «parlare d'amore». Per questa manifestazione di pappagalismo spinto l'uomo ha avuto una punizione disciplinare. La stessa punizione è stata inflitta ad un altro agente che mentre svolgeva delle indagini aveva, dietro compenso, rivelato segreti istruttori ad alcuni dipendenti dell'Inquisito. Nel terzo caso il poliziotto ha provocato una grave scia-

gura stradale per guida senza patente: è stato condannato a un anno con la condizionale.

Una ben più severa condanna dovrà toccare, se la sua colpevolezza sarà provata, a Yan Hongbing, questi scrive il «Wenhui Bao» «varie volte nei parchi e nei prati aveva insidiato donne». Tuttavia il reato più grave lo commise il 20 agosto scorso. Alle nove di sera, in divisa, bloccò una donna per strada e la violentò. In seguito a questi fatti la procura di Sciagang ha emanato severe norme.

## Ferrea sorveglianza al confine Finlandia-Urss

HELSINKI — Le autorità finlandesi hanno rafforzato le misure di sorveglianza lungo i confini con l'Unione Sovietica nella Lapponia finlandese in seguito a diversi casi di passaggi illegali di cittadini sovietici verso l'Occidente: ne dà notizia la stampa finlande-

se. Tutti gli automezzi provenienti dall'Urss sono scrupolosamente perquisiti ed unità di guardia di frontiera pattugliano le regioni circostanti le città di confine di Uutlipio e di Naruska.

Numerosi cittadini sovietici sarebbero riusciti, scrive la stampa finlandese, a fuggire in questi ultimi mesi dall'Urss e a raggiungere la Svezia dopo aver attraversato la Finlandia settentrionale dove avrebbero chiesto asilo politico. Il governo di Helsinki è legato a quello di Mosca da un accordo che l'impegna a restituire i cittadini sovietici penetrati illegalmente in Finlandia.

Ufficialmente le autorità di Helsinki negano che le misure adottate ai posti di frontiera con l'Urss, nel Nord del paese, siano dovute alla fuga di cittadini sovietici sostenendo che i provvedimenti sono stati presi di comune accordo con le autorità di frontiera sovietiche per impedire la caccia di frodo.

## IL PICCOLO

FERRUCCIO BORIO  
Direttore responsabile

Edito dalla Società Editrice  
Tristana P. A. - Via S. Politeo 8

RIZZOLI-CORRIERE DELLA SERA

Angelo Rizzoli  
PRESIDENTE

Bruno Tassan Din  
DIRETTORE GENERALE

DIRETTORE DIVISIONE QUOTIDIANI:  
Lorenzo Jorio

DIRETTORE DIVISIONE PUBBLICITÀ:  
Napoleone Jesurum

«Il Piccolo» è iscritto  
alla FIEG - Federazione  
Italiana Editori Giornali

La tiratura è controllata  
dall'ADS - Accertamenti  
Diffusione Stampa

La tiratura è controllata  
dall'ADS - Accertamenti  
Diffusione Stampa



